

GRYFÓW LEŚNA LUBAŃ LUBOMIERZ MIRSK
NOWOGRODZIEC OLSZYNA PLATERÓWKA
SIEKIERCZYN SULIKÓW ŚWIERADÓW ZAWIDÓW

Nr 14(252) *20.07.-3.08.2004 * Rok XII * Cena 1,90 zł (0% VAT)

Ziemia LUBAŃSKA

DWUTYGODNIK

NR INDEKSU 324132 * NR ISSN 1232-2482

TERAPIA ULTRADŹWIĘKAMI W ŁCM

str. 3



MOTOCROSS NASZA SPECJALNOŚĆ

str. 13



OŚRODEK RAJSKO PRZYJMUJE GOŚCI

str. 4



MINISTER OBIECAŁ



- 13 lipca złożył wizytę w Lubaniu Wiceminister Kultury, Generalny Konserwator Zabytków Ryszard Mikiński. Wielkie wrażenie na gościu zrobiła rewitalizacja tutejszej starówki. Przedstawiciel rządu zadeklarował dalszą pomoc finansową na renowację najcenniejszych zabytków ziemi lubańskiej.

Czytaj na str. 5

AUTO CENTRUM



LUBAŃ, ul. Wąska 3,
tel./fax 075/722-65-33, 721-38-21

Poleca:
części do samochodów
(osobowych i ciężarowych),
filtry, oleje - osobowe, ciężarowe
WARSZTAT
Sprzedaż, wymiana:
rozrządy, przeguby,
układy wydechowe,
zawieszenie, łożyska, hamulce
i inne
Czynne pn.-pt. w godz. 8.00-18.00
sobota 8.00-14.00

OKNA I DRZWI PCV ALU DREWNO

FABRYCZNY PUNKT
SPRZEDAŻY
"POLYTERM"



Lubań, ul. Armii Krajowej 5
tel./fax 721-30-37



CENTRUM HANDLOWE

HURT **PROFIT** DETAL
59-800 Lubań, ul. Żymierskiego 2
tel./fax 0-75-722-41-91 PROFIT@POCZTA.ONET.PL
59-800 Lubań, ul. Bracka 7
tel. 721-66-84

Kalendarze
na rok 2004
- duży wybór

ARTYKUŁY BIUROWE
- usługi biurowe dla firm, biur i urzędów
- usługi kserograficzne

STOISKO FIRMOWE
BIURO-SZKOŁA

Zapraszamy codziennie 10.00-18.00, w soboty 10.00-14.00



JANUSZ WYSPIAŃSKI

POGOTOWIE KOMPUTEROWE ORAZ SALON KOMPUTEROWY

Lubań, ul. 7-mej Dywizji 4
www.netcomp.republika.pl

☎ +48 600 246 497
tel./fax (075) 646 55 95

SPRZEDAŻ NOWOCZESNYCH ZESTAWÓW KOMPUTEROWYCH

NISKIE CENY I RABATY !!!

- NOTEBOOKI - **taniej niż myślisz**
- drukarki, skanery, aparaty cyfrowe
- TUSZE DO WSZYSTKICH DRUKAREK

ZESTAWY KOMPUTEROWE, TUSZE, PŁYTY CD, AKCESORIA SIECIOWE



SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH "GAJA"

oferuje:
narzędzia i materiały budowlane - tel. 6461-246
chemia budowlana, płytki ceramiczne - tel. 64-61-244
materiały wykończeniowe, stolarka - drzwi, okna - tel. 6461-245
instalacje - tel. 6461-242

LUBAŃ
ul. Przemysłowa 5,

SPRZEDAŻ RATALNA - CENY HURTOWE
- TRANSPORT

Czynne:
pn.-pt. 8.00-17.00
soboty 8.00-14.00



MIERZ WYŻEJ

CO MIESIĄC STĄC
RACHUNEK ZA:
- rozrząd
- smę
- mę
- wszystkie inne usługi
SUMA 19,99 zł
Całkowicie

IDEA MIX

Z nami sięgasz wyżej

Salon Idea
59-800 Lubań, ul. Przemysłowa 5
tel./fax 075-722-21-04
kom. 501-724-728



FOTO-STUDIO-LAB

59-800 Lubań, pl. Szarych Szeregów 5, tel. (075) 722 26 24 (obok dworca PKS)
Ryszard Danielewski

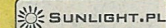
Najlepszy sklep fotograficzny w Lubaniu i okolicach

ZDJĘCIA
przez internet
cyfrafotoluban@onet.pl

Zapraszamy w godzinach:
pn.-pt. 8.00-18.00, sobota 9.00-15.00



POGOTOWIE KOMPUTEROWE



naprawy
komputera
u klienta
w domu

Lubań, ul. Spółdzielcza 12, tel. 646 00 28

Z KALENDARZA

20.07.04
Czesława, Hieronima
21.07.04
Daniela, Wiktora
22.07.04
Magdalena, Marii
23.07.04
Apolinarego, Bogny
24.07.04
Kingi, Krystyny
25.07.04
Jakuba, Krzysztofa
26.07.04
Anny, Grazy
27.07.04
Julii, Natalii
28.07.04
Innocentego, Wiktora
29.07.04
Marty, Olafa
30.07.04
Julity, Ludmiły
31.07.04
Ignacego, Heleny
1.08.04
Gustawa, Kariny

LUDZIE OŚWIATY

Jacek Miedziński



funkcję dyrektora Szkoły Podstawowej im. Emilii Plater w Platerówce pełni od 2000r.

Wysztatczenie: mgr techniki, druga specjalność matematyka, studia podyplomowe w zakresie zarządzania oświatą oraz zastosowanie technik komputerowych.

Stan rodzinny: żona Gabriela nauczyciel matematyki, córka Dominika lat 8.

Jaką jestem osobą? – zastanawia się dyrektor. Lubię pracę z dziećmi i bardzo ją przeżywać. Lubię mieszkać na wsi, gdzie zawsze można znaleźć spokój, lubię gotować, a i praca w ogródku warzywnym nie jest mi obca – kontynuuje Jacek Miedziński. Jest to rodzaj odcisnieni na pracy zawodowej.

Na stanowisku dyrektora przytacza go i denerwuje brak odpowiedniego do istniejących potrzeb systemu finansowania oświaty, ciągle zmieniające się niepisane prawo oświatowe. Dosyć irytuje go także fakt, iż uczniowie szkół wiejskich mają pełną świadomość tego gdzie będą kontynuować swoją edukację i brak im motywacji do podejmowania większego trudu w nauce. Z moich obserwacji wynika także – mówi dyrektor – że uczniowie szkół wiejskich są gorzej postrzegani poza gminą, a są to dzieci zdolne i osiągnęły sukcesy także na forum województwa. Największą satysfakcję przynosi mu radość i wdzięczność dzieci, uśmiech na ich twarzach, cieszy go każdy nawet mały sukces uczniów i współpracowników, bo zdaje sobie w pełni sprawę, że dobra praca szkoły to nie tylko jego zasługa. Bardzo ceni sobie współpracę z moim gronem pedagogicznym, pracownikami obsługi i administracji oraz władzami lokalnymi. Cieszy się także z udanego życia osobistego – kończy Jacek Miedziński. (TK)

Opinie, poglądy, komentarze...

Parlament od kuchni

Wielu polityków twierdzi, że obraz parlamentu przekazywany społeczeństwu za pośrednictwem telewizji w sposób zasadniczy odbiega od rzeczywistego. Relacje nie oddają prawdziwego wizerunku zarówno Sejmu, jak i parlamentarzystów. Jak jest naprawdę?



* **Michał Turkiewicz**
– poseł Sojuszu Lewicy Demokratycznej

- To prawda. Sejm od kuchni wygląda zupełnie inaczej. Jest to miejsce, gdzie toczy się nieustająca walka polityczna pomiędzy poszczególnymi ugrupowaniami. Z przekazów telewizyjnych

nich widzimy, jak często posłowie dopiekają sobie nawzajem. Natomiast kulisach rozmawiają ze sobą, bo są to najczęściej normalni ludzie. Raz czy dwa widziałem sytuację, kiedy np. posłowie z PSL-u i Samoobrony wzięli się za bary. Generalnie jednak potrafimy oddzielić sprawy polityczne od prywatnych.

Jeśli chodzi o mnie to rozmawiam praktycznie z parlamentarzystami ze wszystkich ugrupowań politycznych. Mam wielu kolegów począwszy od Platformy Obywatelskiej na Samoobronie skończywszy. Nie do rzadkości należą sytuacje, kiedy przy jednym stole, przy obiedzie, siedzę z posłem Platformy Obywatelskiej, Samoobrony i Ligi Polskich Rodzin. Rozmawiamy o wielu różnych sprawach, tylko nie o polityce. Bo polityka dzieli. Bywa, że kiedy kogoś spotka jakieś przykre zdarzenie życiowe, ma problem, to bardzo często posłowie z innych formacji starają się pomóc, doradzić, jak go rozwiązać. Oprócz tego działamy też w gremiach niepolitycznych. Są np. zespoły grupujące posłów ze względu na ich zainteresowania. Ja jestem m.in. członkiem Parlamentarnego Zespołu Strażaków Polskich. To jest największe gremium w Sejmie - liczące ponad 100 osób z różnych ugrupowań. Łączy nas wspólna sprawa związana z funkcjonowaniem i rozwojem straży pożarnej. I tu nie ma żadnej linii podziału politycznego. Podobnych zespołów jest wiele m.in. ds. restrukturyzacji energetyki, turystyki, czy uzdrowisk...

Po trzech latach pracy parlamentarnej z większością funkcjonujących tam osób jestem po imieniu. Takie stosunki łączą mnie np. z posłami Zorowem, Schetyną, Lewandowskim (PO), z posłanką Beger (Samoobrona), Janowskim, Kuźmińskim (PSL), czy Pekiem i Dobroszem (LPR). To tylko kilka przykładów. Najmniej może z PiS-em. Warto jeszcze zauważyć, że praca posłów w komisjach odbywa się niezwykle spokojnie, merytorycznie, natomiast na sali sejmowej, kiedy zobaczka kamery, to w niektórych wstępuje duch walki i chęć dolożenia przeciwnikowi. Takie jest to nasze życie polityczne.



* **Bogdan Zdrojewski**
– przewodniczący Dolnośląskiej Platformy Obywatelskiej

- Różnice są zarówno indywidualne, jak i globalne. Bardzo często posel cieszą się dużą popularnością i akceptacją społeczną tak naprawdę w ogóle

nie pracuje. Zdarza się również odwrotnie. Są posłowie „mrówki”, zapracowani nieprawdopodobnie, którzy nie są widoczni zupełnie. To jeden element. Drugi - globalny. Trzeba pamiętać, że Sejm jest tak skonstruowany, iż zasadnicze prace w komisjach odbywają się wtedy, kiedy trwają również prace plenarne. A więc pusty obraz sali jest bardzo często mylący, ponieważ większość posłów bierze w tym czasie udział w pracach poszczególnych komisji. Ale są też tacy, którzy w tym czasie przebywają w tzw. Hawelce (jadalnia - dop. red.), czy w restauracji sejmowej, niczym się nie przejmując. Podpisują listę obecności na komisjach nie wchodząc nawet do pomieszczenia, gdzie ona obraduje. To są dwie strony tego samego medalu, które - niestety - od czasu do czasu odbiegają od tego obrazka, jaki pokazuje telewizja.

Jeżeli chodzi o wzajemne kontakty posłów... to z tym bywa różnie. Zdarza się dość często tak, że łagodna wypowiedź krytyczna pod adresem jakiegoś kolegi posła z trybuny sejmowej jest odbierana jako frontalny atak, skutkuje prawdziwą burzą w kuluarach, lub niechęcią na całe życie. Bywa też odwrotnie, że bardzo ostre wypowiedzi kończą się poklepywaniem po plecach i usprawiedliwianiem się w stylu „przebież wiesz, że ja musiałem, reprezentuję inną formację polityczną”, po czym przechodzą do normalnych rozmów. A więc mamy do czynienia z pewnego rodzaju – z jednej strony teatrem, a z drugiej z normalnymi emocjami ludzkimi.

Nasza sonda

Moje pamiętne wakacje

Kapryśna tegoroczna pogoda i chroniczny, ostatnimi czasy, brak pieniędzy skazało wielu mieszkańców Lubania na pozostanie tego lata w domach i... wspomnianie pamiętnych wakacji.

* **Mariola Wiśniewska, pracownik socjalny**

- Ponieważ nigdzie nie mam żadnej rodziny, którą można gdzieś odwiedzić, co roku jeżdżę na kolonie. Dzięki nim widziałam wiele ciekawych miejsc. Potem długo nie mogłam sobie pozwolić na jakiegokolwiek wyjazdu. Dopiero po wielu latach, razem z moją pociechą pojechałszy do wspaniałej Chorwacji. I to właśnie było niezapomniane lato. Do tej pory wspominamy piękno tego kraju i mówimy, że mieliśmy „trzy w jednym”: wspaniałe góry, wspaniałe morze i wspaniałe słońce. A do tego wszystkiego było tanio. Cóż więcej chcieć? Wieczorami podziwialiśmy chorwacki folklor a w dzień uczestniczyliśmy w szeregu atrakcji możliwych tylko tam. Na przykład pamiętam tzw. „fish picnic” polegający na tym, że wypływa się łodzią na cały dzień. I na tej łodzi podawane są specjalny w postaci całego asortymentu ryb i warzyw pieczonych na grillu, do tego wino. A żeby było jeszcze piękniej są także tańce. Praktycznie cały dzień pływa się jeżdżąc, pijąc, tańcząc i śpiewając.

* **Małgorzata Chojnacka, kierownik Wydziału Oświaty UM**

- Najpiękniejsze wakacje, to te z dzieciństwa, pełne bez troski i radości, kiedy nawet spanie na sianie było niesamowitą frajdą. Jednak najbardziej wryło mi się w pamięć lato z czasów studenckich, kiedy całą grupą pojechaliliśmy w Tatry. Chodziliśmy przez całe dziesięć dni po górach, zmęczeni aż do bólu. Ale gdy nadchodził wieczór wymykaliśmy się opiekunowi, aby na własną rękę oglądać z bliska i lepiej poznać „góralczyznę”. Czyli po prostu balowaliśmy w góralskich chatkach. Tańczyliśmy przy ich muzyce, śpiewaliśmy ich piosenki i jedliśmy charakterystyczne dla tego regionu potrawy. Panował tam niepowtarzalny klimat i wielka serdeczność. Swoją drogą, ciekawe czy górale nadal są tacy otwarci, zyczliwi i bardzo gościnni.

* **Wojciech Szembrowicz, pracownik Kompleksu Edukacyjnego**

- Ja pochodzę z Siekierczyna. Pamiętam, że kiedy miałem jakieś piętnaście, szesnaście lat po sąsiedztwo do swojej ciotki przyjechała moja rówieśnica z ówczesnego Związku Radzieckiego. Były to lata siedemdziesiąte. Dziewczyna fascynowała się wszystkim u nas. Nawet asfaltową drogą biegnącą przez środek wsi. Nie mogła nadziwić się naszym „luksusom”. Takim były też sklepy Pewex. Pamiętam, że ciotka chcąc sprawić siostrzenicy radość postanowiła dziewczynie zaufundować dzinsowy komplet. Ale gdy nastolatka zza wschodniej granicy zobaczyła, że płaci dolarami, zdecydowanie odmówiła przyjęcia prezentu, ponieważ nie chce niczego za „kapitałistyczne pieniądze”. Dzisiaj to mnie śmieszy, ale chyba zrobiło na mnie wrażenie, skoro pamiętam ten incydent do tej pory.

* **Alicja Kotyś, instrumentariuszka z SP ZOZ**

- Najfajniejsze wakacje zawsze były u babci w Pisarzowicach. Oczami małego dziecka wszystko było duże i jakieś inne niż teraz. Nawet słońce wtedy było bardziej słoneczne. Pamiętam jego niezapomniane wschody. Duży zegar wybiłają którąś wczesnoporaną godzinę, pomału odchodził nocny chłód i nagle... buchał wspaniały, ciepły, letni poranek. Do tej pory chętnie wracam we wspomnienia o tych chwilach. Podobnie jak np. do wspólnych, rodzinnych wypraw na łęk do siana. Słońce grzało, skowronek śpiewał i było naprawdę pięknie.

WAŻNE TELEFONY

LUBAŃ

ALARMOWE

-Pogotowie ratunkowe	-999
-Straż pożarna	-998
-Policja	-997
-Pogotowie ciepłone	-993
-Pogotowie gazowe	-992
-Pogo. sieci elektr.	722 26-80
-Pogotowie wodne	646 43-37
-Sztaba zdrowia	
-Szpital Powiatowy	721-39-20
-Apteki	
-ul.Mikołaja 24	-722 31-40
-ul.Spółdzielcza 9	-721 03-40
-ul.Patusza	-646-04-32
-ul.Tkacka 27	-721-60-63
-ul.Bracka 6	-722 36-67
-ul.K.Wielkiego 2	-722 59-78
-Rejonowa (szpital)	-646 45-77

Banki

-Bank Zach. WBK SA	-722 20-23
-Gosp. Bank Pl. Zach.	-722 29-30
-Bank Gosp. Żywn.	-722 20-76
-Bank PKO	-722 22-60

Inne

-Punk Inf. Turystycznej	-722 25-41
-Informacja kolejowa	-94-36
-Informacja PKS	-722 29-20
-TAXI	-802 31-65
-Starostwo Pow. w Lub.	-6464-300
-Rada Miejska Lubania	-6464 409
-Urząd Miasta Lubania	-6464 400
-Urząd Gminy Luban	-6465-920
-Urz. Skarbowy Luban	-722 91-00
-Policja	-722-9000
-Straż Miejska	-6464 442
-Powiatowy Urz. Pracy	-722 25-48
-ZUS O/Lubania	-722 33-12
-Telewizja STUDIO 5	-6464-561
-Miejski Dom Kultury	-6462 340
-Pokoje hotelowe LM	-722 37-81
-Sanepid w Lubaniu	-646 40-43

GRYFÓW ŚL.

-Urząd Miasta i Gminy	-78-13-553
-Ośrodek Kultury	-78-12-900
-Policja	-78-13-515
-Biuro Rady Miejskiej	-78-13-342
-Straż Miejska	-78-13-318

LEŚNA

-Urząd Miasta i Gminy	-72 11-239
-Rada Miejsko-Gminna	-72 11-435
-Apteka	-72 11-246
-Policja	-72 11-207

LUBOMIERZ

-Urząd Gminy i Miasta	-78 33-151
-Dom Kultury	-78 33-185
-Gminny Ośr.Zdrowia	-78 33-550
-Straż Miejska	-78 33-201

MIRSK

-Urząd Miasta i Gminy	-78 34-310
-Przychodnia lekarska	-78 34-357
-Policja	-78 34-385

NOWOGRODZIEC

-Urząd Miasta i Gminy	-73 16-311
-Ośrodek Kultury i Sportu	-16-398
-Zespół Opieki Zdrowotnej	-16-225
-Policja	-16-295
-Straż Miejska	-16-419
-Straż Pożarna	-16-336

OLSZYN

-Urząd Gminy	-72 12-368
-Ośrodek Kultury	-72 12-483
-Apteka	-72 12-264
-Policja	-72 12-207

PLATERÓWKA

-Urz. Gminy Platerówka	-722 16-90
-Ośrodek Zdrowia	-722 16-28

SIEKIERCZYN

-Urząd Gminy	-722 17-78
-Ośrodek Kultury	-722 17-77
-Policja	-722 17-17

SULIKÓW

-Urząd Gminy	-77-87-288
-Pogotowie Ratunkowe	-999
-Apteka	-77-87-273
-Policja	-997, 77-87-320

ŚWIERADÓW ZDRÓJ

-Straż Pożarna	-998, 77-87-208
-Urząd Miasta	-78-16-489
-Biuro Inf. Turystycznej	-78-16-350
-Policja	-78 16-206

ZAWIDÓW

-Urz. Miasta i Gminy	-77-88-282
-Pogotowie Ratunkowe	-999
-Przebież graniczne	-77-88-324
-Policja	-997, 77-88-268
-Straż Pożarna	-998, 77-88-285

Echa publikacji



Druga strona medalu

Skarga jednej z położnych lubańskiego szpitala na środowisko, w którym pracowała od stycznia tego roku, zarzuty wobec oddziału i kierownictwa spółki wywołały oburzenie drugiej strony.



- Pomówienia jakie wypowiada pod naszym adresem p. Dorota Wojtasik są bezzasadne, nieprawdzie i krzywdzące - mówi prezes Łużyckiego Centrum Medycznego w Lubaniu Janina Hulacka. - To właśnie ona była powodem niekończących się konfliktów i intryg. Już po miesiącu jej pracy poważnie zastanawialiśmy się nad tym, czy przedłużyć z nią umowę. Teraz przyznaję, że popełnił błąd. Należało rozstać się już po pierwszym okresie jej pracy. Dysponuję dwoma notatkami służbowymi, z których wynika, że jej postępowanie zarówno zawodowe jak międzyludzkie budzi, delikatnie mówiąc - zastrze-

żenia. Zarzuty wobec oddziałowej, jakoby miała odnosić się do p. Wojtasik przytoczonym przez nią językiem, nie są w najmniejszym stopniu prawdziwe. Przede wszystkim dlatego, że nie jest to osoba, którą można by o taki sposób postępowania oskarżać. Podobnie, jak to, że oddziałowa uderzyła ją w twarz - jest czystym kłamstwem. Nie o wszystkich szczegółach postępowania położnej można mówić publicznie, powiem jedynie tyle, że pod potęgą w sprawie jej zwolnienia z pracy podpisał się 100 procent Oddziału Położnictwa i Ginekologii, zarówno lekarze jak i położne.

(eL)

Impeachment starosty

Ruszyła machina referendalna. Rozpoczęło się zbieranie podpisów pod wnioskiem w sprawie odwołania władz powiatu lubańskiego. Generalnie cała akcja ma związek z sytuacją samego szpitala, jak i tego wszystkiego co się wokół niego dzieje. Komi-

tet organizacyjny tworzy 17 osób. Są to pielęgniarki, lekarze oraz działacze środowisk opozycyjnych. Jeśli cała procedura przebiegnie sprawnie, referendum odwoławcze odbędzie się na przełomie września i października br.

(YACH)

Rzutem na taśmę

Możemy być zadowoleni z tego pierwszego rozstrzygnięcia w Unii Europejskiej. Rolnicy powiatu lubańskiego sprężyli się w zdecydowanej większości złożyli w dodatkowym czasie wnioski o dopłatę bezpośrednie. Uczyniło to

ponad 81 proc. zarejestrowanych podmiotów gospodarczych. Jak na region tak mało rolniczy jest to wynik bardzo dobry. Pierwszych wypłat należy oczekiwać jesienią tego roku.

(RYS)

Ultradźwięki w lubańskim lecznictwie



W ostatnich dniach czerwca Oddział Rehabilitacji Szpitala Powiatowego w Lubaniu został wyposażony w nowy aparat do terapii ultradźwiękowej o nazwie Sonoter.

Wspomniane urządzenie przeznaczone jest do przeprowadzania zabiegów leczniczych wykorzystujących terapię ultradźwiękową, terapię prądem stałym, fonoforezę, jonoforezę i elektrofonoforezę. Sonoter może być wykorzystywany m.in. do leczenia zespołów bólowych w przebiegu choroby zwyrodnieniowej stawów, kręgosłupa i dyskopatii, nerwoból, przewlekłych zapaleń nerwów, spłotów i korzeni nerwowych, zaburzeń krążenia obwodowego, zespołów bolesnego łokcia i barku, rwy kulszowej, choroby zwyrodnieniowej stawów, rwy kulszowej, owrzodzeń goleni, zapaleń okostnowych przyczepów ścięgien i więzadeł korzeniowych, do terapii w stanach zapalnych gruczołu krokowego...

- Zakup aparatu został sfinansowany z dwóch źródeł - mówi kierownik Działu Rehabilitacji Jolanta Tołoczko. - Część środków pochodzi z funduszu dla osób niepełnosprawnych, czyli PEFRON-u, oraz ze środków pozyskanych od sponsora. Jest nim dystrybutor z Tarnowca, która zajmuje się importem na rynek polski czechosłowackich produktów leczniczych Firmy Alpa. Są to przede wszystkim preparaty ziołowe, różnego rodzaju żele i mikstury służące głównie leczeniu nerwoból, bóli mięśniowych i kręgosłupa. Na rynku naszych południowych sąsiadów firma znana jest od 100 lat, natomiast

obecnie wchodzi na rynek polski. Specyfiki tego producenta są już dostępne w naszych aptekach. W związku tym wspomniany sponsor był zainteresowany tym, aby jak najwięcej pacjentów korzystało z tych środków - wsparł finansowo zakup Sonotera.

Z nowo zakupionego urządzenia mogą korzystać wszyscy pacjenci, którzy mają skierowanie i nie mają przeciwwskazań do korzystania z tego rodzaju terapii. Jedyną ostatnią rozszerzoną programem tego aparatu, czyli tzw. elektrofonoforezą nie jest refundowany przez NFZ. W tym przypadku za usługę trzeba zapłacić. Jest to zabieg o wzmożonym działaniu urządzenia przy doległościach porażkowych, różnego rodzaju schorzeniach w tym reumatycznych, których nie ma w wykazie świadczeń objętych kontraktem NFZ. Zmiany, które „bola”

Od początku tego roku Dział Rehabilitacji został poszerzony o Poradnię. W związku z tym jego dotychczasowe funkcjonowanie uległo pewnej zmianie.

- Pacjenci byli przyzwyczajeni do tego, że przychodzili do nas ze skierowaniem bezpośrednio od swojego lekarza - wyjaśnia zakres i przyczyny zmian Jolanta Tołoczko. - Natomiast obecnie chory, aby mógł skorzystać z zabiegów, musi przejść przez naszą Poradnię Rehabilitacyjną. I to, niestety, troszeczkę denerwu-

je pacjentów. Kolejny kłopot polega na tym, że wspomniana poradnia ma ściśle określone przez Narodowy Fundusz Zdrowia limity. Z tego powodu wynikają pewne ograniczenia i utrudnienia. Limity nie są określone na dany zabieg, a na cały Oddział w skali miesiąca. Dlatego usilnie pracujemy w poradni nad grafikami, aby rozłożyć zabiegi w miarę równomiernie. Niestety, tu zaczynają się problemy. Tworzą się kolejki. Pacjenci muszą oczekiwać na niektóre zabiegi dosyć długo. Przyczyną tego są ograniczenia przez NFZ limity. M.in. z tego powodu doszło u nas do redukcji personelu, ponieważ musimy bilansować się w ramach posiadanego kontraktu. Dla przykładu, kiedyś mieliśmy czterech masażystów, a teraz jest ich tylko dwóch. W sytuacji, kiedy co drugi pacjent ma zalecony masaż, zaczynamy już rejestrować pacjentów na listopad. Wkrótce obłożymy grudzień i skończy się tegoroczny limit. Pozostaną jedynie usługi komercyjne. Przy tej okazji chciałabym za to wszystko przeprosić naszych pacjentów. To naprawdę nie są nasze zachcianki. My nie chcemy, wbrew pozorom, na siłę pozyskać pieniądze od mieszkańców powiatu na rzecz szpitala. Zmusza nas do tego Narodowy Fundusz Zdrowia, które określając niski pułap limitów ogranicza dostępność do naszych usług. Ubolewamy nad tym, bo pacjentów jest cała rzesza. Dysponujemy dobrą bazą i sprzętem, tymczasem NFZ nie pozwala nam rozkręcić się tak, jakbyśmy chcieli.

(KK)

Kolumnę redagują Czytelnicy, którzy dzwoniąc do redakcji przyznają PLUSY lub MINUSY za te, bądź inne przejawy otaczającej nas rzeczywistości. Jeśli masz propozycję... zadzwoń

tel. 6464-564

e-mail: ziemia@post.pl

Masz u nas MINUS



* Minusa przyznaję dla samodzielnego sklepu EKO przy ul. Łużyckiej w Lubaniu za jawny kant, co do daty przydatności produktu do spożycia. Dwunasto-procentowa śmietanka do kawy w kartonikach w oryginalnej dacie miała 25.06.2004, ale śmietanka została nieudolnie, czarnym długopisem, przerobiona na ośmiemkę i w ten sposób okres przydatności do spożycia tego produktu nagle wydłużył się o dwa miesiące. Wprowadzono klienta świadomie w błąd przedmiotową śmietanką, bo nadal się ją sprzedaje, ale już z „nową” datą - 25.08.2004

Klientka z Lubania

* W obrębie ulic Alei Niepodległości, Grobowej i Leśnej na Księginkach jest takie miejsce, które niedługo było działkami ogrodowymi, przydającymi temu miejscu wiele uroku. Niestety, jakiś czas temu mieszkający przestali zbudować a wręcz zaczęło szpecić okolice. A stało się to za przyczyną nie dokonanej zamierzenia. Obecni radni tej dzielnicy, do których kieruję mojego minusa, przestali pilnować sprawę przekształcenia tego terenu w działki budowlane, o co zabiegali poprzedni radni. I w tej chwili każdy umył ręce a miejsce po prostu szpeci.

Mieszkaniec Księginek

Masz u nas PLUS



* Ja chcę przyznać plusa dla pana, który sprzedaje piękne rzeczy, w pięknym sklepie, to znaczy w „Galerii Różności” przy ul. Grunwaldzkiej w Lubaniu. Jak już wspominałem jest tam w ofercie dużo bardzo ładnych rzeczy. Chyba aż za dużo, bo trudno się zdecydować. Ale na szczęście pan stara się ułatwić wybór. Albo doradzi, albo w inny sposób pomaga podjąć decyzję. Jest po prostu profesjonalistą w swoim fachu.

Niezdeterminowana Klientka

* Dużego plusa należy przyznać dla załogi Fizykoterapii Łużyckiego Centrum Medycznego w Lubaniu za olbrzymie zaangażowanie pomimo znanych trudności i zmniejszonej obsady, którzy pod kierownictwem pani magister wprowadzili wspaniałą atmosferę. Panuje tam uśmiech i grzeczność. Szczególne słowa uznania kieruję dla p. Wiolety Tynkiewicz-Domańskiej za wyrozumiałość i świetny zmysł organizacyjny.

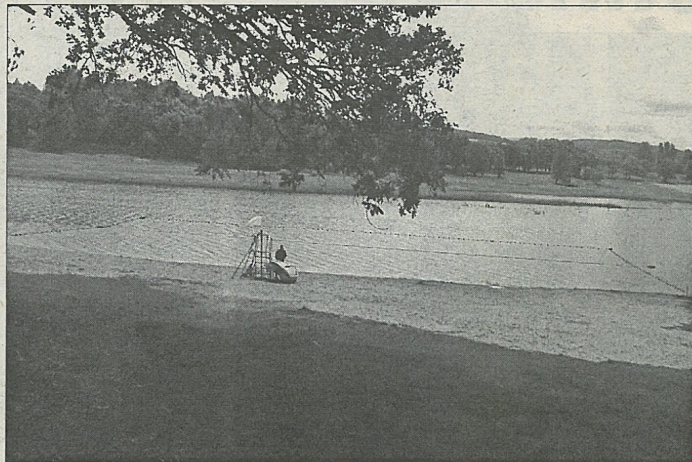
A.K. - mieszkanka Lubania

* Plus należy się dla gospodarzy Gminy Olszyna. Rzadko kiedy kieruje się dobre słowa do radzących. Tym razem trzeba być obiektywnym. Po kilku latach po raz pierwszy jechałam drogą przez Olszynę do Bożkowic. I byłam zdumiona. W mojej pamięci utkwiły wertepy i wielkie dziury w jezdni, skutecznie zniechęcające do poruszania się tą drogą w stronę jeziora. Teraz jest inaczej. Wyremontowana, równa droga wprost zachęca aby skorzystać z niej i wybrać się na odpoczynek na Bożkowice. I wszyscy są zadowoleni. Gospodarze mają turystów, którzy dają gminie zarobić a turyści bo mają gdzie odpocząć.

Mieszkanica Lubania

Rajsko ma w końcu wodę

(BOŻKOWICE) Przez ostatnie dwa lata, kiedy na skutek remontu leśniańskiej zapory z tutejszych akwenów wypuszczono wodę, zlokalizowane wokół zbiornika retencyjnego ośrodki wczasowe praktycznie zamarły. Cóż to bowiem za wypoczynek, kiedy jeziora - zarówno bożkowickie jak i leśniańskie - przypominały bardziej pastwiska, niż to, czym być powinny.



Na szczęście wszystko wróciło już do normy i wspomniane akwenty, ku uciechu wczasowiczów i turystów, zostały napełnione wodą, a ośrodki zaludnili urlopowicze.

- Tegoroczny sezon otworzyliśmy 3 lipca organizując z tej okazji inauguracyjny festyn

ogromny tłok. Jesteśmy w tej chwili jedynym ośrodkiem, który ma tak dużą plażę. Wykonaliśmy również nowe kąpielisko, szerokości 50 m, ogrodzone linami, strzeżone przez dwóch ratowników zarówno z łądu jak i z wody (łódka). We wcześniej, korzy-



rekreacyjny - mówi dyrektor lubańskiego MOSiR-u
Witold Chojnacki,

któremu podlega Ośrodek Wypoczynkowy „Rajsko” w Bożkowicach. - Na ten moment oczekiwaliśmy dwa długie lata. Przy czym nie był to czas stracony. Cały ten okres, kiedy w jeziorze nie było wody przygotowaliśmy ośrodek do przyjęcia turystów. Przede wszystkim uporządkowaliśmy linię brzegową, która na przestrzeni kilku ostatnich lat porosła chaszczami, krzewami i wysokim trawiskiem. W ten sposób powstała duża, kilkuset metrowa plaża na odcinku od kąpieliska po molo. Teraz, jeżeli nawet przyjadą do nas tysiące ludzi, każdy znajdzie dogodny miejsce na rozłożenie koca. Nie tak jak to bywało dawniej, kiedy na niewielkim kawałeczku nabrzeża panował

stając z tego, że nie było wody, przygotowaliśmy jego dno, które było totalnie zamulone i porośnięte dziką roślinnością. Głębokość kąpieliska wynosi od 1,20 do 2,20 m. Na przylegającej do niego części nabrzeża urządziliśmy plażę z prawdziwego zdarzenia. Nawieźliśmy 60 ton piachu. Dzięki temu wychodzący z wody turysta może położyć się na rozgrzanym słońcem piasku, a dzieci mają możliwość pobawić się łopatkami i wiaderkami. Na terenie Ośrodka Wypoczynkowego „Rajsko”, którego powierzchnia wynosi 5 hektarów, znajduje się 101 domków letniskowych, z czego 11 jest własnością MOSiR-u. Są one do dyspozycji przyjeżdżających nad jezioro wczasowiczów. Koszt wynajęcia takiego campingu wynosi 65 zł za dobę (6 osobowy, dwa pokoje, kuchnia i bieżąca woda). W momencie, kiedy wizytowaliśmy ośrodek, wszystkie domki były zajęte. Pozostałe obiekty należą do osób prywatnych, którzy ponoszą

koszty dzierżawy gruntu. - Prowadząc ośrodek ukierunkowujemy się bardziej na rodzinę, niż na pojedynczego turystę - dodaje Witold Chojnacki. - Chętniej widzimy rodziny z dziećmi, które przyjeżdżają do nas na dłużej niż 2, 3 dni. Dla młodzieży, która bardzo często wpada nad wodę, by np. urządzić sobie 18-kę, proponujemy na jedną noc świe-



koszty dzierżawy gruntu.

Wiele zależy tu także od poziomu wody w akwie. Marzeniem jest, aby jej obecny stan - 7 mln m³ - podniósł się przynajmniej do 12 mln m³. Chcielibyśmy, aby całe molo znalazło się w wodzie, a nie jak dotąd tylko jego końcowy fragment. To podniosłoby rangę ośrodka, co z kolei nie jest bez znaczenia dla jego dalszego rozwoju. (KK)

Krótko z miasta

* Podpisana została umowa z firmą Zakład Badawczo - Wdrożeniowy Inżynierii Ochrony Środowiska w Jeleniej Górze, która przygotuje program ochrony środowiska wraz z koncepcją gospodarki odpadami dla miasta Lubania.

* Miastu przekazano pierwszą transzę dotacji celowej w kwocie 4.551 zł na realizację zadania własnego - wyprawka szkolna dla pierwszoklasistów - każda ze szkół otrzymała komplet podręczników do klasy I szkoły podstawowej.

* Odbył się konkurs na stanowisko dyrektora Szkoły Podstawowej nr 4 i Gimnazjum nr 1 w Lubaniu. Największą liczbę głosów otrzymała:

- w Gimnazjum nr 1 pani Beata Jaworska,

- w Szkole Podstawowej nr 4 pani Joanna Szkudlarek.

* Przeprowadzono szkolenie pracowników socjalnych nt. wyposażenia pracowników w wiedzę ułatwiającą skuteczną interwencję oraz umiejętność radzenia sobie z „trudnymi klientami” - praca nad relacją interpersonalną.

* Delegacja miasta Lubania odjechała wizytę w Kolin (Czechy), gdzie odbywał się coroczny Festiwal Knochów Kolin.

* Ukazał się numer 3 „AKT MUZEALNYCH” z materiałami z sesji popularno - naukowej poświęconej dziejom Górnych Łuży, która odbyła się w Muzeum Regionalnym w Lubaniu z okazji Dni Lubania.

* W ramach bieżącego utrzymania oświetlenia uzupełniono punkty świetlne na ulicach Polna i Działkowa. Usunięto również skutki szkody komunikacyjnej (zniszczenia słupa oświetleniowego) na ul. Wąskiej. Koszty naprawy zostaną sfinansowane z polisy ubezpieczeniowej OC sprawcy.

* Dokonano okresowego przeglądu słupów parkowych na osiedlu PIĄSTÓW. Prace zostały wykonane przez Zakład Usług Inwestycyjno-Remontowych i Pomiarów Elektrycznych z Lubania.

* Burmistrz miasta w czerwcu wydał 196 decyzji przyznających dodatek mieszkaniowy.

* Grupa pracowników, zatrudnionych przez miasto w ramach robót publicznych, kontynuowała koszenie traw wzdłuż następujących ulic i terenów miejskich: Łużycka, Armii Krajowej, Mickiewicza, Zgorzelecka, Rybacka, Warszawska, Zawidowska, Starolubańska, Spacerowa, Dąbrowskiego, 7-Dywizji, Torowa, Kopernika, Słowackiego, Wojska Polskiego, teren parku przy ulicy Łącznej. Przeprowadziła wykaszanie terenów Parku Kamienna Góra oraz uporządkowała tereny wokół amfiteatru po imprezach związanych z obchodami Dni Lubania.

* Zlecono Zakładowi Gospodarki i Usług Komunalnych Sp. z o.o. zabezpieczenie wjazdów przez pojazdy mechaniczne na teren Parku Kamienna Góra od ulic Moniuszki i Strzeleckiej, w celu uniemożliwienia wozu odpadów komunalnych, mebli, oraz przeprowadzenie likwidacji dzikich wysypisk w obrębie parku. Koszt zadania 5.000 złotych. Powierzono również wykonanie prac pielęgnacyjnych na Cmentarzu Żołnierzy Armii Radzieckiej. Roboty finansowane są w ramach zadań zleconych z budżetu państwa.

* 12 lipca 2004 roku w Lubaniu odbyło się posiedzenie grupy roboczej Związku Sześciu Miast Łużyckich. Przybyli przedstawiciele miast: Loebau, Kamenz, Zittau, Goerlitz i Bautzen.

Podjęto decyzję o:
- dodruku folderu Związku w wersji polskiej i niemieckiej,
- udziale Związku w targach turystycznych w Poznaniu,
- przystąpieniu do projektu „Muzea bez granic. Drogi kultury cmentarnej”. Projekt będzie obejmował miasta od Kamenz do Lubania. (EL)

WYNIKI WYBORÓW w poszczególnych obwodach głosowania na terenie m. Lubania na senatora RP w dniu 11 lipca 2004 r.

Nr obw.	Ilość osób uprawnionych	Ilość osób głosujących	%	Bubel Leszek	Gmureczyk Adam	Gwizda Stanisław	Matusiak Ryszard	Nowak Ryszard	Piesiak Andrzej	Zawila Marcin
1	1.745	60	3,43	2	0	8	26	12	9	2
2	1.241	34	2,73	1	1	10	3	7	8	3
3	1.315	19	1,44	0	0	5	6	3	5	0
4	1.432	61	4,26	2	1	2	26	6	21	3
5	1.469	73	4,97	1	0	15	23	10	21	3
6	1.686	57	3,38	0	4	11	14	12	14	2
7	1.325	36	2,71	0	0	3	10	4	18	1
8	1.776	40	2,25	2	0	11	4	8	15	0
9	1.391	38	2,73	1	0	2	10	2	20	3
10	2.281	59	2,58	1	0	10	26	7	15	0
11	1.377	49	3,56	0	0	15	12	5	17	0
12	984	23	2,34	1	1	3	9	3	6	0
13	889	20	2,25	0	0	0	9	0	0	0
14	76	0	0,0	0	0	0	0	0	0	0
15	88	43	48,86	3	2	7	13	7	9	42
Razem:	19.075	612	3,20	14	9	103	190	88	187	19

Liczmy bociany

Od 10 do 31 lipca br. trwa VI. Międzynarodowy Spis Bociana Białego. Ta ogólnostanowa akcja przeprowadzana jest raz na 10 lat. Rolę krajowego koordynatora objęło Polskie Towarzystwo Przyjaciół Przyrody „pro Natura”, które zbierać będzie informacje od szkół, instytucji naukowych, organizacji proekologicznych.

Koordynatorem całego Programu Ochrony Bociana Białego i jego siedzisk na naszym terenie jest Regionalne Centrum Edukacji Ekologicznej w Lubaniu. W projekcie tym uczestniczą cztery placówki oświatowe z terenu powiatu lubańskiego: Szkoła Podstawowa w Radogoszczu, SP w Siewierzynie i SP nr 2 w Lubaniu oraz Gimnazjum Publiczne w Olszynie.

- W związku z tym, że mamy okres wakacyjny i nie zawsze na miejscu znajdują się osoby zajmujące się tym programem w szkołach, prosimy o kontakt telefoniczny z osobami, które chciałyby pomóc w liczeniu bocianów na terenie naszego powiatu – apeluje kierownik Regionalnego Centrum Edukacji Ekologicznej w Lubaniu



Agnieszka Wierzbicka. - Wystarczy zadzwonić pod nasz numer (722-68-35) i pozostawić wiadomość oraz telefon kontaktowy, a z pewnością ktoś z pracowników Centrum odpowie na ofertę. Liczenie bocianów nie ogranicza się tylko do podania ilości młodych w gnieździe, ale także wielu szczegółowych informacji, które są zawarte w specjalnym formularzu. Dlatego tak ważny jest kontakt z Centrum. Warto wiedzieć, że dopiero od 50-60 lat bociany białe zaczęły systematycznie zasiedlać nasze tereny. Dlatego warto gromadzić o nich jak najwięcej informacji. (eL)

Ministerialna wizyta



Wizyta przedstawiciela rządu na terenie Lubania związana była z czynionymi przez władze miasta i powiatu staraniami o uzyskanie dotacji na konserwację obiektów zabytkowych.



- Jest to moja kolejna wizyta na terenie Dolnego Śląska w tym roku – powiedział wiceminister Ryszard Mikliński. - Związana jest z polityką w zakresie finansowania konserwacji zabytków, jeśli w ogóle można o niej tak powiedzieć przy tej straszliwej mizerii budżetowej państwa. Niemniej priorytetem w tym zakresie jest obecnie Dolny Śląsk, który posiada największą ilość zabytków wpisanych do rejestru, wymagających szybkiego wsparcia finansowego. Zanim zostaną uruchomione środki publiczne na ten cel, odwiedzam miejsca, w których występują najpilniejsze potrzeby. M.in. dlatego jestem w Lubaniu. Niestety środki, jakimi dysponuję są wprost śmieszne. Proszę sobie wyobrazić, że na ten rok do Ministerstwa Kultury, do Urzędu Generalnego Konserwatora Zabytków wpłynęły wnioski na łączną sumę 700 mln zł. Tymczasem ja posiadam ok. 30 mln zł. To pokazuje jaka jest rzeczywista skala potrzeb i problemów, a także olbrzymiego zaangażowania ludzi, którzy przygotowali te wnioski. Niestety polega na tym, że większość z nich musimy załatwić odnowicie. Przynajmniej teraz, co nie oznacza, że w przyszłości ich nie otrzymamy.

Początkiem ministerialnej wizyty w Lubaniu było spotkanie w gabinecie burmistrza, w trakcie którego przedstawiciel rządu został zapoznany z zakresem działań rewitalizacyjnych tu-

malśmy niewielką ilość środków. Do remontu kwalifikuje się również Wieża Trynarska, która stoi obok kościoła św. Trójcy. Pokażemy naszym gościom także kościoły. Chcielibyśmy również zdobyć środki, przynajmniej częściowe, na dalszą rewitalizację starówki. Ministerstwo Kultury przydzielając środki na renowację zabytków kieruje się kilkoma priorytetami. Przede-

wszystkim muszą być obiekty wpisane do rejestru. Drugi warunek – czy wnioskodawca deklaruje gotowość poniesienia części kosztów z własnego budżetu. Największe szanse na otrzymanie dotacji mają te wnioski, których realizacja została już rozpoczęta.

- Mamy świadomość, że to państwo powinno pomagać w tym zakresie – przyznaje minister Mikliński. - Prawda jest jednak taka, że w Polsce mamy wpisanych do rejestru 243.000 obiektów zabytkowych. Znacznie więcej niż we Francji, która jest jednym z wielkich państw. To pokazuje, jaka jest skala potrzeb i problemów. W trakcie spaceru ulicami miasta minister odwiedził Baszłę Bracką, oglądał nbo wybudowane kamieniczki przy ul. Brackiej i p. Okrzei, wskazując na konieczność wykonania remontu elewacji na istniejących obok nich starych budynkach. Odwiedził również ratusz miejski.

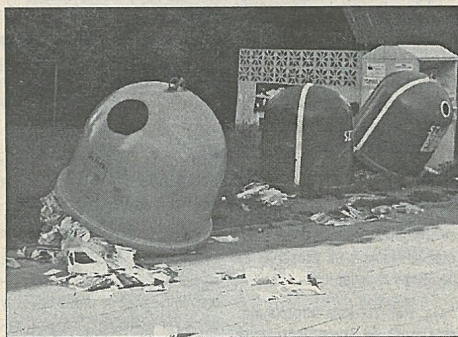
- Pan minister jest wręcz zaskoczony tym, co przez ostatnie lata zrobiliśmy w mieście – komentował na gorąco efekty wizyty ministerialnej poseł Michał Turkiewicz. - Już w trakcie spaceru po mieście zapowiedział, że możemy liczyć w przyszłym roku na środki w celu dokonanie remontu Wieży Brackiej tak, aby była dostępna dla turystów, a także na remont dachu Ratusza. Przed-



nami jeszcze wizyta w kościele św. Trójcy, kościoła na Uniegoszcu oraz Zameczku na Kamiennej Górze. Następnie pojedziemy na teren gminy Olszyna, do jednej z tamtejszych świątyń i do pałacyku w Bożkowicach. Mam przekonanie, że po tej wizycie będziemy mogli liczyć na znaczne środki, które przeznaczymy na odbudowę cennych zabytków naszej pięknej ziemi lubańskiej. (KK)

Komu to przeszkadzało?

Przykładów lubańskiego wandalizmu ciąg dalszy. Poprzednio pokazywaliśmy parkową ławkę, przeciętą na pół, natomiast obecnie mamy kolejny obrazek z tego cyklu.



Luban znany jest w regionie z tego, że w trosce o ekologię wdrożony został w życie system segregacji odpadów. Odbiwała się to przy użyciu tego rodzaju kolorowych pojemników, do których mieszkańcy wrzucają oddzielnie szkło, plastik i makulaturę. Wydawać by się mogło,

że ich kilkuletnia obecność na ulicach wpisała się w krajobraz miasta na tyle, że nie absorbują już niczyjej uwagi. Niestety, nic bardziej mylącego. Raz po raz dochodzi do tego typu przejawów wandalizmu w wykonaniu młodocianych osików. (eL)

Mieszkańcy czekają

W 2003 roku mieszkańcy ulic: Fabryczna – Osiedle i Zygmunta Starego zwracali się z prośbą o wyremontowanie nawierzchni w/w ulic. Remont wykonano, ale tylko ulicy Fabrycznej. Lokatorzy posesji z Zygmunta Starego czekali cierpliwie, lecz gdy do lipca 2004 roku nie rozpoczęto renowacji, postanowili przypomnieć burmistrzowi o niespełnionej obietnicy. Jeden z mieszkańców zaaptytawczy burmistrza Wiesława Wydrę o powód nie wykonania prac, usły-

szal popularną w naszym kraju odpowiedź - niestety nie ma pieniędzy na tę inwestycję. Burmistrz poradził, aby wystosować w tej sprawie kolejne pismo. Jako ciekawostkę warto dodać, że przy ulicy Fabrycznej – Osiedle, która już od zeszłego roku pokryta jest nową warstwą asfaltu, mieszkańcy radni poprzedniej i obecnej kadencji. Mieszkańcy ulicy Zygmunta Starego nadal czekają... (BW)

**Urząd Miasta
Lubań**
ul.7 Dywizji 14

GODZINY URZĘDOWANIA
poniedziałek -
w godz. 8.00-16.00
wtorek - piątek
w godz. 7.30-15.30

WAŻNE TELEFONY

Urząd Miasta - Sekretariat
- tel.6464 400, fax 6464 405
Urząd Stanu Cywilnego
- tel.6464 431 do 32
Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej
- tel.6464 423 do 25
Wydział Finansowy
- tel.6464 414 do 18
Wydział Organizacyjno-Prawny
- tel.6464 406 do 08
Wydział Techniczno-Inwestycyjny
- tel.6464 411 do 13
Wydział Rozwoju Miasta
- tel.6464 426 do 29
Wydział Oświaty
- tel.6464 433 do 34
Wydział Spraw Obywatelskich
- tel.6464 438 do 41
Wydział Ochrony Środowiska i Gospodarki Przestrzennej
- tel.6464 435 do 37
Wydział Gospodarki Gruntami, Nieruchomościami i Rolnictwa
- tel.6464 419 do 22
Biuro Rady Miejskiej
- tel.6464 409
Straż Miejska
- tel.6464 442 do 43
Punkt Inf. Turystyczny
- tel./fax 722-25-41
INTERNET
www.przetarg.luban.pl
- informacje o przetargach i zamówieniach publicznych

GINNE PLACÓWKI

OSWIATOWE
Gimnazjum nr 1
- tel.646-44-57, 646-02-61
Gimnazjum nr 2
- tel.722-28-85, 722-30-39
Gimnazjum nr 3
- tel.722-26-67, 646-44-59
Szkoła Podstawowa nr 1
- tel.722-29-57, 646-44-50
Szkoła Podstawowa nr 2
- tel.721-76-25, 721-31-64
Szkoła Podstawowa nr 3
- tel.646-44-56, 646-02-64
Szkoła Podstawowa nr 4
- tel.646-44-58, 722-22-32

Burmistrz Lubania

przyjmuje interesantów w sprawach skarg i wniosków w każdy **PONIEDZIAŁEK** w godz.13.00-16.00 w siedzibie Urzędu Miasta Luban.

Kierownicy wydziałów

i podlegli pracownicy przyjmują interesantów w sprawach skarg i wniosków codziennie w godzinach pracy.

Przewodniczący lub wiceprzewodniczący Rady Miejskiej w Lubaniu pełnią dyżur w każdy **PIĄTEK** w godz.13.00-15.00 w pok. nr 19.

Przygotujemy bardziej precyzyjny program

W środę (7 lipca) na zaproszenie Andrzeja Piesiaka w okręgu jeleniogórsko-legnickim gościł poseł Bogdan Zdrojewski, przewodniczący Zarządu Dolnośląskiego Platformy Obywatelskiej. Obaj politycy odwiedzili także Luban, gdzie spotkali się z miejscowymi działaczami.

Wizyta posła Bogdana Zdrojewskiego w Lubaniu związana była z wyborami uzupełniającymi do Senatu RP, które odbyły się 11 lipca. W ten sposób szef dolnośląskiej Platformy Obywatelskiej promował kandydaturę Andrzeja Piesiaka na walcujący mandat do niższej izby polskiego parlamentu. W spotkaniu uczestniczyli

darzonych, osób bezrobotnych, także tych, którzy nie są w tej chwili w stanie realizować swoich usług np. w lecznictwie – powiedział „Ziemi...” Bogdan Zdrojewski. - Z drugiej strony perspektywa przyszłego roku... wyborów i ewentualnego sukcesu nakłada na nas obowiązki przygotowania bardziej precyzyjnego

ważny. Nie można



Bankructwo nam nie grozi

Z Ryszardem Brzozowskim, nowym prezesem Uzdrowiska Świeradów-Czerniawa, rozmawia Adam Karolczuk



* Na ile zdołał Pan zapoznać się z kondycją firmy w trakcie konkursu na prezesa?

- Na tyle, by poznać bilans roku 2003, rachunek wyników i ogólny opis uzdrowiska, co pozwoliło mi na pełną identyfikację obszarów najbardziej zagrożonych i budzących moje wątpliwości.

* To chyba ten bilans nie wyszedł aż tak tragicznie, w przeciwnym bowiem razie złałaby się Pan za głowę i powiedział „dziękuję, to nie dla mnie!”

- Oczywiście, że obraz spółki nie rysował się tragicznie, raczej stworzył możliwość ostrego spojrzenia na to, co wymaga poprawienia, na przedsięwzięcia kontrowersyjne wymagające dalszej analizy, i na to, co należy absolutnie kontynuować. W każdym razie gdy nalożyłem sobie obraz kreowany przez dokumenty na oglądaną rzeczywistość, nie było zbyt dużego rozdzwieku między wyczytanym a widzianym. Nie zmienia to faktu, że sytuacja finansowa uzdrowiska jest niepokojąca, skomplikowana, ale nie dramatyczna. Nie wolno też, mówiąc o obniżce kosztów za wszelką cenę, stwarzać jakiegokolwiek wrażenia, że będziemy zwalniać ludzi.

* Dał Pan załóżde uspokajający sygnał, że praca będzie, nie grozi wam bankructwo i na pewno nie będzie zwolnień?

- Przekazałem ludziom prawdę, czym wprawiliem ludzi w konsternację, bo większość nie zdawała sobie sprawy, że sytuacja w firmie jest aż tak skomplikowana. Pracownicy skłonni byli oceniać jej kondycję na podstawie choćby artykułów w prasie czy informacji o sprzedaży kolejnych obiektów.

* Które z zadań uzdrowiska zaliczyłby Pan do ważnych?

- Będziemy szukać możliwości powrotu do borowin świeradowskich, oczywiście nie z terenów chronionych, ale z tych złóż, które leżą poza obszarem rezerwatu. Podkreślam, że wody i borowiny są dwoma głównymi czynnikami określającymi atrakcyjność uzdrowiska.

* Czy my jeszcze mówimy o

krajowym kuracjuszu z NFZ?

- Procentowo komercja sięga w porównaniu 40 proc., ale ten wskaźnik można zwiększyć poprzez współpracę z pensjonatami i oferowanie ich gościom naszych usług zdrowotnych. Musimy poprawić marketing zewnętrzny, pokazać krajowi, że jednak można do nas dojechać, ale przez rok nie zauważyliśmy jakichś widocznych efektów.

* Zmierzył się Pan już z problemem Czerniawy?

- Mierzę się cały czas. Wiemy, że nie będzie poprawy, gdy chodzi o skierowania dla dzieci, bo NFZ nie uważa, by w Polsce w ogóle występował problem chorych dzieci wymagających leczenia klimatem. W związku z tym trzeba przygotować Dom Zdrowy w Czerniawie do wymagań realnego rynku. Obiekt musi jednak przejść gruntowną naprawę i modernizację pod kątem potrzeb dorosłego kuracjusza, bo na razie spełnia niewygodne potrzeby małego pacjenta.

* Czy Unia Europejska nie planuje wspomagać lecznictwa uzdrowiskowego i infrastruktury okolicznych miejscowości?

- Może i planuje, ale wiadomo, że najpierw trzeba mieć własne pieniądze, by sięgnąć po unijne. Musimy odzyskać płynność płatniczą, opłacić zobowiązania wobec ZUS-u, fiskusa, energetyki, gazowni.

* Gdy tylko rozeszło się po mieście, że wygrał Pan konkurs, skojarzono Pana nazwisko z funkcją likwidatora w szpitalach lubańskich i kamiennogórskim...

... a pracownicy od razu zapytali mnie, czy przyszedłem do uzdrowiska, aby je też zlikwidować. Obrońcę się wyjaśnieniem, że likwidacja jest metodą restrukturyzacji, pozwalającą w majestacie prawa przejść przez rafa powstałe w wyniku złego zarządzania, że wcale nie chodzi o zamykanie obiektów na kłódkę. I podaję przykład placówki powstałej na bazie szpitala w Kamiennogórze, która funkcjonuje, ma się nieźle i zachowuje płynność.

Dziękuję za rozmowę.



członkowie Platformy Obywatelskiej regionu lubańskiego oraz działacze miejscowego Klubu Obywatelskiego. Znaczna część ze-

programu, który będzie adresowany nie tylko do grup, które wymieniliśmy wcześniej, ale do tych wszystkich, którzy w taki czy inny

stawiać na przeciwnych stronach problemu wrażliwości społecznej i spraw gospodarczych. Z naszego punktu widzenia, jeżeli ktoś posiada rzeczywiste prawdziwą wrażliwość społeczną to musi sobie zdawać sprawę z tego, że gospodarka jest priorytetem. Ze specjalną troską Platforma Obywatelska zamierza podjąć w przyszłym rządzie kompleks spraw związanych z Dolnym Śląskiem, który zdaniem posła Bogdana Zdrojewskiego jest od lat nie zauważany.



brania poświęcona była aktualnej sytuacji gospodarczej i politycznej w kraju oraz zadaniom, jakie stoją przed partią w najbliższym czasie.

Bogdan Zdrojewski odniósł się do wyników wyborów do Parlamentu Europejskiego i wysokiego poparcia, jakie uzyskała Platforma Obywatelska.

- Jesteśmy usatysfakcjonowani wynikiem, który daje Platformie Obywatelskiej przewodnictwo, ale jesteśmy też – i to powiem bardzo szczerze – obciążeni pewnymi oczekiwaniami pod naszym adresem ze strony środowisk gospo-

spół są poszkodowani całym procesem transformacji. Z drugiej zaś strony pojawia się to wyzwanie, które, niestety, nie jest dotąd realizowane – pozyskanie środków z Unii Europejskiej na zadania infrastrukturalne, które mają strategiczne znaczenie dla państwa polskiego. Myślę tu o drogach, inwestycjach związanych z ochroną środowiska oraz poprawą kondycji polskich przedsiębiorców. Jest to niezwykle ważne. Z realizacji tych oraz innych zadań nie będzie nam po drodze z tymi formacjami, które będą uznawały, iż priorytet gospodarczy nie jest

Przecieki ze strefy

Coraz optymistyczniejsze wieści napływają z naszych terenów włączonych do Specjalnej Strefy Ekonomicznej Małej Przedsiębiorczości w Kamiennogórze. Po przedsiębiorcach z różnych krajów europejskich pojawili się w końcu także Włosi. I to szerokim frontem. Ich firma CMS otrzymała zezwolenie na inwestycje w podstrefie koło Wykrot gm. Nowogrodziec, natomiast spółka polska z kapitałem włoskim – Polplastik – będzie budować swój zakład w Lubaniu. Ale to nie koniec dobrych wieści ze strefy. Zarząd SSE podjął kolejne kroki w celu wyłonienia przedsiębiorców, którzy podejmą działalność gospodarczą w podstrefie w Lubaniu przy ul. Gazowej 4. Chodzi o inwestycje na dwóch działkach zabudowanych o pow. 0,5 ha i 1,5 ha oraz jednej niezabudowanej o pow. 0,5 ha. Cała procedura ma być zakończona do końca lipca br. Wszystko wykazuje na to, że i do nas dotarło ożywienie gospodarcze.

(RYS)

Podręczniki w prezencie

(GM.LUBAŃ) Tak jak inne samorządy terytorialne w regionie również gm.Lubań otrzymała z kuratorium oświaty pieniądze na wyprawki szkolne. Kwotę 2.609 zł przeznaczono na zakup bardzo drogiech podręczników dla uczniów kl.I-III. Ułatwiony start szkolny we wrześniu będą mieli rodzice 32 dzieci, bo taką ich liczbę ze wszystkich placówek oświatowych gminy udało się objąć wspomnianą pomocą.

(RF)

Bez zastrzeżeń

(OLSZYNA) 13 lipca br. miał miejsce odbiór kilku odcinków dróg łączących jeden z traktów gminnych z obwodnicą wokół Olszyny. Zadanie finansowane było z budżetu gminy oraz Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych. Inwestycja została przyjęta bezstrasznie – jak informują władze gminy – a prace wykonano w terminie, zgodnie z dokumentacją i sztuką budowlaną.

(EL)

Wyprawki szkolne

(SULIKÓW) Choć do rozpoczęcia nowego roku szkolnego jeszcze sporo czasu, ta wiadomość na pewno ucieszy przyszłych uczniów a przede wszystkim ich rodziców. Kuratorium Oświaty przyznało gminie Sulików 1347 zł na wyprawki szkolne dla pierwszaków. Pomoc będzie udzielana dla najuboższych w formie rzeczowej, jako zasiłek losowy. Nie są to duże pieniądze, ale ułatwia, przynajmniej w niektórych rodzinach, rozpoczęcie nauki przez pociechy.

(RYS)

Dotacja na drogę

(SULIKÓW) Kolejna droga w Studniskach gm.Sulików na szansę na modernizację w bieżącym roku. Samorząd sulikowski otrzymał z Terenowego Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych dotację w kwocie 99 tys. zł, na dofinansowanie remontu traktu dojazdowego do terenów rolnych.

(TOR)

Rusza inwestycja

(ZAWIDÓW) Długotrwałe zabiegi związane z budową na 10 mln zł nowej oczyszczalni ścieków dla Zawidowa i okolic zostały dopięte na przyszłowiowy ostatni guzik. 6 lipca burmistrz Zawidowa Józef Santowski podpisał umowę z wykonawcą inwestycji z firmą z Zar. Oznacza to, że z początkiem sierpnia ruszą konkretne roboty. Ich finał wraz z ułożeniem 16 km kanalizacji sanitarnej i 5 km sieci wodociągowej ma nastąpić już na koniec 2005 roku. Czy półtora roku wystarczy na tak dużą inwestycję?

(TOR)

Trójkątne powitanie

(ŚWIERADÓW-ZDRÓJ) Dzięki umowie, jaką z artystą plastycznym Janem Cirutem z Borowia zawarło miasto, gości wjeżdżających z trzech stron – od Mirska, Szklarskiej Poręby i przejścia granicznego

go – „witają” trzy wolno stojące tablice, które zawierają także herby dwu miast partnerskich – duńskiej gminy Odder i niemieckiego Seifhennersdorfu. Całość kosztowała 7.500 zł.

(aka)



Oferta nie do odrzucenia

(SULIKÓW) Gmina Sulików ma szansę stać się podmiotem upowszechniającym postęp techniczny. Wójt wspólny – Jan Hasiuk – podpisał list intencyjny z firmą Eltur-Wapore z Bogatyni, który dotyczy współpracy w zakresie wykorzystania popiołów lotnych z kotłowni energetycznych Elektrowni Turów do budowy dróg. Na etapie wdrażania technologii wspo-

mniane przedsiębiorstwo deklaruje, że przygotowuje projekt budowlany traktu Sulików-Podgórze o długości 1300 m oraz podjęcie działania w celu pozyskania środków finansowych na jego realizację. Tak korzystnej propozycji kooperacji trudno niedocenić. Oby tylko stała się jak najszybciej faktem materialnym.

(RYS)

Poród kleszczowy centrum

(ZAWIDÓW) Przez długie lata oblicze Zawidowa kształtował przemysł włókienniczy i metalowy. Ale to już historia. Obecni władze miasta chcą zmienić jego charakter. W związku z tą wizytą nawiązali bliską współpracę z firmą niemiecką BOW i zamierzają uczynić z Zawidowa centrum szkoleniowe i biznesowe. W tym celu nieodpłatnie przekazali partnerowi z Nysy Łużyckiej budynek po byłej

szkole przyzakładowej, który z kolei ma wyłożyć kilka mln euro pochodzących z Unii Europejskiej. Decyzja o takim zbyciu obiektu wywołała burzę w Zawidowie, szczególnie krytykuje ją miejscowa opozycja. Oskarża burmistrza o rozrzutność, a pokątnie nawet o germanofilizm. Co zresztą, doraźnie widziane korzyści czy długofalowa koncepcja rozwoju miast – czas pokaże.

(RYS)

Pod specjalnym nadzorem

(SULIKÓW) Po serii włamań do świątyni na naszym terenie i kradzieży zabytkowego ich wyposażenia, czymś oczywistym stała się pilna potrzeba specjalnego zabezpieczenia obiektów sakralnych. Parafie długo się wzdbraniały przed instalowaniem systemów ochronnych ze względu na ich koszty, jednak brutalna rzeczywistość nie pozostawiła wyboru. Jako jedna z pierwszych w regionie na ten krok zdecy-

dowała się wspólnota z Sulikowa. Stało się to po dwukrotnym okradzeniu z unikatowych rzeźb kościoła filialnego w Studniskach. Koszt 3.200 zł zamontowano alarm elektroniczny w tym obiekcie sakralnym, podobnie postąpiono w świątyni parafialnej w Sulikowie. Ich wyposażenie warte jest takiego nakładu. Początek został zrobiony, pora by i inne wspólnoty parafialne poszły tym śladem.

(RYS)

Komenda w komplecie

Trzy miesiące utrzymywał się wakant na stanowisku zastępcy komendanta Łużyckiego Oddziału Straży Granicznej. Z dniem 7 lipca br. rozkazem Komendanta Głównego SG gen. dyw. Józefa Klimowicza objął je ppłk dypl. Zbigniew Wieczorek.



Nominację nowemu zastępcy wręczył zastępca Komendanta Głównego SG gen.bryg. Marian Kasiński. Uroczystość odbyła się w Lubaniu w

siedzibie Łużyckiego Oddziału Straży Granicznej. Ppłk Zbigniew Wieczorek rozpoczął zawodową służbę wojskową w 1979 roku w ówczesnej Łużyckiej Brygadzie WOP od stanowiska dowódcy plutonu. Następnie dowodził kompanią, a po ukończeniu Akademii Obrony Narodowej, już w Łużyckim Oddziale Straży Granicznej objął funkcję naczelnika ochrony granicy państwowej. Ostatnio kierował wydziałem operacyjno-sledczym. Jego dotychczasowa droga zawodowa, doświadczenie oraz osiągnięcia predysponują go w pełni do do kierowania ochroną granicy państwowej w Łużyckim Oddziale SG.

(LD)

Studnie nadal suche

(OLSZYNA) Problemy z wodą pitną nękające Olszynę od kilku lat, wprawdzie zostały w ostatnim czasie złagodzone, jednak gminy nie opuściły.

Wśród miejscowości, które dotknięte są tym problemem znajdują się Krzewie Wielkie, Kałużna, Zapusta i Bożkowice. W przypadku trzech ostatnich miejscowości problemy z brakiem wody w studniach – zdaniem sekretarza gminy Haliny Białoń – wynikają

z faktu, że przez dwa ostatnie lata zalew Złotnicko-Leśniański został pozbawiony wody. Na podstawie przeprowadzonych przez geologa Elżbietę Jarosz badań wynika, że są duże szanse na to, aby jej zasoby znajdowały się w jednej z części Bożkowic. Fakt ten zosta-

nie ustalony na podstawie zleconych przez władze gminy próbnych odwiertów. Podobne działania prowadzone będą na terenie Krzewia Małego.

Gdyby w ich wyniku okazało się, że woda występuje na terenie tych miejscowości podjęte zostaną kroki w kierunku budowy wodociągów, co zostanie poproszone opracowaniem niezbędnej dokumentacji.

(KK)

Nauczyciele na dziesiątkę

(OLSZYNA) 9 lipca br. odbyły się egzaminy na stopień nauczyciela mianowanego. Uczestniczyła w nich trójka olszyńskich pedagogów, którzy przeszli weryfikację celującą.



Sylwia Kubińska z SP w Biedrzychowicach oraz Sebastian Tycharz z Gminnego Gimnazjum Publicznego.

Do egzaminów na nauczyciela mianowanego przystąpili: Wioletta Majewska ze Szkoły Podstawowej nr 2, Komisja konkursowa bardzo wysoko oceniła sprawozdania z realizacji planu rozwoju zawodowego całej trójki nauczycieli, co się bardzo rzadko zdarza – nie kryje satysfakcji sekretarz gminy Halina Białoń. – Wszyscy otrzymali, od każdego z członków komisji, maksymalną liczbę punktów, 10 na 10 możliwych. Tego typu egzaminy

przeprowadzamy co pół roku i trzeba przyznać, że pierwszy raz zdarzyło się tak, że wszyscy otrzymali tak wysokie noty.

W pracach komisji uczestniczyli dyrektorzy poszczególnych placówek oświatowych oraz eksperci z listy Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu – Anna Adamska, Irena Leszczyńska i Grażyna Rećko. Trójka nauczycieli tego samego dnia złożyła ślubowanie, zgodnie z obowiązującymi procedurami, wszyscy otrzymali wiązanki kwiatów i gratulacje.

(EL)

Ostatnia przedwakacyjna

(OLSZYNA) 7 lipca br. odbyła się ostatnia przed urlopową przerwą Sesja Rady Gminy Olszyna. Wśród kilku podjętych w czasie obrad uchwał dwie miały zasadnicze znaczenie dla procedur związanych z przyszłorocznymi finansami gminy.

Pierwsza z uchwał dotyczy przyznawania dotacji z budżetu gminy dla organizacji pozarządowych – informuje sekretarz gminy Halina Białoń. – Jej przyjęcie było konieczne ze względu na to, że w przyszłym roku możliwość otrzymywania dotacji z budżetu gminy będą miały jedynie stowarzyszenia, gdzie wymagany jest 25-procentowy udział środków własnych.

Jesteśmy zobligowani do przed-

stawienia takich uchwał intencyjnych, które potwierdzają, że gmina ma zabezpieczone środki na przyszłe lata – wyjaśnia Halina Białoń. – Zgodnie z naszymi zamiarami będziemy składali wnioski na dwa zadania. Jedno z nich to modernizacja obiektów Gminnego Gimnazjum Publicznego, którego wartość wynosi ok. 3 mln zł. Drugie, to modernizacja stadionu sportowego. Wartość pierwszego etapu tego zamierzenia, planowana do wykonania w roku przyszłym, wynosi 300 tys. zł. W ramach tej inwestycji zamierzamy zainstalować krzesła na trybunach, odnowić płytę boiska i przygotować drugą część obiektu pod boisko do piłki siatkowej i ręcznej.

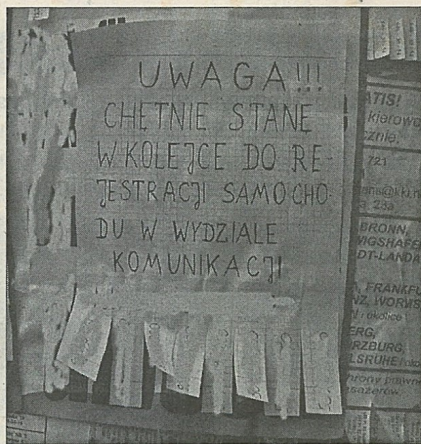
(KK)

Zaradni lubanianie

Żyjemy w czasach, które – wydawać by się mogło – niczym już nas zdziwić nie mogą. To prawda, choć niektóre sytuacje nadal nas zaskakują.

Takim przykładem jest anons, który pojawił się kilka dni temu na lubańskich słupach ogłoszeniowych. To wyraźny dowód na to, że mieszkańcy naszego grodu należą do ludzi przedsiębiorczych, którzy potrafią przystosować się do wymogów chwili.

Gratulujemy!



Echa publikacji

Oświadczenie

W związku z artykułem „Lubańska szubienica”, zamieszczonym w numerze 12 „Ziemi Lubańskiej”, pragniemy ustosunkować się do złośliwych insynuacji pana Janusza Kulczyckiego, autora artykułu. O rozpoczęciu i terminach prac wykopaliskowych na terenie byłej szubienicy pracownicy muzeum nie zostali przez organizatora nawet powiadomieni. Tym niemniej parokrotnie mieliśmy możliwość obejrzenia na miejscu efektu prac zespołu badawczego. Autora artykułu i ekipy nie mieliśmy okazji zastać.

Pracownicy muzeum nie traktują swej pracy jako

urzędniczej. Ci, co mnie znają, wiedzą, że często świadczymy prace społeczne poza normalnymi godzinami pracy muzeum – zdarzało się, że po telefonach w sprawach pilnych udawaliśmy się pod wskazane miejsce w godzinach wieczornych. Jesteśmy zawsze otwarci na współpracę z ludźmi dobrej woli oraz działającymi w interesie dobra publicznego. Dawaliśmy temu wielokrotnie dowody w praktyce – m.in. w wyniku naszej współpracy z archeologami w muzeum znajduje się zbiór przedmiotów pochodzących z wykopalisk przeprowadzonych na terenie

rynku. Z braku miejsca eksponujemy tylko jego część w dwóch gablotach na wystawie stałej.

Z przykrością musimy stwierdzić, że „współpraca” z panem Januszem Kulczyckim jest czymś kuriozalnym, z taką postawą spotykamy się po raz pierwszy. Z naszej strony pan Kulczycki nie spókali się nigdy z odmową współdziałania w sprawach związanych z interesem publicznym.

Mamy nadzieję, że współpraca muzeum z polskoniemieckim Stowarzyszeniem Miłośników Górnych Łużyc, kierowanym aktualnie przez pana Kulczyckiego, będzie przebiegała normalnie.

Dyrektor
Starszy Kustosze
mgr Bożena Adameczek
Pogorzelec

Aż się prosi

W ostatnich latach wzrost wrażliwości estetycznej mieszkańców Lubania jest faktem niezaprzeczalnym. Dzisiaj zwracamy uwagę na to, obok czego jeszcze do niedawna przechodziliśmy zupełnie obojętnie. Taki właśnie casus ma miejsce w odniesieniu do fragmentu ul. Mickiewicza w Lubaniu. Mieszkaniec miasta zwrócił uwagę na stan, który negatywnie kontrastuje z otoczeniem rażąco odczuć i gusta przechodni. W czym rzecz? Po założeniu efekownego ogrodzenia na prywatnej posesji u zbiegu ul. Sikorskiego i Mickiewicza, przy

tym ostatnim trakcie pozostał niewielki odcinek do podobnego zagospodarowania.

- Dzisiaj prezentuje się on nieciekawie psując widok całej ulicy – mówi nasz rozmówca. - Porośnięty jest chaszczkami i bżem, a po starym ogrodzeniu pozostały tylko słupki. Teren ten należy do Spółdzielni Mieszkaniowej i dobrze byłoby zainstalować kilka brakujących kwart plotu z prętów metalowych, tak jak to uczynił właściciel prywatnej nieruchomości. Wydatek niewielki a efekt murowany. Jest

jeszcze jeden aspekt tej sprawy – mówi z troską nie tylko widokiem miasta nasz rozmówca. - Chodzi o kwestię bezpieczeństwa. Brakujący fragment ogrodzenia bezpośrednio sąsiaduje z garażami i wysoką skarpą. Jest to miejsce częstych „dzikich” zabaw dzieci i już kilkakrotnie dochodziło tam do niebezpiecznych sytuacji. Zastanawiając się nad zasadnością uzupełnienia ogrodzenia warto pomyśleć o tej okolicy. Nic dodać, nie ująć.

(RF)

Nasze paradoksy

Mimo naszego apelu, jako patrona medialnego i organizatora, by pracodawcy docenili i dowartościowali laureatów tegorocznej edycji plebiscytu „Na sprzawcę roku 2003”, jeden z nich (2 miejsce!) został... zwolniony z pracy.

Chodzi o Janusza Klimaszewskiego, dzierżawcę Klubu Szkolnego w Kom-

pleksie Edukacyjnym w Lubaniu. Wypowiadania doznało starostwo na wniosek dyrekcji zespołu szkół, która była niezadowolona z pracy agenta, zarzucając mu m.in. że toleruje uprawianie hazardu wśród bywalców klubu. Z kolei sam zainteresowany ale także postronni obserwatorzy uważają, że zaszkodziła

mu bliższa znajomość a w zasadzie jej zerwanie z jedną z urzędniczek ze starostwa. Pozostawieni z dyablematem czy było tak czy siak jedno jest pewne, że w naszej zawistnej rzeczywistości nie służy ludziom ani zbytnia popularność, ani też uprawianie niebezpiecznych związków.

(TOR)

Z redakcyjnej poczt

Redakcja Gazety „Ziemia Lubańska” List otwarty do Rady Miasta Lubania

Jako mieszkanka Lubania chciałabym skierować kilka pytań do Rady Miasta w Lubaniu w związku z pojęciem uchwały nr XXIV/202/2004 z dnia 29 czerwca 2004 roku w sprawie: utrzymania czystości i porządku w Gminie Miejskiej Luban, która niebawem wejdzie w życie w naszym mieście.

Rozdział IV w § 26 brzmi: „Ustala się normatywną ilość odpadów statych komunalnych drobnych produkowanych w jednym mieszkaniu lub przez inne jednostki mające obowiązek zawarcia umowy z firmą uprawnioną – na 110 litrów na tydzień”.

Tak więc Rada Miasta określiła dla każdego lokalu normę odpadów jaką należy wyprodukować w okresie jednego tygodnia, a tym samym ustaliła, że każdy lokal niezależnie od ilości osób tam zamieszkanych będzie opłacał dla firmy wywozowej należność za usunięcie 440 litrów odpadów miesięcznie. Rachunek jest prosty: Cena 1m³ w wywozu odpadów w Lubaniu wynosi 35,51 zł x 0,44 m³ = 15,62 - do tej kwoty będzie dodana opłata za dzierżawę pojemnika oraz 7 proc. podatek WAT. Pozornie cena ta będzie przybliżona do obecnej. Co za tym się kryje, po co było wprowadzać nową uchwałę. Otóż kosztami wywozu obecnie będą obciążone rodziny jedno- i dwuosobowe. Natomiast mniej będą płacić osoby wielodzietne. Dotychczas rodzina jednoosobowa, mieszkająca w budynku wielomieszkaniowym, zależnie od jego położenia płać od 5,60 do 8,10 zł miesięcznie. Obecnie będzie to kwota około 18-20 złotych. Czy nasi Radni myślą, że rodziny 1- lub 2-osobowe są bogatsze od rodzin wielodzietnych i czy one wytrzymają taką podwyżkę? Zdaję sobie sprawę, iż niektóre rodziny wieloosobowe mają trudną sytuację finansową. Ale czy to sprawiedliwie drenać jednym kieszenie na rzecz innych. Przecież będzie to wydłużanie pieniędzy od sporej grupy mieszkańców miasta.

Mam więc pytanie do uchwalodawców na jakim podstawie ustalono, że w jednym lokalu nie biorąc pod uwagę stanu osobowego produkuję się miesięcznie 440 litrów odpadów. Z mojej wieloletniej praktyki i monitorowania swego gospodarstwa domowego oraz obserwacji najbliższych sąsiadów wynika, że wyprodukowanie 110 litrów odpadów przez rodzinę 1-2 osobową w jednym tygodniu jest niemożliwe. Uśrednienie produkcji odpadów w lokalu prowadzi do nierównego traktowania swoich obywateli i do wykorzystywania budżetów domowych jednej grupy na rzecz innej grupy.

Mieszkam w dzielnicy domków jednorodzinnych, mój dom jak i najbliższych sąsiadów jest wyposażony w ogrzewanie gazowe, kompostownik na odpady roślinne i organiczne. Od szeregu lat prowadzimy selektywną zbiórkę odpadów u źródła ich powstawania. Obecny pojemnik w wielkości 110 litrów z trudem jest wypełniany w okresie dwóch tygodni, tak jak i pojemniki moich sąsiadów. Przy wywozie tygodniowym pojemniki wypełniane są w połowie lub nawet mniej. Zaznaczyć należy, że moja rodzina jest dwuosobowa a sąsiedzi najbliżsi to rodziny jedno- lub dwuosobowe. Nowo podjęta uchwała dla naszej grupy nie wnosi nic nowego. Bowiem nadal nie dopuszcza ustawienia mniejszych pojemników ani też nie zezwala na wywożenie odpadów raz na dwa tygodnie – chociażby w okresie zimy. Wynika, że nadal będziemy płacić za wywożenie powietrza w majestacie prawa miejscowego.

Dlatego pytam, po co było uchwalac nową uchwałę. Czy nie prościej było podnieść cenę za usługi. Jak nie wiadomo o co chodzi to na pewno o pieniądze. Radni zapewne wiedzą, jakie ustawa rodzi następstwa finansowe dla mieszkańców. Czy o tym nie powinniśmy także się dowiedzieć?

Mieszkanca ul. Willowej w Lubaniu.
Nazwisko i adres do wiadomości redakcji.

Analizując uchwałę stwierdzić należy, że jest niesprawiedliwa społecznie. Uchwała chroni interesy firm wywozowych, a nie mieszkańców i środowiska. Aż strach pomyśleć, co zrobią rodziny jedno- i dwuosobowe jak otrzymają pierwsze rachunki za wywóz odpadów.

O ile uchwalodawca myślał, że uchwała ta przyczyni się do lepszej ochrony środowiska, to się bardzo mylił. Uchwała ta nie zachęca do segregacji. Po co sobie zadawać trud na segregowanie odpadów i noszenie ich do pojemników na terenie miasta, jak i tak płacimy od ustalonej przez Radnych normy. Jeśli mamy płacić za usuwanie powietrza, to lepiej wrzucić odpady bez segregacji. Niech segregacja odbywa się w zakładzie utylizacji, ale za to przecież też trzeba płacić.

Kiedy wreszcie doczekamy się normalności i będziemy płacić w zależności od ilości wytwarzania odpadów. Uchwała się rozdziła trzy lata. Czy w tym okresie nie należało przeprowadzić debaty publicznej i wypracować z mieszkańcami użytkownikami różnych lokali takie prawo miejscowe, aby zadowolono wszystkie strony i ochroniło środowisko przed odpadami.

Zachęcam wszystkich do zapoznania się z całością uchwały bowiem ma 7 stron i zawiera także inne ustalenia dla mieszkańców. Jest wypieszczone na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta oraz dostępna w Radzie Miejskiej. Niebawem będzie opublikowana w Dzienniku Urzędowym Województwa Dolnośląskiego i od tego czasu będzie stanowić prawo miejscowe.

Mieszkanca ul. Willowej w Lubaniu.
Nazwisko i adres do wiadomości redakcji.

Mało inwestujemy

Na początku lipca br. Rzeczypospolita i Centrum Badań Regionalnych opublikowali ranking najlepszych aktualnie w Polsce samorządów terytorialnych. Brano pod uwagę głównie wielkość nakładów inwestycyjnych w przeliczeniu na 1 mieszkańca gminy. W setce najlepszych samorządów nie ma, niestety, naszych reprezentantów. Marne to pocieszenie, że nie występują również na tej liście samorządy ze Zgorzeleckiego, Lwóweckiego i tylko jeden z Bolesławieckiego. Jesteśmy mało proinwestycyjni, choć jeszcze np. w latach 90-tych było zupełnie inaczej.

Oprac.(RYS)

NATURALNA WODA ŹRÓDLANA

PRZERZECZYN ŹRÓJ
ORAZ WZBOGACONA JODEM
Z UZDROWISKA KONSTANCYN ŹRÓJ
A TAKŻE SOKI I NAPoje!
Dostawa
bezpłatna Kontakt:
tel.(075) 722-54-54

RABAT 5%

PIEKARNIA GRABISZYCE
oferuje
**pieczywo na naturalnym zakwasie
bez sztucznych dodatków.**
**Ponadto polecamy szeroki asortyment bułek
drożdżowych - słodkich z nadzieniami.**
PIECZYWO Z PIECA WĘGLOWEGO
Lubań, ul. Bankowa 5 *Zapraszamy!*

Gospel w Lubaniu

Z inicjatywy wyznawców Kościoła Zielonoświątkowego wystąpi w Lubaniu znakomity zespół uprawiający muzykę gospel – The Continentals Singers.



Koncert odbędzie się 26 lipca o godz. 19.00 w sali widowiskowej MDK. Wstęp na to niecodzienne widowisko jest bezpłatny. Mieszkańcy Lubania i okolic będą mieli niepowtarzalną okazję wysłuchania wielu przepięknych utworów stylu gospel w wykonaniu tych, którzy mają ten rodzaj pieśni we krwi.

The Continentals Singers to jedna z najbardziej znanych formacji muzycznych gospel. Powstała 34 lata temu w Stanach Zjednoczonych. Grupa młodych muzyków wykonujących współczesną popularną muzykę chrześcijańską wyjechała na tournée po USA. Ponieważ podróżowali po całym kontynencie, nazwali się The Continentals Singers.

Dzisiaj aż 70 grup Continentals Singers jeździ po świecie, śpiewając w wielu różnych językach. W sumie odbyło się już 25 tysięcy koncertów, które obejrzało ponad 10 milionów osób!

Continentals Singers nagrali ponad 100 płyt. Ich piosenki zostały przetłumaczone na ponad 25 języków. Pojawiali się w programach telewizyjnych wielu krajów. Co roku program, z jakim wyjeżdżają na tournée, przygotowują przez wiodących choreografów, producentów, autorów tekstów i kompozytorów. Słowa ich pieśni niosą pozytywne przesłanie, głęboko osadzone w tradycji religii chrześcijańskiej.

Tego koncertu nie wolno przegapić. Szczególnie, że po zakończeniu występów będzie istniała możliwość do bezpośrednich kontaktów z wykonawcami. Mogą również odbyć się przesłuchania młodych wykonawców, którzy – po ewentualnym zakwalifikowaniu się – będą mieli szansę udać się z zespołem na przyszłoroczne tournée. (KK)



FHUP "DACH-DEKAR" Marcin Bystrowski
Sklep: Lubań, ul. Dworcowa 16, tel. (075) 722-36-96 wew. 308



Posiada w sprzedaży:
- blachy płaskie (akrylowe, miedziane, czarne, aluminiowe, tytanowo-cynkowe, nierdzewne, kwasoodporne, ocynkowane)
- blachy faliste (blachodachówki), blachy trapezowe
- systemy rynnowe (tytan-cynk, miedź, ocynk, PCV)
- papy bitumiczne i inne IZO PAL Zdrużka Wola
- folie dachowe i membrany
- okna i wyłazy dachowe
- stela (profile, kalowniki, płaskowniki, pręty, gotowe elementy ogrodzeniowe)
- garaże, bramy garażowe stalowe (uchyłne, segmentowe, rolekowe, dwuskrzydłowe)

Wykonuje:
- kapitał i drobne remonty pokryć dachowych,
- montaż okien i wyłazów dachowych
- wyrob obróbek blacharskich z materiałów własnych i powierzonych
- ocieplanie budynków w systemie Atlas Stoper

PROMOCJA na blachodachówkę
- 1 m kw. 20,99 zł

Gwarancja! Kredyt! Pomiary i transport gratis!
Zapraszamy w godzinach: pn.-pt. 8.00-16.00, sob. 8.00-14.00

AUTOTECHNIK

- * mechanika
- * elektromechanika
- * autoalarmy i blokady
- * komputerową diagnostykę silników


ZAKŁAD AUTORYZOWANY
INSTALACJE GAZOWE - montaż, serwis

- instalacja gaźnikowa - 1.100 zł
- instalacja wtryskowa - od 1.600 zł

Andrzej Domino
Lubań, ul. Zgorzelecka 18,
tel. (075) 721-34-59, 0602-489-685

Zapraszamy codziennie w g. 9.00-18.00, soboty w g. 9.00-15.00

★ **Miejski Dom Kultury w Lubaniu**

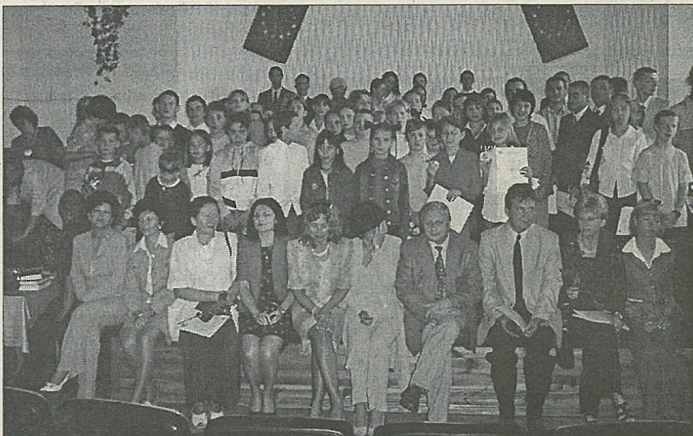
★ **zaprasza na**

★ **WAKACYJNE**
★ **DYSKOTEKI**

★ **W KAŻDY PIĄTEK**
★ **GODZ. 18.00-21.30**

★ **Kawiarenka MDK, ul. Kościuszki 4**

Nagrody Starosty



Jak już informowaliśmy, w czerwcu br. w sali koncertowej Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia w Lubaniu odbyła się uroczystość wręczenia nagród uczniom szkół ponadgimnazjalnych powiatu lubańskiego, którzy w roku szkolnym 2003/2004 promowali Powiat Lubański poprzez osiąganie sukcesów w olimpiadach naukowych i sportowych na szczeblach regionalnym, wojewódzkim, a nawet ogólnopolskim, oraz nauczycielom pod kierunkiem których młodzież zdobywała zaszczytne laury.

Nagrody - statuetki „Kaganki wiedzy” dla uczniów i dyplomy dla nauczycieli oraz dyplomów dla uczniów i dyplomów dla nauczycieli uroczystość starosta lubański Łucjan Żelazowski oraz wicestarosta lubański Małgorzata Gut-Twardowska. W sumie nagrodzonych zostało 94 uczniów, 34 nauczycieli i 8 dyrektorów.

Nagrody otrzymali:
* Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Biedrzychowicach
Uczniowie: Barbara Gałęzowska, Mateusz Baryczka, Ewa Cierlik, Iwona Karaczun, Robert Ziółkowski,

ta Sikora, Emilia Olechowska, Aneta Pasternak, Małgorzata Truba, Joanna Czyż, Monika Steszuk i Krzysztof Kasprzyk oraz nauczyciele: dyrektor Halina Bargiel, Joanna Konieczko, Irena Pirucka, Danuta Furtak, Halina Szczepańska, Marta Andrzejewska, Grzegorz Wiecek, Tadeusz Skorupski, Joanna Misiek, Edward Jarema, Alina Meduch, Anna Witukiewicz i Krystyna Orpiszewska.
* Młodzieżowy Dom Kultury w Lubaniu
Uczniowie: Daniel Rożko (Gim. Za-

ski, Jarosław Banecki i Grzegorz Skwarzyński oraz nauczyciele: dyrektor Władysław Kulmatycki, Krzysztof Wajcelfelt, Eugeniusz Mediaci i Wiktor Zdunek.

* Państwowa Szkoła Muzyczna I stopnia w Lubaniu
Uczniowie: Agata Ganczarska, Bartłomiej Ganczarski, Agata Browarczyk, Paulina Kulesza, Marta Bobko, Bartosz Jaworski, Anita Okienko, Wojciech Lewandowski, Sonia Watras, Olga Podbucka, Barbara Frencer, Róża Bartolewska, Woj-



Łukasz Bucki, Jan Krutina, Andrzej Bigos oraz nauczyciele: dyrektor Zofia Rak oraz Sylwia Szejmo, Zygmunt Krzyworadzka.

* Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. Adama Mickiewicza w Lubaniu

Uczniowie: Katarzyna Kulińska, Maria Giżycka, Agnieszka Kadej, Agnieszka Piątczak, Piotr Kochanowski, Katarzyna Gnach, Marcin Medak, Tomasz Orpiszewski, Karolina Drapala, Marcin Kisiel, Agata Gónera, Anna Kulińska, Monika Włoszczyńska, Damiana Grzesińska, Przemysław Kempirski, Gabriela Drag, Jolanta Soja, Anna Gnach, Beata Mazurkiewicz, Piotr Rzekowski, Anna Szmidt, Małgorzata Piesiewicz, Katarzyna Rotkiewicz, Karolina Stabicka, Aleksandra Żukowska, Magdalena Dżwiga, Mar-

reba), Łukasz Adamczuk (SP Siekierczyn), Mateusz Adamczuk (SP Siekierczyn) i Mateusz Urbaniak (Gim. Nr 2 Lubań) oraz nauczyciele: dyrektor Zbigniew Paluch i Roman Czarniecki.

* Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. Komendantów Ziemi Lubańskiej w Lubaniu
Uczniowie: Marta Michońska, Tatiana Matusiak, Kamil Duszyński, Konrad Murawski, Piotr Pentidis i Łukasz Rogalski oraz nauczyciele: dyrektor Lidia Błażów, Janusz Harapin i Aleksandra Grochala-Hawrylewicz.

* Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 2 w Lubaniu
Uczniowie: Artur Idaczek, Łukasz Łuczyk, Grzegorz Szymański, Mariusz Delmaczyński, Przemysław Grabarz, Kamil Humen, Dariusz Kaniuk, Kamil Glazer, Tomasz Szapi-

ciech Sołtysiak, Joanna Michalik, Kacper Kaliński, Paulina Sołtysiak, Anna Ślusarz i Kacper Jaworski oraz nauczyciele: dyrektor Paweł Okienko, Katarzyna Leszczyńska, Marta Uchmanowicz, Urszula Ślusarz, Nana Talańczuk, Yanina Yagovenko i Beata Witkowska.

* Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy w Lubaniu
Wszyscy podopieczni i wychowankowie nagrodzeni zostali pucharem i słodyczami. Nagrody starosty otrzymali nauczyciele: dyrektor Barbara Jaworska, Bogusława Koncka, Maria Herbuś, Marta Żurowska-Szapka, Marta Jaworska i Marzanna Hutnik.
* Powiatowe Centrum Edukacyjne w Lubaniu
Nauczyciele: dyrektor Anna Adamka, Krystyna Kozak-Kamińska i Irena Leszczyńska.

Dokapitalizować ŁCM

Zarząd Powiatu Lubańskiego, biorąc pod uwagę dotychczasowe funkcjonowanie spółki oraz konieczność zaciągnięcia przez nią kredytu obrotowego niezbędnego dla prawidłowego funkcjonowania jako przedsiębiorstwa - prowadził w ostatnim okresie intensywne prace nad sposobem oraz formą dokapitalizowania tej jednostki lecznictwa zamkniętego.



Obecny kapitał zakładowy spółki ŁCM wynoszący 50.000 zł stał się nieadekwatny do nowych wymogów

związanych z jej funkcjonowaniem. W związku z powyższym Zarząd Powiatu zdecydował o zwiększe-

niu kapitału zakładowego tej jednostki poprzez wniesienie aportem nieruchomości użytkowanych wcześniej przez SPZOZ w Lubaniu, realizując w ten sposób wolę Rady Powiatu wyrażoną uchwale z 19 grudnia 2003 r. W ten sposób kapitał zakładowy spółki wzrosło do kwoty ok. 2.900.000 zł. Wniesienie aportem nieruchomości do spółki umożliwi jej skuteczne sięganie po środki z unijnych funduszy strukturalnych na szereg zamierzeń inwestycyjnych związanych z modernizacją budynku, systemów grzewczych oraz wyposażenia w sprzęt medyczny i informatyczny. (iwa)

Nabór 2004

Na terenie powiatu lubańskiego dla absolwentów gimnazjów przygotowano prawie 900 miejsc w 27 oddziałach w 5 szkołach ponadgimnazjalnych. Oferta edukacyjna obejmowała:

- 9 oddziałów liceum ogólnokształcącego,
- 6 oddziałów liceum profilowanego o profilach: zarządzanie informacją, socjalnym, kształtowanie środowiska, ekonomiczno - administracyjnym,
- 7 oddziałów technikum w zawodach: technik elektronik, ekonomista, technologii żywności, żywienia i gospodarstwa domowego,

obsługi i naprawy pojazdów samochodowych,
- 4 oddziały zasadniczej szkoły zawodowej w zawodach: piekarz, cukiernik, sprzedawca, elektryk, mechanik pojazdów samochodowych i 1 oddział klasy wielozawodowej. W wyniku przeprowadzonej rekrutacji do szkół na terenie powiatu przyjęto 840 uczniów. Wolińmi miejscami dysponuje jeszcze Zespół Szkół Gimnazjalnych i Ponadgimnazjalnych we Włosieniu w Technikum Agrobiznesu (informacja tel.(075)711-16-29). Ostateczna liczba uczniów przyjętych do szkół ponadgimnazjalnych będzie znana w 1 września br. (iwa)

Mają także szansę dalszej edukacji absolwenci 2 - letniej zasadniczej szkoły zawodowej - wolińmi miejscami w Uzupełniającym Technikum Handlowym dysponuje Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. Komendantów Ziemi Lubańskiej w Lubaniu (informacja tel.(075)722-25-30) oraz Zespół Szkół Gimnazjalnych i Ponadgimnazjalnych we Włosieniu w Technikum Agrobiznesu (informacja tel.(075)711-16-29). Ostateczna liczba uczniów przyjętych do szkół ponadgimnazjalnych będzie znana w 1 września br. (iwa)

Dyrektorskie konkursy

28 czerwca br. zostało przeprowadzone postępowanie konkursowe na stanowisko dyrektora Zespołu Szkół Specjalnych przy Szpitalu Uzdrawiskowym w Świeradowie-Zdroju a 5 lipca br. na stanowisko dyrektora Bursy Szkolnej w Lubaniu.

W wyniku przeprowadzonych postępowań konkursowych wyłoniono kandydatów na dyrektorskie stanowiska: Dariusza Mayera na stanowisko

dyrektora Zespołu Szkół Specjalnych przy Szpitalu Uzdrawiskowym w Świeradowie-Zdroju i Lecha Stempla na stanowisko dy-

rektora Bursy Szkolnej w Lubaniu. W związku z zamiarem powierzenia stanowisk dyrektorów wyłonionym kandydatom, Zarząd Powiatu Lubańskiego wystąpił z pismem do Dolnośląskiego Kuratorium Oświaty o wydanie opinii co do tych osób. Jeżeli Dolnośląskie Kuratorium Oświaty w terminie 14 dni nie zgłosi umotywowanego zastrzeżenia, Zarząd Powiatu Lubańskiego powierzy im stanowiska dyrektorów. (iwa)

Krótko ze Starostwa

Zmiana naczelnika

Od 1 lipca br. Wydział Geodezji, Kartografii i Gospodarki Nieruchomościami ma nowego naczelnika. Został nim Artur Klecki. Oprócz nowo objętej funkcji wymieniony wykonuje czynności związane z piastowaniem funkcji p.o. Geodety Powiatowego i kierownika Ośrodka Dokumentacji Geodezyjno-Kartograficznej. Dotychczasowa naczelnik Krystyna Biłyk odeszła na emeryturę.

Dodatkowe stanowisko

Ze względu na znaczną zwiększoną liczbę interesantów Wydział

Komunikacji i Drogownictwa Starostwa Powiatowego w Lubaniu uruchomił dodatkowe stanowisko, które załatwia sprawy związane z wpisem adnotacji do dowodów rejestracyjnych (GAZ, HAK, ZASTAWI) i inne oraz zajmuje się wydawaniem stałych dowodów rejestracyjnych i kart pojazdów, zgłoszeń sprzedaży oraz wydawaniem dowodów zatrzymanych przez policję.

Agro, eko...

3 lipca br. w Świeradowie-Zdroju na Skwerku Unii przy ul. Zdrojowej odbył się I Izerski Jarmark Ekologicz-

ny. W programie miała miejsce prezentacja gospodarstw ekologicznych, agroturystycznych i ekologicznych, promocja żywności wysokiej jakości z gospodarstw ekologicznych, ekspozycja pszczelarska oraz wystawa prac artystów i twórców ludowych.

Eurounionorchestries

Od 8 do 15 sierpnia br. w Świeradowie-Zdroju odbędzie się XV Europejskie Spotkanie Młodych Muzyków „Eurounionorchestries” 2004, organizowane przez Polski Związek Chórów i Orkiestr wraz z Urzędem Miasta Świeradowa-Zdroju. (iwa)

Wakacyjna integracja

8 lipca odbyły się w Lubaniu II. Integracyjne Spotkania Wakacyjne dla dzieci, które nie wyjechały z miasta na letni wypoczynek. Organizatorem tego przedsięwzięcia był Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy.



Pomysł na organizację tego rodzaju wakacyjnej imprezy zrodził się rok temu. Dyrekcja i nauczyciele SOSW, wiedząc jak wiele dzieci nie może wyjechać na zorganizowany wypoczynek, postanowili uprzyjemnić im czas pobytu w mieście poprzez tego rodzaju spotkania integracyjne.



- W związku z tym, że w tej chwili prowadziemy dwutygodniowe półkolonie dla naszych wychowanków, postanowiliśmy zaprosić pozostałe dzieci z miasta – mówi dyrektor SOSW Barbara Jaworowska. – W ten sposób gościmy dzisiaj uczestników in-

nych półkolonii, zaprzyjaźnioną grupę podopiecznych z Towarzystwa Przyjaciół Dzieci z Gryfowa oraz



dzieci z miasta, które miały na to ochotę. W sumie przybyła do nas

ponad setka małych gości. Na uczestników letniej zabawy czekało tego dnia wiele atrakcji. Już od wejścia na teren szkoły kusili kolorowy dmuchany zamek, który był do dyspozycji najmłodszych bezpłatnie. Nauczyciele tutejszej placówki przygotowali szereg interesujących gier i zabaw zręcznościowych, rozegrano turniej siatkówki plażowej. Dzieci chętnie uczestniczyły we wspólnej zabawie, w tańcach integracyjnych. Nikt nie zwracał uwagi na to, że niektórzy z uczestników zabawy byli może nieco mniej sprawni od innych.

W pewnym momencie bawiących się na szkolnym dziedzińcu odwiedził poseł Michał Turkiewicz oraz wicestarosta Małgorzata Gut-Twardowska, którzy przywieźli kilka kartonów pełnych czekoladowych batoników.

Organizatorzy pamiętali również o poczęstunku dla najmłodszych.

Kompleksowo o odpadach

6 lipca br. w Starostwie Powiatowym w Lubaniu odbyło się spotkanie w sprawie opracowania „Powiatowego programu ochrony środowiska powiatu lubańskiego i gospodarki odpadami powiatu lubańskiego”.



W opracowaniu tego planu pomagają specjaliści z Zakładu Badawczo-Wdrożeniowego Politechniki Wrocławskiej z siedzibą w Jeleniej Górze. Naukowcy opracowali, na podstawie istniejących danych, propozycję „Projektowanego systemu gospodarki odpa-

ne” oraz „Harmonogram realizacji zadań i instytucji odpowiedzialnych za ich realizację”.

Na spotkanie zostali zaproszeni wojtowie, burmistrzowie oraz firmy zajmujące się problemem gospodarki odpadami w powiecie lubańskim.



dami w powiecie lubańskim”. Całość musi działać sprawnie do końca 2015 r., ponieważ po tej dacie nie będzie już można składować odpadów nieprzetworzonych. W ramach projektu opracowano plan „Poprawy jakości środowiska”, „Koszty inwestycyjne i eksploatacyj-

Po przedstawieniu „Projektowanego systemu gospodarki odpadami w powiecie lubańskim” rozpoczęto dyskusję. W ciągu trzech tygodni uczestnicy tego forum mogą wnieść swoje uwagi dotyczące proponowanych rozwiązań.

(iwa)

Nauczycielskie awanse

15 i 16 lipca br. odbyły się w Starostwie Powiatowym w Lubaniu posiedzenia Komisji Egzaminacyjnych dla nauczycieli kontraktowych ubiegających się o awans na stopień nauczyciela mianowanego.

O awans zawodowy ubiegało się 12 nauczycieli z następujących placówek oświatowych:

* Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. Adama Mickiewicza w Lubaniu - 4 wnioski.

* Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych Nr 2 w Lubaniu - 5 wniosków.

* Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. Marii Konopnickiej w Biedzychowicach - 2 wnioski.

* Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. Marii Konopnickiej w Biedzychowicach - 2 wnioski.

Droga awansu zawodowego nauczycieli na stopień nauczyciela mianowanego rozpoczął staż, który trwał dwa lata i 9 miesięcy (w przypadku 11 na-

uczycieli) oraz rok i 9 miesięcy (w przypadku 1 nauczyciela). Pod opieką opiekuna stażu nauczyciele opracowali i realizowali plan rozwoju zawodowego. Pod koniec stażu opiekun przygotował projekt oceny dorobku zawodowego nauczyciela za okres stażu. Dyrektor szkoły, po zapoznaniu się z projektem oceny i po zasięgnięciu opinii rady rodziców, ocenił na piśmie dorobek zawodowy nauczyciela (ocena mogła być pozytywna lub negatywna). W ciągu 14 dni od wystawienia oceny pozytywnej nauczyciele złożyli wnioski do organu prowadzącego szkołę o podjęcie postępowania egzaminacyjnego. Ich wnioski zostały rozpatrzone pozytywnie.

Egzamin składał się z dwóch części: prezentacji własnego dorobku zawodowego oraz odpowiedzi na pytania członków Komisji nt. organizowania warsztatu pracy nauczyciela, analizowania i oceniania skuteczności własnych działań, problematyki środowiska lokalnego oraz współczesnych problemów społecznych i cywilizacyjnych, wiedzy z wybranych zagadnień psychologii, pedagogiki i dydaktyki oraz ogólnych problemów oświatowych w zakresie specyfiki zadań realizowanych przez nauczycieli, znajomości przepisów z zakresu systemu oświaty, pomocy społecznej, funkcjonowania szkoły i umiejętności posługiwania się tymi przepisami. Awansowanie na pewno nie jest łatwe, ale trzeba sobie zdawać sprawę z tego, że to proces wtórny wobec rozwoju zawodowego. Permanentna nauka i stałe doskonalenie zawodowe są wpisane w status tego zawodu.

(iwa)

Klub Szkolny do wzięcia

Po rozwiązaniu umowy z dotychczasowym najemcą KLUBU SZKOLNEGO działającego w Kompleksie Edukacyjnym - Zarząd Powiatu Lubańskiego ogłosił konkurs ofert na zagospodarowanie pomieszczenia po wspomnianej placówce w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych im. Adama Mickiewicza w Lubaniu. Termin składania ofert upływa z dniem 23 sierpnia br. Więcej szczegółów nt. konkursu znaleźć można na stronie internetowej Starostwa Powiatowego w Lubaniu - www.powiatluban.pl (iwa)

Starostwo Powiatowe Lubań
ul. Mickiewicza 2

GODZINY URZĘDOWANIA
poniedziałek -
w godz. 8.00-16.00
wtorek - piątek
w godz. 7.30-15.30

WAŻNE TELEFONY

Sekretariat
tel. 6464 300, fax. 6464 321
Wydział Organizacyjno-Prawny
tel. 6464 324, 325, 333
Sekretarz Powiatu
6464-314
Punkt Informacyjny
6464 228
Wydział Budżetu i Finansów
tel. 6464 317-320
Wydział Komunikacji i Drogownictwa
tel. 6464 327-330
Wydział Arch.-Budowlany
tel. 6464 335-336, 331-332
Wydz. Środowiska i Rolnictwa
tel. 6464 347-349
Wydział Infrastruktury Społecznej
tel. 6464 353-355, 364-365
Wydział Geodezji, Kartografii i Gosp. Nieruchomościami
tel. 6464 301-304, 310, 368
Referat ds. Obsługi Organów Powiatu
tel. 6464 361
Referat ds. Promocji i Strategii
tel./fax 6464 315-316
Rzecznik Konsumentów
tel. 6464 334
Punkt Paszportowy
tel. 6464 341
Informatyk
6464 313

DYŻURY W STAROSTWIE

Przewodniczący lub wiceprzewodniczący Rady Powiatu Lubańskiego pełnią stałe dyżury w następujących terminach:
- poniedziałek -
w godz. 13.00 do 14.30.
- środa -
w godz. 15.30 do 17.00.

Starosta Lubański przyjmuje interesantów w następujących terminach
- poniedziałki
w godz. 14.00 do 16.30, tel. 6464-300
w siedzibie Starostwa Powiatowego przy ul. Mickiewicza 2.

Powiatowy Rzecznik Konsumentów przyjmuje interesantów w budynku STAROSTWA pok. nr 34 (I. piętro) w godzinach urzędowania STAROSTWA.

Do... Ślubowania!

Służba w Straży Granicznej to szczególne zobowiązanie wobec Ojczyzny. Wymaga ono pełnej akceptacji wymogów etyczno-moralnych, osobistego poświęcenia, poszanowania prawa i stałej ochrony granicznych rubieży. W zamian daje poczucie dumy z bycia funkcjonariuszem Straży Granicznej Rzeczypospolitej Polski.



W piątkowe południe 29 młodych funkcjonariuszy służby kandydackiej, w otoczeniu symboli narodowych i po raz pierwszy Unii Europejskiej, ślubowało dochować wierności Ojczyźnie, pełniąc służbę graniczną na południowo-zachodniej rubieżu Rzeczypospolitej. Ślubowali na sztandar Łużyckiego Oddziału Straży Granicznej - symbol siły, męstwa i honoru jednostki. Swoje przyrzeczenie złożyli wzmocnieni moralnie uczestnictwem w mszy świętej w intencji całej formacji i własnej jednostki. Przodujący w służbie i szkoleniu szeregowi: Ryszard Dostatni, Andrzej Niedzielski, Przemysław Niemyzyk i Szy-



mon Kępa dostąpili zaszczytu ślubowania przy sztandarze i oni też zostali wyróżnieni przez komendanta ŁOSG płk. Jana Tomę. Uroczystość ślubowania zbiegła się z inauguracją w Szkole Chorążych Przewodników Psów Służbowych przy Ośrodku Tresury Psów Służbowych. Przez sześć miesięcy 27 podoficerów z całej formacji bę-

dzie zdobywać szlify chorążych, aby pełnić dalszą służbę w wyższym korpusie osobowym. Naukę rozpoczęli od wysłuchania wykładu komendanta OTPS ppłk. Leopolda Pyraka „Kynologia służbowa Straży Granicznej”. Na obie uroczystości przybyli dostojni goście reprezentujący władze samorządowe, wojsko i policję. (LD)



Międzynarodowe zawody strzeleckie

Od trzech lat sprawdzają swoje umiejętności strzeleckie funkcjonariusze polskiej i niemieckiej straży granicznej w sportowej rywalizacji.



Graniczna Placówka Kontrolna w Zgorzelcu. Stronę polską reprezentowali oprócz organizatorów pogranicznicy z GPK w Radomierzycach, ze strażnic Bielawy i Pieńska oraz kompanii odwodowej, a niemiecką funkcjonariusze z Goerlitz i Ludwigsdorfu. Razem do zawodów w trzech konkurencjach - strzelania z kbkAKM, pm i pistoletu przystąpiło 30 strzelców. W kategorii zespołowej zwyciężyła kompania odwodowa, wyprzedzając Niemców z Ludwigsdorfu i kolegów z GPK w Zgorzelcu. Indywidualnym triumfátorem okazał się chor. Leszek Łosiakowski. Kolejne medalowe miejsca zdobyli PK Hans-Jürgen Dittmer i POM Maik Wagner z Federalnej Straży Granicznej Niemiec. Zwycięskiej drużynie puchar wręczył komendant Łużyckiego Oddziału SG płk Jan Toma. Podsumowanie imprezy odbyło się przy tradycyjnym grillu. Następnie zmagania już w przyszłym roku. (LD)



W zawodach uczestniczą głównie ci pogranicznicy, którzy na co dzień pełnią służbę w mieszanych patrolach granicznych i odprawiają podróżnych w przejściach

granicznych. Jest to także forma sprawdzenia umiejętności partnera i ugruntowania wzajemnego zaufania, bowiem w służbie granicznej trzeba być przygotowanym

na każdą ewentualność. Tym razem gospodarzem zawodów o puchar Komendanta Łużyckiego Oddziału Straży Granicznej, rozegranych na lubańskiej strzelnicy, była

Motocrossowcy pod Lubaniem

10 lipca na nowo wybudowanym pod Lubaniem torze rozegrano II. Międzynarodowy Piknik Motocrossowy. W zawodach uczestniczyło blisko 200 zawodników z Polski, Czech i Niemiec.

Kiedy rok temu rozpoczęto prace ziemne przy budowie drugiego w naszym regionie (po Olszynie) toru motocrossowego, nikt nie wierzył, że kończeniu rozpoczęliśmy treningi. W ich wyniku przeprowadzaliśmy kilka kolejnych modyfikacji i poprawek. Od samego początku przy-

kość 8 metrów, a długość 1800 m (dopuszczalna 2.500 m). - Wszystkie prace wykonujemy na własny koszt, za pieniądze, które pochodzą z na-



to przedsięwzięcie ma szansę powodzenia. Nie zniechęcało to jednak grupę zapaleńców, którzy poświęcając swój czas i pieniądze konsekwentnie realizowali podjęty zamysł. Pasjonaci tego sportu powołali do życia Stowarzyszenie Motocross Lubania, po szyldem którego realizowali swoje zamierzenia. Teraz po roku od tamtego zrywu tor Lubania-Jałowiec, jak go nazwano, jest już faktem.

Rok wyteżonej pracy

- Cały ubiegły rok poświęciliśmy pracom ziemnym przy budowie toru - mówi prezes Stowarzyszenia Henryk Matyjewicz. - W ciągu kilku miesięcy wykonaliśmy zasadniczą część prac. Po ich za-



świecał nam podstawowy cel, aby budowany obiekt spełniał wszystkie wymagania stawiane przez Międzynarodową Federację Motocrossową. I tak jest faktycznie. Tor Lubania-Jałowiec spełnia wszelkie normy światowe. Jego trasa posiada wymaganą szeroko-

skich składek - wyznaje Henryk Matyjewicz. - Sam w swoim czasie kupiłem dwa spychacze, aby przyspieszyć tempo prac. Wszystko robimy kolektywnie przy udziale członków zarządu naszego Stowarzyszenia, w skład którego wchodzi: Krzysztof Kadej, Tomasz Janeczek, Tadeusz Atanowski, Roman Juciewicz i Marek Wilbik. Nie można tu nie wspomnieć również o wójcie gminy Lubania, który przekazał pod nasze zarządzanie 5 hektarów gruntu, bez jakichkolwiek opłat, z przeznaczeniem na cele sportowe. Ważne w tym wszystkim jest to, co choć podkreślić, że wszyscy są przychylni naszej działalności. Każdy

nam pomaga, czujemy wokół siebie dobry klimat.

Czas wyścigów na torze

Minał zaledwie rok, a na obrzeżach Lubania powstał obiekt sportowy, który zaczyna ściągać wiele znanych klubów sportowych i zawodników z kraju oraz zagranicy. Jego inauguracja odbyła się w maju tego roku, kiedy to miały miejsce pierwsze zawody. Obecnie, w lipcu, zorganizowano kolejne pod nazwą II. Międzynarodowy Piknik Motocrossowy, na który przyjechało wielu znanych crossovców.

- W dzisiejszych zawodach bierze udział 150 zawodników

który na Mistrzostwach Polski zajął VIII miejsce.

Zawody zgromadziły wokół toru setki kibiców. Trudno się temu dziwić, wszak wyścigi motocrossowe należą do jednych z bardziej widowiskowych. Latające w powietrzu kilkusetkilogramowe maszyny robią niesamowite wrażenie. Teraz tego rodzaju atrakcji okoliczni mieszkańcy będą mieli dużo więcej.

Obiecujące perspektywy

- Nasz tor spełnia wszystkie wymagania stawiane przez organizatorów zawodów najwyższej rangi - zapewnia Henryk Matyjewicz. - Mamy homologację i nic nie stoi na

ko po byłym wyrobisku. Dzięki temu, po wybudowaniu rurociągu wzdłuż toru, nie będzie problemów z nawilżaniem tras. A tego nie posiada wiele innych obiektów.

To kolejne z wyzwań, jakie postawili przed sobą lubańscy animatorzy sportu motorowego. W ich dalszych planach znajduje się budowa obiektów, w których znajdą się pomieszczenia socjalne, sędziowskie, sanitariaty... Już teraz w jednym z bardziej atrakcyjnych miejsc obiektu postawiono trybunę dla kibiców. Na wspomnianym wcześniej jeziorze organizowany będzie zimny „żużel” na lodzie. Nie dużo brakowało, a tego rodzaju zawody odbyłyby się już w grudniu



czeskich i niemieckich i ok. 50 polskich - dodaje z satysfakcją prezes Stowarzyszenia. - Rozgrywamy je w kilku kategoriach: 50, 80, 125, 250 i 500 oraz klasa otwarta OPEN powyżej 500 cm3. Gościmy kilku znakomitych zawodników, takich jak wice mistrz Polski Marek Przybysz, czy jeden z najlepszych crossovców czeskich Stanisław Janeczek, który jest także współorganizatorem imprezy. Nad przebiegiem zawodów czuwa sędzia klasy międzynarodowej Andrzej Ręca, nawiasem mówiąc ojciec Wojtka Ręcy, który startował w rajdzie Paryż-Dakar. Barwy naszego klubu reprezentuje Łukasz Kucharczyk, dobrze zapowiadający się zawodnik,

przeszkodzi, aby w przyszłym roku odbyły się tu Motocrossowe Mistrzostwa Polski. Dzisiaj gościmy znakomitego sędziego, wspomnianego Andrzeja Ręca, który po zawodach sporządzi specjalną opinię dla PZM-tu. Atutem naszego toru jest również to, że nieopodal znajduje się jezior-

ub.r., tuż przed sylwestrem. Niestety, w momencie, kiedy organizatorzy mieli już wszystko dogadane z zawodnikami czeskimi... przyszła odwilż. Całość miała być zwieńczona pokazem sztucznych ogni. Być może ten rok okaże się łaskawszy dla tej interesującej wizji. (KK)

Na PIEROGI - GRATIS!

Wspólnie z jedynym w Lubaniu Barem mieszczącym się w RYNKU miasta zapraszamy na - DOMOWE PIEROGI

Talon na bezpłatne porcje otrzymają dwie osoby, które zadzwonią do redakcji - po ukazaniu się numeru i jako pierwsze odpowiedzą na pytanie

DOKOŃCZ ZNANE PRZYSŁOWIE:

Z JAKIM PRZYSTAJESZ, TAKIM

6464564

BAR RATUŚZOWY p. Teresy Kremis
zaprasza codziennie od 9. 11.00 do 18.00

Sztuka nie zna granic

(NEBELSUTZ) 8-11 lipca w Nebelsutz na terenie Saksonii odbywały się uroczystości związane z obchodami 700-lecia powstania tej miejscowości.



Burmistrz Nebelsutz - Thomas Zschornak przekazał na ręce Konrada Smolarczyka specjalne podziękowanie.

Z okazji święta grodu władze miasta przygotowały wiele atrakcji, wśród których była wystawa artystów z Czech, Austrii, Węgier, Francji, Polski i Niemiec.



Portrety wykonane przez Cecylię Kaźmierczak cieszyły się dużym zainteresowaniem wśród mieszkańców Nebelsutz

Swoją twórczość prezentowali również artyści z Lubania - Cecylia Kaźmierczak i Konrad Smolarczyk. Wystawę zdominowały prace Cecylii - ok. 50 portretów mieszkańców Nebelsutz oraz liczne pastele. Konrad Smolarczyk prezentował grafiki oraz aranżował całą wystawę.

Lubanie zdominowali całe artystyczne wydarzenie zarówno pod względem ilościowym, jak i jakościowym. Spotkali się z dużym zainteresowaniem i uznaniem ze strony

(eL)

Dzień po dniu



(ŚWIERADÓW-ZDRÓJ) 2 lipca ul. Zdrojową przemarszerowała 32-osobowa orkiestra dęta z duńskiego miasta Aars. Licznie zgromadzoną publiczność wzdłuż trasy muzycznego przemarszu oraz na tarasie Domu Zdrojowego instrumentalisci urzekli wspianymi strojami oraz zróżnicowanym, wpadającym w ucho repertuarem, który wypełnił blisko półtoragodzinną koncert. W swym programie istniejącej od 1980 roku zespół ma m.in. muzykę filmową i musicalową, standardy popu, a nawet rocka (choćby utwory z repertuaru Eltona Johna czy Michaela Jacksona), folk i - co zrozumiałe - "dętą" klasykę.

Występ ten potwierdził, że takie wydarzenia muzyczne są uzdrowisku bardzo potrzebne i szkoda tylko, że podobne rytmiczne przemarsze wciąż są w mieście rzadkością. Ale kolejne muzyczne święto jest już blisko - na

początku sierpnia ruszają Europejskie Spotkania Młodych Muzyków EUROUNIONORCHESTRIS, którego szczegółowy program podamy w następnym numerze gazety. Jeszcze nie przebrzmiały echa dętych instrumentów, a już dzień później, 3 lipca, świeradowianie mieli kolejną atrakcję - zorganizowany na skwerze Unii Europejskiej i Iżerski Jarmark Ekologiczny, w programie którego zaprezentowano gospodarstwa ekologiczne, agro- i ekoturystyczne. Impreza ściągnęła rzesze mieszkańców i turystów, dla których przygotowano m.in. promocję ekologicznej żywności wysokiej jakości, prezentacje pszczelarskie, a także wystawę prac artystów i twórców ludowych. Organizatorzy obiecują kolejne takie jarmarki i należy tylko mieć nadzieję, że wpiszą się one na stałe w letni program atrakcji uzdrowiskowych.

(aka)

Makatki i gadające pudełka

(ŚWIERADÓW-CZERNIAWA) Fundacja na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej Świeradów-Czerniawa, kierowana przez Małgorzatę Gettner, wraz z Fundacją Wolne Inicjatywy Edukacyjne prof. Ryszarda Łukaszewicza zapowiada niebawem otwarcie ekspozycji będącej rezultatem projektu pn. Pocztówki Czerniawa Zdrój/Bad Schwarzbach - korzenie przyszłości.

WYSTAWA & INSTALACJA.



Rewitalizacja dziedziny czerniawskiego domu zdrojowego będzie największym wyzwaniem dla fundacji

Projekt ma na celu m.in.: animowanie i kooperowanie społeczności Czerniawy, budowanie i rozwijanie nowych więzi emocjonalnych i społecznych w środowisku lokalnym, odkrywanie sojuszników rewitalizacji i rozwoju Czerniawy, nawiązywanie kontaktów z byłymi mieszkańcami i miłośnikami Bad Schwarzbach, uczenie się wykorzystywania historii i tradycji regionu, walorów kultury materialnej i sztuki dla poznawania i rozwoju Czerniawy Zdroju, aktywizowanie ludzi dla kolejnych, nowych in-

icjatyw kulturalnych i podejmowania biznesu obywatelskiego, nowych form komunikacji społecznej i działań obywatelskich, kreowanie wizerunku Czerniawy Zdroju poprzez działania artystyczne, ekologiczne, publikacje i prezentacje multimedialne.

Główne punkty programu to: Fotoplastikon Bad Schwarzbach/Czerniawa Zdrój (wystawa zbiorów pocztówek i zdjęć zarówno byłych, obecnych mieszkańców, turystów, kuracjuszy, planów, map, makiet, starych folderów, ulotek);

Makatki - ekrany tradycji i kultury (instalacja artystyczna zapomnianych dowodów kultury materialnej, rewitalizacja rękodzieła, próba odtworzenia makatek czerniawskich, jakie wisiały w kuchniach i jakie zastali pierwsi przesiedleńcy);

Gadające pudełka pamiętek (rekonstrukcja „zamkniętych” fragmentów biografii mieszkańców Czerniawy Zdroju, oparta na wspomnieniach i okrucinach pamięci, a także na rozmaitych drobnych przedmiotach, które są przechowywane);

Moda, że aż szkoda (kanony piękna w dekadach minionego wieku);

Czerniawa - jaka strawa? (popisy kulinarne połączone z degustacją i oceną; to „podpowiedź” dla małego biznesu i jego nowych, kreatywnych możliwości);

Stare sprzęty gospodarskie - zmyślność i szacunek (wędrówki między strychem a stodołą - jak dawne przedmioty wyrabiały w ludziach smak artystyczny, rzemieślniczą staranność, precyzję, systematyczność, dyscyplinę w postępowaniu, pietyzm i szacunek dla pracy).

Miejski Dom Kultury
w Lubaniu

Przyjemne i pożyteczne

Wśród wielu wakacyjnych ofert Miejskiego Domu Kultury, adresowanych do młodzieży, niektóre zasługują na szczególną uwagę.

Wakacje z teatrem

Lubańska placówka kultury organizuje w sierpniu „Wakacyjne Warsztaty Teatralne”. Przez okres dwóch tygodni, na lubańskim amfiteatrze, prowadzone będą zajęcia aktorskie.

Uczestnicy warsztatów pod okiem instruktorów będą poznawać tajniki gry scenicznej. Każdy z nich otrzyma tekst roli wybranego przez młodzież widowiska, by po jego przyswojeniu i przygotowaniu artystycznym zagrać wspólnie z pozostałymi uczestnikami warsztatów. Taki będzie finał dwutygodniowej przygody teatralnej. Wszystko odbywać się będzie w formie wakacyjnej zabawy.

Potańcz z nami

W ramach realizowanej przez MDK akcji letniej „Wakacje bez nudy” animatorzy lubańskiej kultury organizują naukę TANCA NOWOCZESNEGO dla młodzieży. Mile widziane są osoby z predyspozycjami w tym zakresie, a przede wszystkim z wyczuciem rytmu.

Przez okres wakacji prowadzona będzie nauka podstaw tańca nowoczesnego. Wszystko, oczywiście odbywa się bezpłatnie. Osoby, które sprawdzą się w tym zakresie otrzymają propozycję dalszej współpracy, a tym samym możliwość licznych występów w ramach Estrady Lubańskiej.

Chętni do udziału w obydwu przedsięwzięciach mogą zgłaszać się do MDK w Lubaniu codziennie w godz. 12.00-16.00.

(eL)

Konkurs na Wakacyjną Fotografię

Wakacje to czas szczególnie, obfitujący w urlopowe eskapady, wycieczki, rajdy piesze, weekendowe spotkania przy grillu...

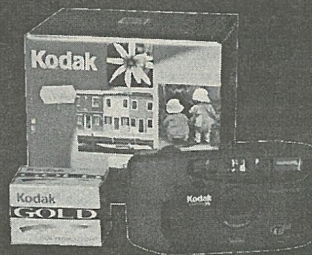
Tego typu wydarzenia, miłe przeżycia uwieczniane są zwykle na fotografiach. Zatem...

Ogłaszamy KONKURS na WAKACYJNĄ FOTOGRAFIĘ. Wybierając się na tegoroczny letni wypoczynek koniecznie zabierzcie ze sobą aparat i kierujcie jej obiekty na otaczające Was piękno, na interesujące sytuacje, w jakich się przypadkiem znajdziecie, na urokliwe krajobrazy... Słowem na coś, co Was urzeknie. Po powrocie do domu wywołajcie je, dokonajcie selekcji, a najciekawsze przyslijcie do redakcji. Po wakacjach, a więc we wrześniu, dokonamy ich oceny i wyłonimy trójkę finalistów.

Nagroda główną jest aparat fotograficzny.

Najbardziej interesujące kadry wydrukujemy na naszych łamach, a wszystkie otrzymane zdjęcia zaprezentujemy na wystawie pokonkursowej, którą urządzimy w lubańskim ośrodku kultury. Jest jeden warunek regulaminowy. Każdy z uczestników może zgłosić do konkursu maksymalnie trzy fotografie, o wymiarach nie mniejszych niż 10x15 cm.

Zapraszamy.



Atrakcje na wyciągnięcie ręki

(ŚWIERADÓW-ZDRÓJ) W dawnych czasach sztandarowym celem wycieczek szkolnych dla wszystkich niemal grup wiekowych był Wrocław, a w nim zwiedzanie ZOO, Hali Ludowej, rynku i ratusza. Tymczasem z chwilą otwarcia granicy polsko-czeskiej odległy od Świeradowa o 40 km Liberec wabi kto wie czy nie większymi atrakcjami.



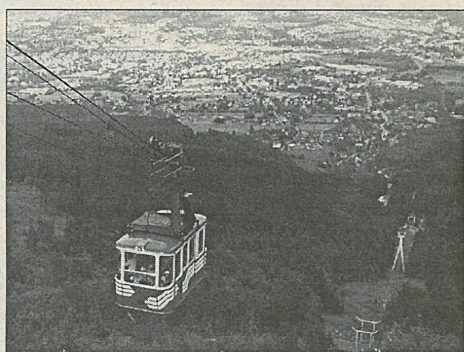
Świeradowskie dzieci w Libereckim ZOO...

atrakcją była biała tygrysyca z małymi tygrysiatkami), wjechały kolejką linową – przy pięknej pogodzie i wspaniałej widoczności – na szczyt Ještěda, zjadły obiad w McDonalds, aż wreszcie wylądowały na basenie w Babilonie, gdzie najwięcej uciechy sprawiła im zjeżdżalnia i sztuczna fala. Wrocław nie dość że daleko, to ani kolejki linowej, ani sztucznej fali w Aquaparku nie oferuje.

Zdjęcia – Sylwia Błaszczak

Przekonało się o tym 22 czerwca grupa 48 dzieci ze szkół podstawowych Świeradowa i Czerniawy, które pojechały na 12-godzinną wycieczkę autokarową właśnie do Libereca, sfinansowaną przez Stowarzyszenie GODNE SPOŁECZEŃSTWO.

Dla większości dzieci było to przeżycie tym większe, że za granicą były najdalej w przygranicznym Nowym Mieście, w Liberecu zwiedziły ZOO (gdzie największą



...i w kolejce gondolowej na szczyt Ještěda (one naprawdę tam są!)

Z redakcyjnej poczty

Redakcja „Ziemi Lubańskiej” Dobre rady dla kierowców

Jechałeś drogą powiatową i uszkodziłeś swój samochód? Oto kilka rad w tej sprawie.

Jeśli doznałeś uszkodzenia pojazdu to najpierw ustal jaki jest kurs dolara, potem oceń powstałą szkodę i jeśli stwierdzisz, że przekroczyła ona wartość 100 dolarów (po uwzględnieniu stopnia zużycia uszkodzonych elementów), to złoż wniosek do PZU o wypłatę odszkodowania. A dlaczego tak masz zrobić? Po prostu Zarząd Dróg Powiatowych poszedł na

łatwiznę i zamiast naprawić drogę, ubezpieczył je. Jeśli jedziesz autem do którego części są drogie to nie masz powodów do obawy, że odszkodowania nie otrzymasz, natomiast jeśli stwierdzisz, że zakup części nie przekroczy 100 dolarów a auto nie nadaje się do dalszej jazdy, to nie naprawiaj go na własną rękę (jak ja to zrobiłem) lecz wezwij pomoc drogową, której rachunek pomoże Ci uzyskać kwotę powyżej 100 dolarów. Z kolei jeśli auto nadaje się do jazdy to podjedź pod siedzibę PZD na ul. Dąbrowskiego gdzie „fachowiec” od dróg zrobi ci zdjęcie i dołączy do dokumentacji, która będzie potrzebna do oceny wysokości szkody. Na wszelki wypadek podjedź też do

PZU, gdzie też również zrobisz ci ładną fotkę. Tylko jest jeszcze jeden szczegół. Ołóż sprawę zostanie skierowana do PZU w Jeleniej Górze a tam spec od likwidacji szkód na podstawie zdjęcia stwierdzi, czy element jest uszkodzony. Tak było w moim przypadku gdy tenże likwidator stwierdził na podstawie zdjęcia, że końcówka drążka nie jest uszkodzona bo „ładnie wygląda”. A wystarczyło wziąć element do ręki by stwierdzić stan faktyczny. No i uzbójcie się w cierpliwość. Sprawa nie zamknie się w ciągu jednego miesiąca. Szerokiej drogi.

I jeszcze jedno. Tym razem do Pana Dyrektora PZD w Lubaniu. Wystarczyłoby słowo „przepraszam, ale nie zdążyliśmy naprawić tej drogi”.

Mieszkaniec Lubania
(imię i nazwisko do wiadomości redakcji)

OGŁOSZENIE

Stowarzyszenie Absolwentów Uniwersytetu Wrocławskiego

uprzejmie informuje
o ogłoszeniu konkursu AMICUS w trzech kategoriach

- publikacje popularnonaukowe,
 - prace dyplomowe (licencjackie i magisterskie),
 - wspomnienia (relacje, pamiętniki, dzienniki) w ramach nieustającego konkursu pod hasłem „Moi profesorości, moi studenci, mój Uniwersytet” za prace związane z dziejami, dorobkiem, tradycją Uniwersytetu Wrocławskiego.
- Prace z tego zakresu, zarówno publikowane jak i niepublikowane, należy zgłaszać wraz z ich jędnym egzemplarzem do Biura Promocji i Informacji Uniwersytetu Wrocławskiego, ul. Uniwersytecka 19/20, 50-145 Wrocław (tel. 3752-554) w terminie do 15 października br. Przewidziane są nagrody wyróżnienia pieniężne.

Wyniki konkursu będą ogłoszone w dniu Święta Uniwersytetu Wrocławskiego, 15 listopada 2004 roku.

Dr hab. Ludwik Turko, prof. UW
Przewodniczący Stowarzyszenia Absolwentów
Uniwersytetu Wrocławskiego

Prof. dr hab. Wojciech Wrzesiński
Przewodniczący Kapituły
Nagrody AMICUS

Mieszkają pięknie

Zainaugurowana kilka lat temu przez burmistrza Lubania akcja „Lubań w kwiatach” cieszy się uznaniem wśród wielu mieszkańców, którzy odpowiadając na ten apel upiększają miasto kolorowymi roślinami.



Takim przykładem jest małżeństwo Państwa Ziemiaków z dzielnicy Księginki, którzy swój niewielki ogródek, znajdujący się między oknami ich parterowego mieszkania a chodnikiem, zamienili w kolorową oazę. Na uwagę zasługuje również fakt, że bohaterowie naszego reportażu zadbał również o stronę techniczną budynku, w którym mieszkają, o jego elewację.

- Ogródek i kwiaty to domena mojej żony Wiktorii – mówi Jerzy Ziemiak z ul. Leśnej. – Do mnie należą sprawy techniczne. Z chwila, kiedy wymieniliśmy okna w mieszkaniu, nie mogłem pogodzić się z wyglądem naszej elewacji. Po montażu nowych futryn pozostały ślady prac budowlanych. Bardzo mnie to nurtowało. Postanowiłem więc odrestaurować ściany zewnętrzne wokół naszego mieszkania. Zbliżyliśmy zmuszając tym-

ki, położyliśmy nowe i pomalowali je na kolor zbliżony do oryginalnego. Dobranie właściwego pigmentu sprawiło mi nie lada trudność. Ale w końcu udało się...

Warto przy tym zauważyć, że Pan Jerzy malując fronton budynku zadbał również o to, by przy użyciu farby innego koloru odwzorować zarys dawnej sztukaterii, zdobiącej otwory okienne. Na jednej ze ścian bocznych, przy użyciu zaprawy be-

tonowej, odtworzył dawne gzymsy. Zadał sobie tyle trudu, ponosił koszty pomimo tego, że jest jedynie dzierżawcą mieszkania, które należy do Administracji Budynków Komunalnych. Tym większe jest jego zdziwienie, że zarządca kamienicy nie wykazał tym wszystkim najmniejszego zainteresowania, nie mówiąc już o bodaj symbolicznym podziękowaniu. Starania zatroskanego o swoje najbliższe otoczenie lokatora poszły dalej. Zadał także o podjazd, na którym m.in. wysadził kilka drzewek iglastych oraz zywopłót.

Wracając jednak do wspomnianego ogródka, który powstał dzięki pracy Pani Wiktorii, trzeba zauważyć przepiękne wprost, pnące się po elewacji róże, dorodne mały oraz niezliczoną ilość kwiatów i roślin skalniczych. Udekorowana została nawet szafka należąca do gazowni, na której znalazła swoje miejsce skrzynka z kolorowymi roślinami. Słowem pomysłów, pięknie i kolorowo. To przykład godny naśladowania.

Państwo Ziemiakowie zgłosili swój udział w wspomnianym na wstępie konkursie „Lubań w kwiatach”, czyli mieszkają pięknie. Dodajmy, że stosowne do tego kuponu drukowane są na łamach naszej gazety. (KK)



APEL

„Mieszkajmy pięknie, czyli Lubań w kwiatach”

Od nas samych zależy jak wygląda nasze miasto i czy czujemy się w nim dobrze. W dużej mierze takie pozytywne uczucia wywala w nas widok kwiatów.

Dlatego, po raz kolejny gorąco zapraszam wszystkich mieszkańców Lubania do wzięcia udziału w akcji mającej na celu upiększanie naszego miasta, poprzez ukwiecenie okien, balkonów czy ogrodów.

Wśród uczestników zostaną rozlosowane nagrody pieniężne:

- 5 nagród po 300 zł.
- 15 nagród po 100 zł.

Zgłoszenia uczestnictwa należy złożyć do 31 sierpnia br. w jednym z niżej wymienionych punktów, gdzie znajdują się karty zgłoszeniowe:

- biuro Wydziału Ochrony Środowiska i Gospodarki Przestrzennej Urzędu Miasta w Lubaniu ul. Mickiewicza 6 pok. 4-6,

- Informacji Turystycznej przy ul. Brackiej 12,

- bądź poprzez przesłanie karty zgłoszenia zamieszczonej w gazecie „Ziemia Lubańska” na adres Urzędu Miasta w Lubaniu ul. 7 Dydziwizji 14.

Podsumowanie oraz wręczenie nagród właścicielom ukwieconych okien i balkonów nastąpi we wrześniu bieżącego roku. O miejscu i dokładnym terminie ich wręczenia nagrodzeni zostaną powiadomieni odrębnie.

Burmistrz Miasta Lubania
Konrad Rowiński



KARTA ZGŁOSZENIA do działania na apel Burmistrza Miasta Lubania „Mieszkajmy pięknie czyli Lubań w kwiatach”

Imię i nazwisko	
Adres obiektu	
Adres korespondencyjny	
Telefon	
Data zgłoszenia	
Oświadczam, iż wyrażam zgodę na wykonanie zdjęć lub sfilmowanie mojego balkonu, okna, a także w przypadku otrzymania nagrody - na podanie moich danych osobowych do publicznej wiadomości.	
Podpis (czytelny)	

Dzielnice Lubania cz. II - Uniegoszcz

Autor cyklu
Janusz Kulezycki



Fabryka maszyn rolniczych A. Grafa. Pocztówka z 1918 r., wł. autora



Fragment dawnej wsi. Pocztówka z 1915 r., wł. autora



Die Katholische Kirche in Bertelsdorf.

Friz Augustin.

Kościół w Uniegoszczu,
według akwareli F. Augustina.



Zajazd „Zur Schweiz”. Widokówka z 1918 r., wł. autora.

Istniejąca od 1973 roku lubańska dzielnica Uniegoszcz była niegdyś samodzielną wsią, leżącą nawet w innym państwie. Ale po kolei. Początki Uniegoszczy (niem. Bertelsdorf) sięgają XIII wieku. Już w 1230 r. wieś pojawiła się w dokumentach lokacyjnych Nowogrodzka.

Nazwa tej dzielnicy, wywodząca się zapewne od imienia zasady – Bertholda, zmieniała się wiele razy na przestrzeni wieków; zapisywana była: Bertoldisdorf (1233), Bertholdisdorf (1367), Bertelsdorff (1427), Bertelsdorf, Berthelsdorf, Bertoldisdorf (1588), Bertsdorf, Bartsdorf, Bertlatzdorf, Börtelsdorff, Bertzdorf, Barthelsdorf (1726), Barthdsdorf (1818), Bertholds Dorf am Quis, Alt-Neu Bertelsdorf (1825). Wieś, mimo że leżała w sąsiedztwie Lubania, rozwijała się odrębnie. Spowodowane było to rozdziałem obu osad (miasta i wsi) rzeką Kwisą, która była wówczas rzeką graniczną. Już od początku XIII wieku na Kwisie ustaliła się granica pomiędzy Śląskiem i Brandenburgią. Przez następne stulecia była to granica Górnych Łużyc i Śląska, od 1635 r. także granica państwowa pomiędzy Saksonią i Austrią, a później pomiędzy Saksonią i Prusami. Po włączeniu części Saksonii do Prus w roku 1815, granica na Kwisie przestała istnieć. W roku 1817 Uniegoszcz włączono do powiatu lubańskiego (wcześniej należała do powiatu lwóweckiego i bolesławieckiego). W początkach swego istnienia wieś podlegała Nowogrodzcowi i tamtejszemu klasztorowi magdalenek. Pod koniec XIV wieku znalazła się w rękach rodziny von Talkenbergów z Podkale. W latach 1427-1431 wieś należała do Lubania. W roku 1441 jej część nabył Heinze von Schreibernsdorf, a w 1446 drugą część – Heinze Bock. Kolejni właściciele wsi w XV i XVI wieku to rodziny: von Eberhardt ze Zgorzelca, von Radewitz spod Budziszyna i znany ród von Schafgotschów Gryfa. W 1589 roku Uniegoszcz kupił Christoph von Nostitz, właściciel Biedrzy-

chow. W rękach Nostitzów wieś była aż do roku 1680. W starych kronikach czytamy dalej, że w 1688 r. nowym władcą tych ziem zostaje baron Just Wilhelm Anton von Almsloe, zwany jako Graf Almoso. Po nim wieś przejmuje jego syn baron Ernst Friedrich. Po jego śmierci żona Maria Eleonora sprzedała majątek hrabiemu Carlowi von Kneupp Freiherr von Falkensteyn, który z kolei przekazał go w roku 1776 Philippowi Josephowi von Ottenfeldt z Radostawia. W latach 1777-1835 wsią władła rodzina von Matius (Franz Joseph von Matius założył wówczas kolonię Nowy Uniegoszcz), a do lat 60-tych XIX w. rodzina von Gärtringen. Ostatni właściciele ziemscy w Uniegoszczu to hrabiowie von Strachwitz, mieszkający w pięknym pałacu do roku 1945. Jak już wspomniałem Uniegoszcz przez stulecia leżała w innej krainie (państwie). Były tu przy moście granicznym komory celne, nakładające cło na towary przybywające z Austrii, a później z Prus do Lubania (przy



Tabliczka znamionowa maszyn roln. A. Grafa, wł. autora.

moście odbywały się znaczne targi). Mieszkańcy lubańscy od dawna toczyli z właścicielami wsi zażarte spory o prawo połowu ryb na Kwisie, o użytkowanie młynów, pobór cła na moście granicznym, a wreszcie o wazenie i sprzedaż piwa. W rozwoju wsi przeszkadzały częste wylewy Kwisy, niszczące domostwa, mosty i zasiewy. Po zniesieniu granicy na Kwisie, wieś zaczęła się zbliżać funkcjonalnie do Lubania. Uniegoszcz masowo odwiedzali mieszkańcy miasta. Były tu piękne punkty widokowe i znane z wytwornej kuchni karczmy („Schweiz”, „Drei Rosen”, „Drei Lilien”, „Grünen Baum”). Dwa dominujące wznieśienia: Kreuzberg i Hofenberg oblegane były nieustannie. Stąd można było podziwiać najpiękniejsze widoki miasta. Modne stały się wówczas kolorowe litografie, utrwalające panoramę Lubania. Jedną z takich ry-

cin niedawno Państwu prezentowałem. W XIX wieku odnotowano tu istnienie młyna wodnego o 3 kołach, browaru, cegielni, kamieniołomu bazaltu, 3 warsztatów płócienniczych i 30 różnych rzemieślników. Majątek ziemski hrabiego von Strachwitz obejmował 1515 morgów ziemi i przynosił 2.373 talary rocznego dochodu. Na początku XX wieku w Uniegoszczu powstała duża fabryka maszyn rolniczych A. Grafa, której wyroby jeszcze dzisiaj spotkać możemy w niektórych zagrodach wiejskich. Po wybudowaniu tu nowych kamienic, wieś przekształcała się w przedmieście. Najciekawszym zabytkiem jest kościół Narodzenia NMP, wzniesiony około 1504 roku, a przebudowany w 1832. Niegdyś w murze okalającym kościół była żelazna obroza na szyję (tzw. kuna). Zachował się jednak stary krzyż pokutny (uważany do niedawna za zaginiony) i pomnik poległych żołnierzy z czasów I wojny światowej. Cdn.



Schloß Bertelsdorf

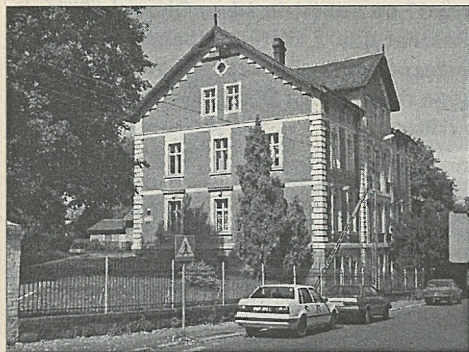
Pałac rodziny von Strachwitz. Pocztówka z 1920 r., wł. autora.



Panorama Uniegoszczy z roku 1915, wł. autora.

Bursa zaprasza

Nie jest prawdą, jak podaje „Gazeta Wrocławska” z dnia 8 lipca br., że turyści przybywając do Lubania w poszukiwaniu schroniska pukają do zamkniętych drzwi.



Bursa Szkolna przy ul. Ban-kowej – jak nas poinformowa-no – chętnie przyjmie każde-go zgłaszającego się turystę oferując tanie noclegi (15-20 zł), mimo tego, że w placówce trwa obecnie remont. Do po-łowy lipca z pobyty pod da-chem tutejszej bursy, trwają-cych od jednego do kilku dni, skorzystało ponad 20 osób. Od września lubańska pla-cówka rozpocznie swoją nor-malną działalność oferując uczniom szkół ponadgimna-zjalnych zakwaterowanie i opiekę, a wszystkim zainte-resowanym niedrogie i smaczne obiady. Więcej infor-macji można uzyskać pod numerem telefonu 64-61-809.

(iwa)

Oferta na wolny czas

Dom Dziennego Pobytu w Lubaniu kojarzo-ny jest przede wszystkim z miejscem, gdzie swój wolny czas spędzają seniorzy. Okazuje się, że nie tylko osoby starsze mogą znaleźć tu coś interesującego dla siebie.

Przy Domu Dziennego Pobytu, który znajduje się przy ul. Mickiewicza 7, znalazł swoją siedzibę Klub Młodzieżowy. Jego działalność adresowana jest do uczniów szkół ponadpodstawowych. Młodzież ma tu do swojej

dyspozycji stół do gry w bilard, tenisa stołowego, sprzęt do koszykówki, wórek treningowy, sprzęt audiowizualny... Oprócz zajęć o charakterze klubowym organizowane są również wycieczki, turnieje,

czy spotkania przy grillu, jak to miało miejsce 30 czerwca z okazji rozpoczęcia wakacji. Jak nas zapewniła kierow-nik placówki Krystyna Gruszka do tutejszego klu-bu może przyjść każdy, kto nie ma pomysłu na spędze-nie czasu wolnego. - Nasze drzwi są otwarte dla wszyst-kich, którym doskwiera wa-kacyjna nuda. Nasza pla-cówka czynna jest od ponie-działku do piątku w godz. 9.00-17.00. (KK)

Zmagania półkolonii

Miejski Ośrodek Sportu i Re-kreacji w Lubaniu zapropo-nował dla grup półkolonij-nych rekreacyjne potyczki w hali sportowej. Podczas bie-żących wakacji dzieci korzy-stają ze zorganizowanego wypoczynku przy Szkole

Podstawowej nr 1, 2 i 4. Wy-chowawcy i dzieci chętnie skorzystali z zaproponowa-nej formy współzawodnic-twa rekreacyjnego i z dużą wolą walki przystąpili do rywalizacji. W klasyfikacji ogólniej zwyciężyła półkolonia SP

nr 4 – 14 pkt., przed SP nr 2 – 12 pkt. i SP nr 1 – 10 pkt., otrzymując pamiątkowe dy-plomy. Również nagrodzeni dyplomami zostali najlepsi uczestnicy poszczególnych konkursów. (DZ)

OGŁOSZENIE

OGŁOSZENIE

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektów miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego obszarów położonych w śródmieściu, zachodniej i północno-zachodniej części miasta Luban.

Na podstawie art. 17 pkt 10 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80 poz. 717) oraz uchwał Nr XII/128/2003, XII/129/2003, XII/130/2003 Rady Miasta Luban z dnia 30 września 2003 zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektów miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego obszarów położonych w śródmieściu, zachodniej i północno-zachodniej części miasta Luban, wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w dniach od 3 sierpnia 2004 roku do 24 sierpnia 2004 roku w Wydziale Ochrony Środowiska i Gospodarki Przemysłu i Handlu Miasta w Lubaniu, ul. Mickiewicza 6, 59-800 Luban w godzinach od 8.00 do 15.00.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projektach planów miejscowych rozwiązaniami odbędzie się w dniu 24 sierpnia 2004 roku w Miejskim Domu Kultury (kawiarenka) ul. Tadeusza Kościuszki 4, 59-800 Luban, o godz. 12.00. Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy, każdy kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi.

Uwagi można składać na piśmie do Burmistrza Miasta Lubania z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy w nieprzekraczalnym terminie do dnia 7 września 2004 r.

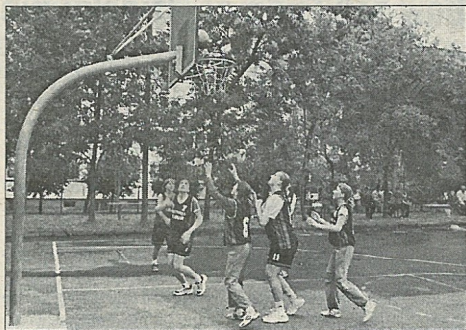
Burmistrz Miasta Luban

Sport przy muzyce

12 lipca br. na osiedlowym boisku sporto-wym w Lubaniu rozegrano finał III. Turnieju Koszykówki Ulicznej, w którym uczestni-czyło ponad 60 młodych sportowców.



Tego rodzaju wakacyjny turniej ma w Lubaniu swoją kilkuletnią tradycję i wielu zwolenników. Inspiratorem tego przedsięwzięcia jest Miejski Dom Kultury, który realizuje je pod hasłem „Sport przy muzyce”. Dlaczego przy muzyce? Przede wszystkim dlatego, że koszykówka uliczna, czy - jak ją inni nazywają - podwórkowa ma swoje korzenie w Stanach Zjednoczonych. Jej nieodłącznym elementem jest muzyka HIP-HOP-owa. Podobnie było w Lu-baniu, podczas rozgrywek finało-wych, które odbyły 12 lipca. Do tegorocznej edycji zgłosiło się 17



W grupie „dziewcząt” najlepszą oka-zała się ekipa pod wymowną nazwą WIKTORIA, w składzie której wy-stąpiły: Marta Diakonowska, Sylwia Krynicka i Małgorzata Mertuska. II.m przypadło BROKERS-om. Najlepszym strzelcem turnieju został Piotr Marcinkiewicz, który zdobył łącznie 102 pkt. Za najskuteczniej-szego snajpera uznano Bartosza Jac-kiewicza, zdobywcę 81 pkt., nato-miast miano najskuteczniejszej za-wodniczki wywalczyła Sylwia Kry-nicka, zdobywczyni 22 pkt. (KK)

Pojechał na Woodstock

Jeden z lubańskich wolontariuszy, biorący aktywny udział w tegorocznej edycji Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, w nagrodę pojechał na Festiwal Woodstock.



Fundacja Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy Jurka Owsiańskiego zaprosiła do Warsza-wy na trzy tygodnie - Wojtkę Gargasę. Taką propozycję otrzymało tylko 10 wolontariu-szy z całej Polski. Pierwszy ty-dzień spędzą w Warszawie, w siedzibie Fundacji, gdzie zo-staną przeszkoleni, aby nastę-pnie udać się do Kostrzyna n.Odra na tegoroczny Przys-tanek Woodstock. - Strasznie się cieszę z tego wy-jazdu, który traktuję jako ogrom-ne wyróżnienie – nie kryje sa-tysfakcji Wojtek. – Wpraw-dzie czekają mnie tam odpowie-

działne zadania, niemniej od dawna marzyłem o tym, by przy-najmniej raz pojechać na ten nie-zwykły festiwal rockowy. Operatywność i niezwykle zaangażowanie społeczne Wojtki zostały docenione przez Funda-cję WOSP. Okazuje się, że nasz bohater znajdzie się w ścisłym sztabie organizacyjnym Przys-tanku Woodstock. Po okresie przygotowawczym w Warsza-wie, będzie w Kostrzynie „dowod-ził” grupą osób zarówno przed jak i podczas festiwalu, za co otrzyma gratyfikację. Przypomnijmy, że nie jest to jego pierwsza wizyta w Fundacji WOSP. Nasz bohater w stycz-niu tego roku był zaproszony do udziału w telewizyjnym Fina-le Orkiestry, przebywając przez cały czas obok samego Jurka Owsiańskiego. Dodajmy również, że Wojtek jest aktywnym współ-organizatorem wielu imprez orga-nizowanych przez Miejski Dom Kultury w Lubaniu, gdzie działa społecznie od dłuższego już cza-su. (eL)

Jubileusz najwyższej rangi

(GRYFÓW ŚL.) Nie lada wyróżnienie ale i obowiązek spadł na barki Koła Dzieci Specjalnej Troski w Gryfowie. W związku z jubileuszem 20-lecia działania będzie ono organizatorem ogólnopolskiej konferencji poświęconej problemom środowiska rodzin z dzieckiem niepełnosprawnym.



Wstępny program całego przedsięwzięcia, które odbędzie się 24 i 25 września zapowiada się imponująco. Pierwszego dnia, po zakwaterowaniu uczestników w ośrodku wypoczynkowym

MSWiA nad jeziorem Złotnickim, przewidziano warsztaty tematyczne w Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym w Lubaniu, zwiedzanie zamku Czocha i zapory leśniańskiej

oraz dwie części konferencji: pierwsza zostanie poświęcona jubileuszowi 20-lecia Koła, druga będzie miała charakter posiedzenia wyjazdowego Krajowego Komitetu Pomocy Dzieciom i Młodzieży Niepełnosprawnej Ruchowo z Warszawy.

Drugi dzień zainauguruje festyn rekreacyjny „Pożegnanie lata - kartoflane święto” w Szalasie koło Złotego Potoku, a potem zaplanowano otwarcie wystawy prac dzieci niepełnosprawnych, zajęcia tematyczne w oddziale rehabilitacyjnym szpitala powiatowego, warsztaty specjalistyczne w przedszkolu, zwiedzanie zabytków Gryfowa i trzecia część konferencji.

- W czasie debaty, obok uhonorowania jubileuszu 20-lecia naszego Koła i zaakcentowania ogólnokrajowej integracji całego środowiska działającego na rzecz dzieci niepełnosprawnych, zajmemy się wieloma kwestiami szczegółowymi - mówi Henryk Kamyk, przewodni-

czący gryfowskiego Koła Dzieci Specjalnej Troski i jeden z organizatorów konferencji. - Spróbujemy przeanalizować i wypracować stanowiska w sprawie takich problemów jak orzecznictwo niepełnosprawności, szkolnictwo specjalne, opieka socjalna, dziecko specjalnej troski w małej rodzinie, na wsi itp. W sumie jest to poważne i wysokiej rangi przedsięwzięcie. W jego organizacji pomagają mi cały zarząd naszego Koła: m.in. Anna Błądek, Małgorzata Descheppe, Stanisław Fronc i szereg innych osób. Nie należy zapomnieć o współorganizatorze p. Józefie Bogdaszewskim - prezesie Krajowego Komitetu Pomocy Dzieciom i Młodzieży Niepełnosprawnej Ruchowo. Jestem przekonany - kończy H.Kamyk - że wspólnie uda się nam w czasie jakiegoś pokonać wszystkie problemy, aby obchody godne były jubileuszu i swej ogólnopolskiej rangi.

(RF)

Cenne inicjatywy

(OLSZYNA) W dniu dzisiejszym (20 lipca) o g.17.00 odbędzie się w Olszynie Festyn Rekreacyjny, z którego dochód zostanie przeznaczony na leczenie poważnie chorego mieszkańca Olszyny - Michała Koryckiego.

Organizatorzy festynu Urząd Gminy, miejscowy ośrodek kultury i wyznawcy Kościoła Zielonoświątkowego, chcą w ten sposób pomóc rodzinie Koryckich w kosztownym leczeniu Michała. Na ten cel przeznaczone zostaną m.in. wpływy ze sprzedaży płyt kompaktowych oraz kaset magnetofonowych z nagraniami zespołów należących do wspomnianego Kościoła.

W trakcie imprezy odbędzie się również symboliczne przekazanie przez postać Michała Turkiewicza czeku wartości 12.500 zł na rzecz Ochotniczej Straży Pożarnej w Olszynie. Środki pochodzą z Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej, które wyjednał lubański parlamentarzysta i będą wykorzystane na zakup autopompy do samochodu bojowego. (eL)

Pić albo być

Dziesięć sposobów żeby pomóc dziecku nie pić

1. Rozmawiaj z dzieckiem o alkoholu i narkotykach. Sprawdź, czy na pewno rozumie niebezpieczeństwa i problemy z tym związane. Nie strasz i nie „tru” - po prostu przekaz dziecku informacje zawarte w naszym cyklu lub gdzieś indziej na temat działania alkoholu oraz mechanizmu uzależnienia się. Wyjaśnij wszystkie wątpliwości.

2. Naucz się naprawdę słuchać swoje dziecko. Mówienie to tylko połowa sukcesu. Musisz także umieć słuchać i widzieć, kiedy dziecko tego potrzebuje. Kiedy mówi o ważnych dla siebie rzeczach - staraj się przyjąć jego perspektywę, próbuj je zrozumieć, a nie pouczać.

3. Pomóż dziecku dobrze czuć się ze sobą. Nastolatki są często niepewne siebie. Ważne jest dla nich gdy wiedzą, że rodzice im ufają, wierzą w ich wartość, doceniają ich umiejętności, liczą się z ich zdaniem. Po pro-

stu: w odpowiednich momentach chwal dziecko, okazuj mu podziw i aprobatę, bierz pod uwagę jego opinie.

4. Pomóż dziecku zbudować system wartości. Silny system wartości, jasne poczucie, co jest dobre, a co złe, da dziecku odwagę podejmowania samodzielnych decyzji na podstawie własnego zdania, a nie presji kolegów.

5. Bądź dobrym modelem i przykładem. Dzieci dobrze znają twoje oczekiwania i postawy wobec alkoholu - ich niełatwo oszukać. Pamiętaj, że jeśli ty sam masz problemy z pić, twoje dziecko ma większą szansę, aby mieć podobne kłopoty.

6. Pomóż dziecku radzić sobie w sytuacjach nacisku ze strony kolegów. Trudności w opieraniu się naciskom otoczenia mogą mieć zwłaszcza dzieci, które uczono, że należy być zawsze miłym i sympatycznym. Kłó-

poty z podejmowaniem niepopularnych decyzji będą miały także te dzieci, dla których rówieśnicy są podstawowym punktem oparcia i odniesienia.

7. Ustal jasne zasady dotyczące alkoholu i narkotyków. Obowiązujące w domu zasady powinny być jasne i spójne. Powiedz dziecku, że nie wolno im pić, palić, zażywać narkotyków oraz robić innych rzeczy, że na to wszystko się nie zgadzasz. Niech znają też konsekwencje łamania tych reguł. Sankcje powinny być dostosowane do wieku oraz wrażliwości dziecka i nie mogą naruszać jego godności.

8. Zachęcaj dziecko do robienia rzeczy zdrowych i twórczych. Czy twoje dziecko ma dostatecznie dużo dobrych propozycji? Zorganizuj im coś ciekawego, zachęć do sportu, jakiegos hobby, zajęć pozaszkolnych - czegośkolwiek, co może im

sprawić frajdę.

Najlepiej jeśli czasem sam będziesz robił z nimi coś takiego!

9. Porozmawiaj z rodzicami innych dzieci. Wszyscy przechodzą przez to samo. Pogadaj z sąsiadami, rodzicami innych dzieci. Gdy syn czy córka wybiera się na prywatkę, upewnij się, że będzie tam jakaś „przyzwoitka” (dotyczy to dzieci młodszych) i że nie będzie żadnego alkoholu.

10. Jak postąpić, gdy coś podejrzewasz. Naucz się rozpoznawać sygnały ostrzegawcze świadczące o tym, że dziecko zaczęło „eksperymenty” z alkoholem i dowiedz się, do kogo możesz zwrócić się o pomoc.



Oferta

Zarząd Społecznego Klubu Małego Dziecka przy Parafii Św.Trójcy w Lubaniu organizuje w sierpniu kolonię zdrowotną Duszniki Zdrój.

Dzieci będą zamieszkiwały w strefie uzdrowskiej - „A” Duszniki Zdrój. Pokoje 2-, 3- i 4-osobowe, w każdym umywalka z całodobową ciepłą wodą, cztery posiłki dziennie.

Uczestnicy kolonii zostaną objęci opieką pielęgniarsko-lekarską. Leczenie: skolioza, inhalacje (zlecenia lekarzy prowadzących wpisane do kart kolonijnych), konsultacje, ćwiczenia logopedyczne, zajęcia z koncentracji umysłowej w zakresie rozwoju uwagi, pamięci i intelektu (ćwiczenia przynoszą bardzo dobre efekty, pomagają dzieciom w intensywnym nauce i szybkiej regeneracji sił umysłowych), kuracja poprzez picie wód mineralnych.

Terapia o szkodliwych skutkach alkoholu.

Wycieczki autokarowe:

- Wambierzyce (Ruchoma Szopka, Kaplica Czaszek),
- Zwiedzanie Muzeum w Polanicy.

Lekcja czerpania papieru metodą ręczną w Muzeum Papiernictwa (XII wieku) w Dusznikach Zdrój. Jazda na koniach w Panderozie. Wieczornica przy kolonijnej fontannie. Koncert muzykalniących w dworcu Chopina oraz wycieczki piesze szlakiem życia i twórczości kompozytora.

Przewidywane efekty działania: podreperowanie stanu zdrowia. Wspaniały wypoczynek, bez agresji, bez stresu. Poznanie zabytków przyrody i kultury narodowej. Wyrozumiałość i tolerancja wobec innych. Dostosowanie się do życia w grupie oraz nauka samodzielności.

Uwrażliwienie dzieci na: nie palić, nie pić, narkotyki nie!

Blisze ustalenia organizacyjno-finansowe pod tel. (075) 722-40-56.

SZKOŁA WIZAŻU I MAKIJAŻU

Zawód: wizażysta - stylistka

* Atrakcyjny program m.in. techniki makijażu, kosmetyka, stylizacja ubioru, wizaż, podstawy fryzjerstwa, sesje fotograficzne, udział w konkursach i pokazach makijażu.



* System: dzienny, wieczorowy, zaoczny - 1 rok trwa 2 lata.

* 380 godz. praktyki w specjalistycznych pracowniach i gabinetach

* Kosmetyki i udział w konkursach w cenie szkoły.

MUR CEZ Wrocław, ul.Trzebnicka 33, tel. (071) 329-37-01, 329-18-17.

Szkoła Projektowania i Stylizacji Ubioru "MUR"

Pierwsza i jedyna na Dolnym Śląsku kształci

PROJEKTANTÓW - STYLISTÓW UBIORU

* Atrakcyjny program m.in. projektowanie, konstrukcja i modelowanie ubioru, stylizacja, wizaż, malarstwo, sesje fotograficzne, udział w konkursach i pokazach mody.

* System: dzienny, wieczorowy, zaoczny - nauka trwa 2 lata.

* Nauka kończy się egzaminem dyplomowym oraz przygotowaniem własnej kolekcji wraz z prezentacją.

* Uprawnienia szkoły publicznej.

Informacje i zapisy:

Wrocław, ul.Trzebnicka 33, tel./fax (071) 329-37-01, 329-18-17.



KOMUNIKAT

Zarząd "Społem"
Powszechnej Spółdzielni Spożywców
w Lubaniu

Sprzedaż:

"Zespół prądotwórczy", TYP ZSE 25 3/400, moc 20 KW, napięcie 400/230, natężenie 35 A, częstotliwość 50 Wz

Rok produkcji: 1990 (nie używany).

Producent: Fabryka Silników Elektrycznych "Karelma" Piechońce.

Cena sprzedaży: 7 800 zł netto.

Szczegółowych informacji udziela p. Zenon Piwoni w siedzibie Spółdzielni ul.Tkacka 27, II p. lub telefonicznie (075) 721-64-87



Lubań, ul. Rybacka 5
(obwodnica) tel. 722-30-26

**Totalny niż
cenowy !!!**

Sprawdź nas

RTV, AGD, Komputery, Car Audio

Czynne: pn-pt. 9.00-19.00, sob. 9.00-15.00

Największy Salon w Powiecie Lubańskim



**SPOŁECZNY
ZESPÓŁ SZKÓŁ
DLA DOROSŁYCH
w Lubaniu**

Lubań ul. Leśna 8 tel. 0(75) 721 72 67 tel/fax 0(75) 722 26 78
e-mail: zszluban@jg.onet.pl www.zszd.luban.com.pl

W roku szkolnym 2004/2005 proponuje:

SZKOŁA POLICEALNA (wieczorowa i zaoczna):

- ☛ Technik administracji-administracja i prawo europejskie
- ☛ Technik rachunkowości-księgowość
- ☛ Technik informatyk-systemy i sieci komputerowe
- ☛ Technik ekonomista

TECHNIKUM 3-LETNIE:

(na podbudowie zasadniczej szkoły zawodowej)

- ☛ Technik mechanik
- ☛ Technik elektryk

KURSY DOSKONALACE:

- ☛ Zarządzanie Projektami Współfinansowanymi Środkami Unii Europejskiej
- ☛ Obsługa komputera
- ☛ Księgowość od podstaw z obsługą komputera
- ☛ Kursy językowe (j. angielski, j. niemiecki, j. rosyjski)



Lubań Plus, ul. Robotnicza 11 c
tel. 721-31-77

Zapraszamy na stoisko wędliniarsko-mięsne



**Polecamy wyroby z firmy
"Sokołów", "MYŚLAW"**

- * kurczak świeży - 5,59 zł
- * karczek z kością - 10,90 zł
- * szynka leśna - 15,99 zł
- * parówka codzienna - 5,50 zł

**Degustacje,
Promocje**

Zapraszamy na zakupy!
pn.-sob. 8.00-21.00

Nowo otwarty punkt

"ELTIM"

ARTYKUŁY ELEKTRYCZNE

oferuje

- * przewody, oświetlenie
- * osprzęt elektryczny
- * zabezpieczenia

FHU ELTIM
59-800 Lubań
ul. A. Krajowej 5
tel. 721-32-85

Niskie ceny

(naprzeciwko Agencji Rozwoju Miasta)

NOWY GABINET STOMATOLOGICZNY

lek.stom. A.Sztandera

**na rogu ulic:
Torowa i Rataja**

**ZAPRASZA
od 1 czerwca br.
codziennie**

Godziny przyjęć:
* pn.wt.śr.pt. w g.12.00-19.00
* czw. w g.8.00-14.00
* sobota w g.9.00-12.00



Rejestracja:
tel. 64-64-006 lub w godzinach przyjęć
w gabinecie



**PIERWSZA NOWO OTWARTA
na terenie Lubania**

OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW



OFERUJE:

- * BADANIA TECHNICZNE WSZYSTKICH RODZAJÓW POJAZDÓW
- * BADANIA DODATKOWE:
- POJAZDÓW ZASILANYCH GAZEM
- POJAZDÓW PRZEWOZĄCYCH TOWARY NIEBEZPIECZNE (ADR)
- NAUKI JAZDY
- ZMIANY PRZEZNACZENIA POJAZDÓW
- KONSULTACJE TECHNICZNE
- * BADANIA POWYPADKOWE I POKOLIZYJNE

Lokalizacja: zajezdnia autobusowa
PKS w Lubaniu przy ul. Zgorzeleckiej 82

**Zapraszamy codziennie od 8.00 do 18.00,
w soboty od 8.00 do 14.00**

☎ 075/ 722 2045 wew. 63,
+48 607 077 241, +48 607 079 973



UŻYWANE I NOWE

CZĘŚCI SAMOCHODOWE

**Nowe akumulatory
BAREN**

Krzysztof Wyspiański
59-800 Lubań
ul. Wrocławska 22
tel./fax (075) 721 36 44

tel.kom. 0603 603 674
tel.kom. 0609 192 076

**LICENCJONOWANY PRZEWOZ
OSÓB DO NIEMIEC**

**Z nami jedziesz
NAJTANIEJ!**



**Wyjazdy: środa, sobota, niedziela
Powroty: czwartek, niedziela, poniedziałek**

Od lipca wyjazdy w kierunku KOLN

tel. (075) 781 39 10
kom. 0604 419 643

Niemcy-BUS
tel. 0168 164 40 14

to... DWUTYGODNIK
*Kupujesz dwa razy
w miesiącu...*
I WIESZ WSZYSTKO!



OGŁOSZENIE

**Lubańskie Towarzystwo Budownictwa
Społecznego Sp. z o.o. w Lubaniu**

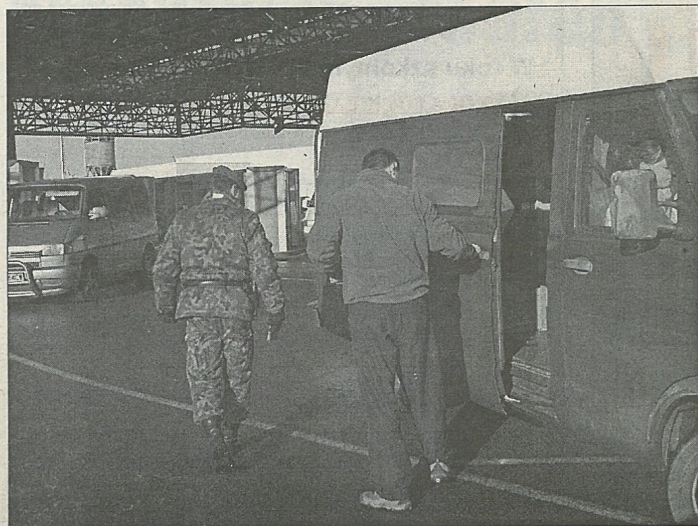
informuje, że w adaptowanym budynku przy
ul. Słowackiego 16 w Lubaniu posiada w swojej
ofercie mieszkania 1-, 2- i 3-pokojowe.
Osoby zainteresowane otrzymaniem mieszkania
na wynajem lub kupno zapraszamy do biura TBS.

Lubań, ul. Rynek - Sukienice 24, tel. 722-26-57

Lubańskie Towarzystwo Budownictwa Społecznego
posiada do natychmiastowego zasiedlenia
mieszkania: 3-pokojowe o pow. 61 m kw. i
1-pokojowe o pow. 42,70 m kw.
(w pełni wyposażone).

Kontakt: Lubań, ul. Rynek - Sukienice 24, tel. 722-26-57

Na granicy wstydu



Minęły już wprawdzie czasy, kiedy masowo wwożono do kraju wraki spalonych samochodów, przeterminowane chemikalia, gruz i domowe śmieci, ale nadal nie brakuje chętnych do sprowadzania rzeczy nie nadających się do niczego oprócz zaśmiania środowiska.

Polakowi z reguły wszystko może się przydać: stara odzież, opony bez bieżnika, zużyte telewizory, wyeksploatowane pralki i lodówki, stare meble, skorodowane maszyny rolnicze, a nawet tapety i styropian z odzysku. Taki właśnie asortyment nadal można spotkać na niemal wszystkich polskich targowiskach. Polska dorobiła się już znakomitych uregulowań prawnych zapobiegających napływowi odpadów, lecz siła przyzwyczajenia jest niezwykle duża. Niemal codziennie zwracane są z granicy transporty wszelakich śmieci. W ubiegłym roku tylko w przejściach Łużyckiego Oddziału SG odprawiono z kwitkiem po-

nad 1700 takich importerów. W pierwszym półroczu było trochę lepiej. Do kraju nie wjechało 136 transportów ze złomem samochodowym, maszyn rolniczych, sprzętu gospodarstwa domowego, opon, zużytej odzieży, chemikaliów, a nawet sfilczki szklanej. Sprawę obrotu odpadami reguluje konwencja brazylijska. Zgodnie z jej postanowieniami nie wolno wwozić do danego kraju bez zgody jego władz materiałów niebezpiecznych. Starający się o import odpadów musi określić rodzaj odpadu, jego przeznaczenie i miejsce przerobu. Oprócz tego trzeba wykazać, czy nie przyczyni się to do zwiększenia masy odpadów i przede wszystkim,

czy takiego asortymentu nie ma już w kraju. Podane muszą być dane importera, eksportera i przewoźnika. O każdym wydanym zezwoleniu powinna być poinformowana straż graniczna. Bez względu nie wolno sprowadzać m.in. odpadów sanitarnych ze szpitali, martwych zwierząt, odpadów rzeźnych, przeterminowanych środków ochrony roślin, kosmetyków, używanych obuwia. Importowana odzież musi być wydezynfekowana, posortowana i opakowana w worki. Sprzęt elektroniczny i gospodarstwa domowego musi być sprawny i posiadać atest bezpieczeństwa. Podobne zasady odnoszą się do maszyn budowlanych i rolniczych oraz opon. Od 1 maja ciężar odpowiedzialności za ochronę przed zalewem odpadami z całej Europy spoczywa głównie na straży granicznej. Jest to istotny problem, bowiem w wielu przypadkach znacznie taniej pozbyć

(LD)

Dwa wypadki

Początek lipca obfitował w groźne wypadki drogowe na naszym terenie. 5 bm. w Olszynie 30-latek z Lubania, wyjeżdżając volkswagenem golfem z drogi podporządkowanej, nie ustąpił pierwszeństwa przejazdu prawidłowo jadącemu fiatowi 125 p i doprowadził do zderzenia. W wyniku kraksy volkswagen obrócił się wokół własnej osi

i uderzył w kolejny pojazd - fiata uno. W tym karambolu jedna osoba została poszkodowana - pasażerka VW Golfa - i z obrażeniami ciała została przewieziona na chirurgię. Wszyscy uczestnicy wypadku byli trzeźwi. Tego, niestety, nie da się powiedzieć o młodzieńcu z Zareby (17 lat), który 6 lipca kierując po pijanemu (1,22 promila) i bez

uprawnień audi na łuku ul. Zawidowskiej w Lubaniu stracił panowanie nad pojazdem, zjechał na lewe pobocze i uderzył w drzewo. Jego pasażer, 18-latek z Lubania, z licznymi obrażeniami wyładował w Łużyckim Centrum Medycznym. Dwa wypadki, dwie różne przyczyny, a konsekwencje bardzo podobne.

(R)

Mocni w grupie

3 lipca grupa młodych ludzi zakłócała wieczorem ład i porządek publiczny w Pobiednej. W trakcie podjętej przez funkcjonariusza policji interwencji dwóch z nich, w wieku 20 i 25 lat,

najpierw znieważyli go wulgarnymi słowami, następnie grozili mu pozbawieniem życia, a w końcu naruszyli nieetykalność cielesną. Szarpali za mundur a ponadto usiłowali bić pię-

ściami po głowie. Nietrzeźwość nie będzie tu okolicznością łagodzącą. Wobec obu krewkich sprawców prokurator zastosował dozór policyjny.

(R)

Skok na ZGM

Nie udało się włamanie dwóm mieszkańcom Leśnej i Smolnika, w wieku 40 i 43 lat, na pomieszczenia warsztatowe Zakładu Gospodarki Mieszkaniowej w Leśnej. 29 czerwca o godz. 3 nad ranem po ukręceniu kłódki zabezpieczającej drzwi wejściowe weszli do wnętrza obiektu i skradli elektronarzędzia o wartości 1.500 zł. W wyniku podjętego pościgu policyjnego udało się zatrzymać starszego z włamywaczy wraz z częścią skradzionego mienia. Dzień później prokurator zastosował wobec delikwenta dozór policyjny. Trwają czynności operacyjne zmierzające do zatrzymania drugiego ze sprawców i odzyskania pozostałego skradzionego mienia.

(R)

Dylematy Duńczyka

4 lipca nieznaną sprawcą włamał się na Czosze, do samochodu marki Toyota, z którego skradł radioodtwarzacz, telefon oraz inne rzeczy osobiste o wartości 2.000 zł. Poszkodowanym okazał się mieszkaniec Darni Ole F. Na pewno teraz, wzorem szekspirowskiego duńskiego księcia Hamleta, zadaje sobie fundamentalne pytanie: być albo nie być - tu więcej...

(R)

„Rozum” 50-latk

Niektórzy za grosz nie mają nie tylko skrupułów, ale i wyobraźni. Funkcjonariusze policji na gorącym uczynku kradzieży zatrzymali dwóch 50-latków z Lubania, którzy 1 lipca w samo południe w miejscowej stacji PKP kradli... aluminiowe zawory hamulcowe. Wartość wykradzonej szkody wynosi 20.000 zł, natomiast skala powstałego w wyniku kradzieży zagrożenia jest trudna do oszacowania.

(R)

Dla zabawy?

Czego to ludzie nie kradną. 5 lipca z terenu placu zabaw w Biedrzychowicach ktoś zabrał drewnianą „wieżyczkę”. Szkodę w wysokości 3.000 zł poniosła miejscowa szkoła podstawowa. Na opał, czy dla zabawy - własnej?

(R)

Kronika policyjna

* (KOŚCIELNIK) 27 czerwca nieznaną sprawcą skradł samochód dostawczy marki mercedes o wartości 20.000 zł.
* (LUBAŃ) 27 czerwca z ul. Robotniczej ktoś ukradł VW Passata, a następnie porzucił go w stanie nieuszkodzonym 3 km od miejsca kradzieży.
* (LEŚNA) 29 czerwca jakiś osobnik, po uprzednim wypchnięciu skrzydła drzwi wejściowych, wszedł do baru „Zacisze” i ukradł alkohol i papierosy.
* (LUBAŃ) 1 lipca trzech mężczyzn wykorzystując nieuwagę ekspedientki w sklepie przy ul. 7 Dywizji skradło z szuflady kasy pieniądze.
* (ŚWIERADÓW) 1 lipca z garażu przy ul. Iżerskiej wyniesiono piłę spalinową marki Husqvarna.
* (LUBAŃ) 1 lipca z pomieszczenia gospodarczego przy pl. 3 Maja skradziono elektronarzędzia o wartości 1750 zł.
* (ŚWIERADÓW) 1 lipca 30-latek z Jeleniej Góry przywłaszczył sobie z miejscowej wypożyczalni samochodów opła. Trwa wyjaśnianie sprawy.
* (LUBAŃ) 2 lipca nieznaną sprawcą skradł z mieszkania przy ul. Leśnej telefon komórkowy i pieniądze.
* (ŚWIERADÓW) 3 lipca złodziej grał w karty przy ul. Długiej. Z garażu skradł piłę stołową, a z korytarza budynku piłę spalinową.
* (ŚWIERADÓW) 3 lipca

nieznaną sprawcą wszedł do pomieszczenia gospodarczego przy ul. Sudeckiej i... nic nie ukradł.

* (STANKOWICE) 5 lipca ktoś skradł seata ibizę na szkodę obywatelki Austrii. Strata 9.000 zł.

* (BIEDRZYCHOWICE) 5 lipca 21-latek z Biedrzychowice wybił szybę wystawową w sklepie należącym do mieszkańca Nowej Świdnicy i groził mu pozbawieniem życia. Był nietrzeźwy.

* (ŚWIERADÓW) 6 lipca nieznaną sprawcą skradł opła. wełnę z ul. Grunwaldzkiej. Wartość łupu 26.000 zł.
* (ŚWIERADÓW) 7 lipca na targowisku kieszonkowiec skradł z torebki portfel z dokumentami osobistymi i pieniędzmi na szkodę ob. Niemiec Hedwig U.

* (LEŚNA) 7 lipca zgłoszono kradzież z budynku przy ul. Baworowo telewizora, telefonu bezprzewodowego i innych przedmiotów o wartości blisko 700 zł.

* (LUBAŃ) 7 lipca podjęto nieudaną próbę kradzieży z rynku VW Passata. Mimo zerwania zamka w drzwiach i blokady kierowcy z niewiadomych przyczyn złodziej swego celu nie osiągnął. Został spłoszony?

* (ZAREBA) 8 lipca ktoś zaproszył lub celowo podpalił stos drewna, który uległ spaleniowi wraz z płytami wiórowymi oraz piłą elektryczną. Wartość straty około 1.500 zł.

(R)

Chłopcy ze środkiem zapobiegawczym

W poprzednim numerze ZL pisaliśmy o brutalnym rozboju, przy użyciu broni palnej, na czterech młodych mieszkańcach Gradówka i Rzęsina, który miał miejsce 27 czerwca w czasie dyskoteki w Olszynie. Teraz obserwujemy dalsze konsekwencje tego faktu. Zadziałył stosowne służby. Decyzją Sądu Rejonowego w Lubaniu

22-letni olszynieńczyk Łukasz B. został tymczasowo aresztowany, jego młodszy kompan i krajan 18-letni Daniel L. postanowieniem prokuratora otrzymał dozór policyjny, natomiast trzeci z następników 25-letni Marek K. z Grodnicy obok dozoru dostał zakaz opuszczania kraju. Skończyły się żarty.

(R)

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE "MUR" w Lubaniu

przyjmuje zapisy na rok szkolny 2004/2005

- * NISKIE CZESNE
- * Zajęcia odbywają się 2 x w miesiącu (sobota i niedziela)
- * Przyjęcia na semestry pierwsze i wyższe
- * Nauka kończy się uzyskaniem świadectwa LO oraz egzaminem dojrzałości
- * W szkole prowadzone są dodatkowo:
 - zajęcia z przedsiębiorczości i prawa pracy,
 - bezpłatne zajęcia komputerowe,
 - rozszerzone języki obce: angielski, niemiecki
- * Szkoła posiada uprawnienia szkół publicznych
- * Przyjęcia na semestry wyższe

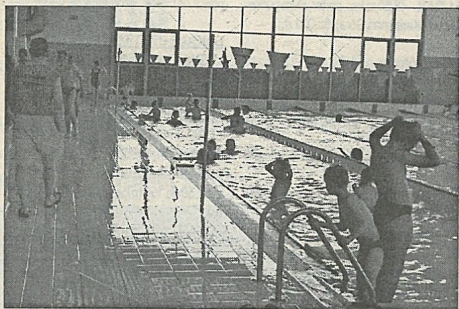
Informacje i zapisy:

LUBAŃ, ul. Górna 1 (Budynek SP nr 3)

tel. (075) 64-60-264 w g. 9.00-14.00, tel. kom 0602-853-040

Brzydkie lato

Tegoroczne niezwykle kapryśne lato sprawia, że lubańska kryta pływalnia cieszy się ogromnym zainteresowaniem ze strony dzieci i młodzieży.



Niesprzyjająca aura, zimne dni sprawiają, że kąpiel na otwartych akwenach nie należy do przyjemności. Dlatego podczas tegorocznych wakacji, jak nigdy wcześniej, lubańska pły-

walnia jest wprost oblegana przez młodzież szkolną.

- Doszło nawet do tego, że musieliśmy wydłużyć czas otwarcia pływalni - mówi dyrektor MOSiR-u Witold Chojnacki. - Normalnie czynna jest od 11.00 do 21.00, ale rozpoczynamy pracę o godzinę wcześniej, aby z basenu mogły skorzystać dzieci przebywające na półkoloniach.

Kolejki przy wejściu na pływalnię są niemal codziennością. Sprzyja temu także cena biletu, który - w przypadku młodzieży szkolnej - kosztuje tylko 1 zł. To zasługa otrzymanej przez MOSiR dotacji na ten cel, pochodzącej z miejskiego funduszu przeciwdziałania alkoholizmowi. (KK)

Osiedlowe igrce

Na początku lipca br. Ognisko TKKF „Osiedle” przy Spółdzielni Mieszkaniowej w Lubaniu zorganizowało dwudniową imprezę sportowo-rekreacyjną dla młodzieży szkół podstawowych i ponadpodstawowych.



Głównym punktem programu pierwszego dnia imprezy była pieszka wycieczka po mieście pod hasłem „Spacer po starym Lubaniu”. Jej uczestnicy zwiedzili najpiękniejsze zabytki Lubania, do których należą: Baszta Bracka z XIV w., renesansowy Ratusz Miejski z XVI w., Wieża Kramarska z XIV w., Wieża Trynitarzka z XIV w., Mury Obronne z XIV w., „Dom Solny” - spichlerz z XVI w. W trakcie tej eskapady młodzież z uwagą oglądała również odbudowane kamieniczki śródmiejskie przy ul. Wąskiej, Ratuszowej, Spółdzielczej. Każdy z uczestników wycieczki został wyposażony na drogę w batoniki i napoje. Po powrocie ze spaceru młodzież udała się do świetlicy Spółdzielni Mieszkaniowej, gdzie wzięła

udział w konkursie na plakat, którego myślą przewodnią było hasło „Zachowaj Trzeźwy Umysł”. Wyróżnione prace zostały wyeksponowane na wystawie w spółdzielczym klubie na osiedlu Piastów. Każdy z uczestników tej plastycznej rywalizacji otrzymał w upominku nagrodę rzeczową. Drugiego dnia imprezy odbył się turniej piłkarski pomiędzy osiedlami Piastów I a Piastów II. Mecz rozegrano na boisku Szkoły Podstawowej nr 1. Lepszą okazała się reprezentacja Piastów I „FC OGRYSKI”, która zwyciężyła imponującym wynikiem 11:6. W jej składzie wystąpili: Tomasz Gołąb-kapitan, Szymon Gołąb, Mateusz Snoch, Kamil Dutka, Damian Wejman, Adam Skadanow-

ski, Łukasz Stasiuk.

W drużynie Piastów II „THE FIBRYLATORS” grali: Bartek Hamielec-kapitan, Kamil Jendrych, Michał Krzywobłocki, Adam Nestorowicz, Piotr Podbielski, Paweł Biernacki, Kuba Kortas. Najlepszym strzelcem turnieju został Tomasz Gołąb - 8 goli, natomiast drużyny górnego osiedla „THE FIBRYLATORS” Kamil Jendrych - 5 goli. Wyborowi strzelcy otrzymali cenne nagrody.

Wszyscy zawodnicy, którzy uczestniczyli w rozgrywkach sportowych, podobnie jak w przypadku konkursu plastycznego, otrzymali nagrody ufundowane ze środków Miejskiego Funduszu Przeciwdziałania Alkoholizmowi.

Dwie najbliższe osiedlowe oferty to:

* 1-2 sierpnia br. - dwudniowa impreza z programem:

- wyprawa do Regionalnego Centrum Edukacji Ekologicznej w Lubaniu,

- podwórkowy turniej piłki nożnej (boisko SP nr 1) dla młodzieży szkół podstawowych i gimnazjalnych.

* 30-31 sierpnia br. - dwudniowa impreza z programem:

- zwiedzanie Biblioteki Miejskiej (Dział Dziecięcy) Ratusz w Lubaniu,

- międzypołączkowe rozgrywki w piłkę nożną (boisko SP nr 1) dla młodzieży szkół podstawowych i gimnazjalnych. (eL)

Aaa jednak osiągnięta

(ŚWIERADÓW-ZDRÓJ) Zakończyły się rozgrywki o mistrzostwo klasy B w piłkę nożną. Z 49 punktami i stosunkiem bramek 90 do 30 drużyna TKKF Kwisa Świeradów-Zdrój zajęła 1 miejsce w grupie i tym samym wywalczyła upragniony przez wszystkich awans do klasy A.



Pamiątkowe zdjęcie zawodników wraz z kibicami, którzy na ostatni mecz przyszli z klubowymi flagami.

Na 20 spotkań KWISA wygrała 16, 1 zremisowała i 3 przegrała. W ostatniej fazie rozgrywek liczyły się już tylko 3 drużyny - Pobiedna, Giebułtów i TKKF. Po pokonaniu Pobiednej 3:1 i Giebułtowa wszystko było jasne.

Ostoją drużyny, a zarazem królem strzelców został Wojtek Ostrejko, który aż 41 razy pokonał bramkarzy przeciwników. Ale gratulacje należą się całej drużynie, gdyż wszyscy ciężko na ten sukces pracowali - życzymy im samych zwycięstw w A klasie, której rozgrywki rozpoczynają się już z końcem sierpnia. (aka)



Pierwszy z gratulacjami pośpieszył burmistrz Zbigniew Szereniuk (z prawej), który życzył Grzegorzowi Augustowi, trenerowi drużyny, powtórzenia sukcesu w klasie A. Z tyłu przez TKKF Kwisa - Mariusz Stachurski

Wakacyjne Grand Prix w pływaniu

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Lubaniu zaproponował na tegoroczne wakacje dla młodych miłośników pływania zawody na dystansie 50m stylem dowolnym i 50m stylem klasycznym, w czterech kategoriach wiekowych. Rywalizacja prowadzona jest podczas 4 rund. Żeby być sklasyfikowanym należy wystartować w 3 zawodach. Końcowy wynik uczestnika stanowić będzie suma najlepszych czasów 3 rund. Pierwsze zawody rozegrano 4 lipca br. (wyniki poniżej), kolejne przewidziano na 25 lipca, 8 i 27 sierpnia 2004r. Ci co jeszcze się nie zdecydowali mogą się włączyć do współzawod-

nictwa podczas najbliższej imprezy - 25.07.2004r. godz. 11.00, zapisy od 10.30. Dopuszcza się udział bez konieczności zaliczania co najmniej 3 rund. Organizator dla najlepszych w poszczególnych edycjach ufundował pamiątkowe dyplomy, a dla najlepszych w klasyfikacji końcowej Grand Prix okolicznościowe medale.

Rocznik 1994 i młodszy:
1. Magdalena Żyłkowska - 53.87,
2. Kacper Jaworski - 42.19,
3. Kacper Demjanowicz - 1.19.38.

Rocznik 1993-1992:
1. Sylwia Cieślak - 34.65,

1. Patryk Kardela - 37.16,
Rocznik 1991-1990:
1. Nikolettta Mazurkiewicz - 35.46,

1. Jacek Olpiński - 30.96,
2. Maciej Jacukowicz - 34.62,
3. Bartosz Jaworski - 35.81,
50 m stylem klasycznym;

Rocznik 1994 i młodszy:
1. Magdalena Żyłkowska - 1.03.00,

1. Kacper Jaworski - 1.00.00,
Rocznik 1993-1992:
1. Sylwia Cieślak - 47.84,

1. Patryk Kardela - 49.74,
Rocznik 1991-1990:
1. Nikolettta Mazurkiewicz - 48.74,

1. Bartosz Jaworski - 49.38,
2. Maciej Jacukowicz - 51.93,
3. Filip Cieńki - 52.76. (DZ)

Status quo

W zakończonym sezonie piłkarskim w okręgówce nasi reprezentanci spisali się nieźle, choć już nie było tak wystrzałowo jak w klasie A i B. Najbliżej odniesienia sukcesu

byli futboliści Chrobrego Nowogrodzkiego, którzy po mniej udanej końcówce ostatecznie zajęli 3 miejsce z dorobkiem 58 pkt. i z 22 pkt. straty do lidera - BKS-u Bolesławiec.

pozytywnie zaprezentowali się również zespoły Piasta Zawidów i Olszy Olszyna. Pierwszy z nich z 48 pkt. zajął 7 miejsce, drugi z 42 pkt. - 8. W dolnej połowie ta

Narybek jest

Co by nie mówić, od lat mamy zdolnych młodych zawodników w piłce nożnej. Widać to po pozycjach drużyn, które zajmują w tabeli klasy okręgowej juniorów. Zwycięstwo co prawda odnieśli futboliści Olimpii Kamienna Góra, ale

już na 2 miejscu z dorobkiem 44 pkt. i 4 oczkami straty do lidera lokuje się zespół lubańskich Łużyc, a na 3 z 40 pkt. drużyna młodszych Włókniarzy. W środku zestawienia co prawda odnieśli futboliści Olimpii Kamienna Góra, ale

po pozycji Gryfa z Gryfowa, na 9 Chrobrego z Nowogrodzka i na 10 Piasta Zawidów. Jest OK. Tylko jak to się dzieje, że z dobrych juniorów wyrastają później tak kiepscy seniorzy. To taka cecha całej polskiej piłki. (RYS)

Nasi w kadrze

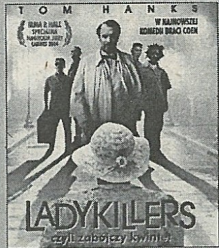
Mamy i my swoich mistrzów Polski. Tytuł ten zdobyli dwaj bardzo młodzi piłkarze lubańskich Łużyc - Mirosław

Zgondek i Łukasz Staroń. Występując wraz z kadrą Dolnego Śląska do lat 13, do której zostali powołani, w

finale mistrzostw Polski pokonali 1:0 Mazowsze. Co by nie mówić, to przyszłość także Łużyc. (RYS)

KINO „WAWEL” w Lubaniu proponuje:

* „STARSZA PANI MUSI ZNIKNAĆ” USA 2003, od lat 12, czas 1 godz. 37 min., bilet 13 zł, seanse: 23, 24, 25.VII., godz. 17.00.



Czarna komedia. Młoda para z Nowego Jorku odnajduje na Brooklynie dom swoich marzeń. Są tego pewni, dopóki nie poznają starszki mieszkającej na piętrze. Uroczą na pozór sąsiadką wkrótce zabruja im życie. Młodzi odkrywają w sobie najgorsze instynkty. Ze spokojnych i miłych przemieniają się w zdesperowanych i gotowych na wszystko, by walczyć o odrobiny spokoju. Reż. znany komik DANNY DEVITO - narrator filmu. Grają gwiazdy: DREW BARRYMORE i BEC STILLER oraz EILEEN ESSELL w roli starszki. Film, który wszystkich rozbawi, bo wszyscy mamy sąsiadów!

* „LADYKILLERS CZYLI ZABOJCZY KWINTET” USA 2004, od lat 15, czas 1 godz. 44 min., bilet 13 zł, seanse: 23, 24, 25.VII., godz. 18.45. Komedia kryminalna, uwspółcześiony remake klasyka „Jak zabić staruszkę” z 1955 r. Akcja toczy się na południu USA. Oszust i wariety, podający się za profesora z grupą opryszków planuje skok na kasyno. Wynajmuje piwnicę w domu koło banku pod pretekstem prób muzycznych. Niezwykłe docieklawa gospodyni - czarownica staruszka odkrywa ich plany. Złoczyńcy chcą ją wyeliminować. Nie jest to łatwe zadanie... Reż. bracia ETHAN i JOEL COEN - specjaliści od czarnego humoru. W roli głównej reżyserki TOM HANKS. Nagroda Specjalna Jury dla IRMY P. HALL na FF w CANNES 2004!

* „MONSTER” USA-NIEM. 2003, od lat 15, czas 1 godz. 49 min., bilet 13 zł, seanse: 23, 24, 25.VII., godz. 20.30. Wstrząsający dramat obyczajowy oparty na faktach. Pograżona w alkoholizm i bliska samobójstwa kobieta, od 13 roku życia zmuszona do prostytucji, zabija w obronie własnej brutalnego klienta. Daje to początek serii zabójstw, w których giną zbrojnicy i psychopaci. Bohaterka, niespodziewa-



nie związana z nastolatką o lesbijskich skłonnościach, zasmakowuje w zabijaniu... Zdumiewająca, szokująca transformacja fizyczna CHARLIZE THERON - ZŁOTY GLOBE i OSCAR 2004 za rolę pierwszoplanową. W roli lesbijski - CHRISTINA RICCI (Rodzina Adamsów). Poruszający portret kobiety, która marząc o niebie wyładowała w piekło! Wybitny film artystyczny!

* „DIRTY DANCING 2” USA 2004, od lat 15, czas 1 godz. 26 min., bilet 14 i 13 zł, seanse: 30, 31.VIII., 1.VIII., godz. 17.30, 19.20, 20.30.



Romantyczny melodramat muzyczny-taneczny, nawiązuje do kultowego pierwowzoru z 1987 r. Kuba, 1958 rok. Amerykańska nastolatka wchodzi w wiek doradzości w specyficznej i gorącej atmosferze Hawany, stojącej u progu rewolucji. Poznaje młodego Kubańczyka, który okazuje się być rewelacyjnym tancerzem. Ona chce się uczyć przesyconych erotyzmem ruchów tanecznych, które on ma we krwi. Namawia go, by razem wystartowali w prestiżowym konkursie tańca latynoskiego. Rodzi się między nimi uczucie... sam PATRICK SWAYZE, bohater pierwszej części w drugoplanowej roli instruktora tańca! Najbardziej gorący film roku - idealna rozrywka na lato! Kino zawiadamia wstępnie, że głośna rodzinna komedia animowana „SHREK 2” - 1 min 554 tys. widzów w polskich kinach po 10 dniach od premiery! - będzie wyświetlana w Lubaniu od 7 do 18 sierpnia br., w kinie w Lesnej dnia 6 i 19 sierpnia br.

Zapraszamy

Wakacje
na sportowo

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Lubaniu zaprasza do udziału w następujących imprezach sportowo-rekreacyjnych:

* **25 lipca 2004r.** godz. 11.00, kryta pływalnia „Laguna” - II runda Wakacyjnego Grand Prix w pływaniu, 50m stylem dowolnym i 50m stylem klasycznym. Kategorie wiekowe: A - rocznik 1994 i młodszy, B - rocznik 1993-1992, C - rocznik 1991-1990, D - rocznik 1989-1988.

* **8 sierpnia 2004r.** godz. 11.00, kryta pływalnia „Laguna” - III. runda Wakacyjnego Grand Prix w pływaniu.

* **8 sierpnia 2004r.** godz. 15.00, plac zabaw przy Spółdzielni Mieszkaniowej w Lubaniu, ul. B.Chrobrego - „Wakacyjne potyczki rekreacyjne”. W programie: konkursy rekreacyjne dla dziewcząt i chłopców do 15 lat, rzuty walekiem do chłopa - konkurs dla kobiet, strącanie kregli - mężczyźni, Potyczki rodzinne o puchar Przewodniczącego Rady Miasta Lubania Mariana Kwolika.

* **10-13 sierpnia 2004r.** godz. 11.00, stadion MOSiR przy ul.Ludowej - wakacyjny turniej piątek piłkarskich. Kategoria A - rocznik 1994 i młodszy, kategoria B - rocznik 1993-1990.

* **15 sierpnia 2004r.** - plac obok krytej pływalni „Laguna” „Wakacyjne potyczki rekreacyjne”. W programie: gry i zabawy rekreacyjne dla dziewcząt i chłopców, konkurs dla kobiet, Mistrzostwa Lubania w rzucie beretem o puchar radnego Rady Miasta Lubania - Zygmunta Duziaka.

* **24-26 sierpnia 2004r.** godz.11.00, stadion MOSiR w Lubaniu - Wakacyjny turniej piątek piłkarskich, rocznik 1989-1987.

* **27 sierpnia 2004r.** (piątek), godz. 11.00, kryta pływalnia „Laguna” - IV runda Wakacyjnego Grand Prix w pływaniu.

* **28 sierpnia 2004r.** godz. 10.00, stadion MOSiR w Lubaniu Igrzyska Związku Gmin „Kwisa”. (DZ)

OGŁOSZENIE

Dyrektor Szkoły Podstawowej nr 1 w Lubaniu
poszukuje do pracy

następujących nauczycieli:

- * nauczyciela przyrody,
- * nauczyciela sztuki,
- * instruktora do gry w tenisa ziemnego.

KOMUNIKAT

Wójt Gminy Siekierzyn
informuje

że w siedzibie Urzędu Gminy został wywieszony do publicznej wiadomości na okres 21 dni wykaz nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży, ujęty w Zarządzeniu Wójta Gminy Siekierzyn Nr WG-90/36/2004 z dnia 16 lipca 2004 r.

Agencja „Rodzinny Dom”
posiada następujące oferty:

Do sprzedaży mieszkania:

* **2-pokojowe**
DLUŻYNA - 54 m kw., 2 pokoje, nowe budownictwo, 35 000 zł.
LUBAŃ - 48,60 m kw., parter, stare budownictwo (Kamienna Góra), 50 000 zł.

*3-pokojowe

HENRYKÓW - 79,50 m kw., parter, komórka garażowa pow. 57 m kw., ogródek, 32 000 zł.
OLSZYNA - 100 m kw., II p., centrum, wraz z ogródkiem, 100 000 zł.
LUBAŃ - 61,10 m kw., III p., Osiedle Piastów, 75 000 zł.
LUBAŃ - 61 m kw., IV p., Osiedle Piastów, 70 000 zł.

*4-pokojowe

LESNA - 115 m kw., dwurodzinne, I p., centrum, 2 kuchnie, 1 łazienka, 2 wc, 2 piwnice, 2 komórki, po remoncie, 95 000 zł.

*5-pokojowe

LUBAŃ - 61 m kw., dwupoziomowe, II i III p., ocieplone, c.o. etażowe, zmiana na domek jednorodzinny w Lubaniu i okolicy lub Bolesławcu i okolicy, sprzedaż 90 000 zł.

BUDYNKI

DLUŻYNA - budynek mieszkalno-biurowy, 3 budynki warsztatowe, garaż, działka 3 900 m kw., 450 000 zł.
LUBAŃ - pawilon mieszkalno-usługowy, 360 m kw., działka 380 m kw., 200 000 zł.

LUBAŃ - połowa budynku mieszkalno-usługowego o pow. 300 m kw. w stanie surowym w centrum, 200 000 zł.

ŚWIERDŁOW ZDRÓJ - okolice, rozpoznała budowa, atrakcyjne położenie, wydubowany garaż, obora, strumyk przez środek działki, ogrodzenie, działka o pow. 8 300 m kw., 170 000 zł.

LUBAŃ - segmenty w stanie surowym o powierzchni 132 m kw., 100 000 zł.

LUBAŃ - segment domku jednorodzinnego, osiedle willowe, 260 000 zł - do negocjacji.

RZASINY - gospodarstwo rolne 30 ha, budynek mieszkalny i budynek gospodarczy, cena 250 000 zł.

LESNA - budynek mieszkalny przedwojenny, 18 pokoi, dwukondygnacyjny, słodak, działka 50 arów, cena 370 000 zł.

GRYFÓW ŚLĄSKI - budynek mieszkalno-usługowy, do remontu, 180 m², centrum, działka 169 m kw., 80 000 zł.

LUBAŃ - domek jednorodzinny piętrowy z poddaszem mieszkalnym, 5 pokoi, dwie kuchnie, dwie łazienki, garaż na 2 samochody, wykorzystanie powyżej standardu, działka 435 m kw., 500 000 zł.

ZAREBA - budynek mieszkalno-gospodarczy do remontu lub rozbiórki, działka 3900 m kw., 29 000 zł.

LUBAŃ - połowa budynku dwurodzinnego I piętro, 112,5 m kw., 5 pokoi, kuchnia, łazienka, garaż, centrum, c.o. na gaz, 160 000 zł.

GIERALTÓW - budynek mieszkalny 100 m kw., sklep i bar piwny 100 m kw., garaż 50 m kw., działka 2400 m kw., 190 000 zł.

OLSZYNA - budynek jednorodzinny, komfortowy, 7 pokoi, 2 łazienki, 3 wc, działka 1470 m kw., 500 000 zł.

WŁOSIEN - połowa budynku jednorodzinnego do remontu. Sprzedam lub zamienię. Cena 30 000 zł.

GRODNICA - gospodarstwo rolne, zabudowania mieszkalno-gospodarcze o pow. użytkowej 500 m kw., grunt rolny 3,04 ha, 280 000 zł.

GRUNT

OLSZYNA - 3 działki budowlane, ceny do uzgodnienia.

PISARZOWICE - kilka działek budowlanych, ceny do uzgodnienia.

RADOŚCZ - 1300 m kw., częściowo uzbudowana, 10 000 zł.

SIEKIERCZYN - działka budowlana, 900 m kw. z przyłączami i projektem domku jednorodzinnego, 18 000 zł.

ZACISZE K.Gryfowa Śl. - grunty rolne 10 ha, cena do negocjacji.

POBIEDNA - działka budowlana o łącznej pow. 7600 m kw., 50 000 zł.

LUBAŃ - kilka działek budowlanych o pow. od 1200 do 1400 m kw. na Górze Harcerskiej w cenie 18 zł za m kw.
WESOŁÓWKA - działka budowlana o pow. 7700 m kw., uzbudowana, 50 000 zł.

LOKALE UŻYTKOWE

LESNA - lokal użytkowy - sklep o pow. 86 m kw., parter, centrum, cena do negocjacji.

LUBAŃ - KSIĘGIENKI - pawilon handlowy o pow. 56 m kw., 55 000 zł.

LUBAŃ - garaż murowany z kanałem 19 m kw., centrum, 12 000 zł.

LUBAŃ - osiedle willowe - biura lub magazyny, 50 do 150 m kw., czynsz do uzgodnienia.

LUBAŃ - magazyn-hurtownia o pow. 500 m kw., działka 1690 m kw., 300 000 zł, wynajęcie 2500 zł/mc.

MIESZKANIA DO ZAMIANY:

* Mieszkanie 1-pokojowe z kuchnią i łazienką o pow. 26 m kw., I p., zamienię na większe z dopłatą.

* Mieszkanie 2-pokojowe z kuchnią i wc na kortarzu, 37 m kw., w Ryńku - zamienię na podobne z przedpokojem na Osiedlu.

* Mieszkanie własnościowe - 2 pokoje, kuchnia, łazienka, wc, o pow. 51 m kw., II p., ogródek, barak - sprzedam za 50 000 zł lub zamienię na mieszkanie własnościowe 1-pokojowe do I p.

* Mieszkanie 2-pokojowe, 48 m kw., kwaterek w Legnicy na równorzędne lub 3-pokojowe w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe, 55 m kw., II p., na 1-lub 2-pokojowe własnościowe lub sprzedaż, 50 000 zł.

* Domek jednorodzinny w Pisarzowicach na mieszkanie 2-pokojowe na Osiedlu „Piast”.

* Mieszkanie 3-pokojowe własnościowe w Zorach k. Rybnika na równorzędne w Zgorzelcu, Lubaniu lub Jeleniej Górze.

* Mieszkanie 3-pokojowe własnościowe w Lubaniu na pół domu w Lubaniu lub okolicy.

* Mieszkanie 1-pokojowe własnościowe w Lubaniu na 2-3-pokojowe.

* Mieszkanie 2-pokojowe w nowym budownictwie (4 piętro) z ogródkiem na 3-pokojowe w nowym budownictwie w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie na dwa mieszkania 1-lub 2-pokojowe.

* Mieszkanie 2-pokojowe w nowym budownictwie i piętro na domek jednorodzinny w Lubaniu lub okolicy.

* Mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu na równorzędne w Zgorzelcu.

* Mieszkanie 3-pokojowe o pow. 63 m kw. na osiedlu „Piastów” na 2-pokojowe mniejsze w nowym lub starym budownictwie c.o. w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie w Pobiedzkiej na 2-pokojowe kwaterek w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie na domek jednorodzinny w Lubaniu lub okolicy.

* Mieszkanie 2-pokojowe o pow. 53 m kw., IV p., na 1-pokojowe w starym budownictwie z c.o. w Lubaniu.

* Mieszkanie 5-pokojowe, dwupoziomowe, 61 m kw., II i III p., w Lubaniu na domek jednorodzinny w Lubaniu i okolicy lub Bolesławcu i okolicy.

* Mieszkanie 1-pokojowe kwaterek w Lubaniu o pow. 12 m kw., 10 000 zł.

* Mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu i okolicy lub Bolesławcu i okolicy.

* Mieszkanie 1-pokojowe kwaterek w Lubaniu o pow. 12 m kw., 10 000 zł.

* Mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu i okolicy lub Bolesławcu i okolicy.

* Mieszkanie 1-pokojowe kwaterek w Lubaniu o pow. 12 m kw., 10 000 zł.

* Mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu i okolicy lub Bolesławcu i okolicy.

* Mieszkanie 1-pokojowe kwaterek w Lubaniu o pow. 12 m kw., 10 000 zł.

* Mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu i okolicy lub Bolesławcu i okolicy.

* Mieszkanie 1-pokojowe kwaterek w Lubaniu o pow. 12 m kw., 10 000 zł.

* Mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu i okolicy lub Bolesławcu i okolicy.

* Mieszkanie 1-pokojowe kwaterek w Lubaniu o pow. 12 m kw., 10 000 zł.

* Mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu i okolicy lub Bolesławcu i okolicy.

* Mieszkanie 1-pokojowe kwaterek w Lubaniu o pow. 12 m kw., 10 000 zł.

* Mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu i okolicy lub Bolesławcu i okolicy.

KOMIS MEBLOWY
zaprasza
LUBAŃ
ul. Rybacka 21
(obok CPN auto gaz)
Kontakt:
tel. 646 26 23

EKSPRESOWE DORABIANIE KLUCZY
najnowszej generacji
SAMOCHODOWE i domowe
wszystkie rodzaje
NAPRAWA STACYJEK i zamków samochodowych
Ostrzenie noży, nożyczek, siatek do mięsa.
Lubań, ul. 7 Dywizji 2
(wejście od ul. Dąbrowskiego)
tel. 721-38-19 (CR)

AGENCJA NIERUCHOMOŚCI
Piotr Wolniewicz
59-800 Luban
ul. Bankowa 5
tel. 721 30 42
PILNE SPRZEDAM!
Połowę bliźniaka ok. 200 m² z działką 744 m² w Zgorzelcu.
Wypożyczenie pełne.
Cena 100 tys. euro (CR)

AGENCJA NIERUCHOMOŚCI
Piotr Wolniewicz
59-800 Luban
ul. Bankowa 5
tel. 721 30 42
Dwa lokale mieszkalne w stanie surowym zamkniętym do wykończenia, w nowobudowanym budynku 77-rodzinny, w centrum Lesnej - Pu ogółem 95 m². Pomagamy w uzyskaniu kredytu. (CR)

PRYWATNY GABINET REHABILITACJI
prowadzony przez
mgr rehab. Janusza Wojtkowiaka
został przeniesiony z dniem 5.01.2004 r. z ul. Grunwaldzkiej 11 na ul. Młynarską 4 (dawny ZIB).
Proponowane zabiegi:
terapia manualna (Lkranio-sakralna, neuromobilizacja osteopatii, PNF)
w: bólach kręgosłupa, głowy, stawów obwodowych, skrzyżowaniach bocznych kręgosłupa i inne.
Kontakt: tel. kom. 600 284 295, tel. dom. 722 39 64
Czynny: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek w godz. 15.00-18.00 (CR)

PIACH na podsypanki
MIESZANKA na podbudowy
BEZPŁATNIE w Cegielni w Kościelniku
Koszt załadunku i dowozu do uzgodnienia
Kontakt:
tel. 721-67-56, 607-929-389, 722-27-86, 602-445-064 (2)

PRYWATNY GABINET OKULISTYCZNY
Lubań, ul. Wska 6
Barbara Buczyńska
SPECJALISTA CHOROBY OCZU
tel. W-w (071) 352-40-95, kom. 0602-793-339
Gabinet czynny w każdą sobotę w godz. 9.00-13.00
Rejestracja telefoniczna codziennie - nr tel. 722-21-52
Leczenie chorób oczu, dobieranie okularów, badanie na prawo jazdy i komisję inwalidzką (CR)

DEMECUM
PRYWATNY ZESPÓŁ SZKÓŁ PONADGIMNAZJALNYCH
ul. Kościuszki 25 A Luban, tel. 721-04-28
OGŁASZA NABÓR DO:
* Pierwszej Prywatnej Szkoły Podstawowej,
* Studium Policealnego.

OGŁOSZENIA DROBNE - OGŁOSZENIA DROBNE

PRACA

*Zatrudnię osoby ze znajomością języka niemieckiego i angielskiego. Kontakt: tel.0695-612-103. (7/07)

*Poszukuję sprzedawcy do kwiatów. Kontakt: tel.646-05-94. (30/06)

*SZUKAM PRACY. Zaoferuję się dzieckiem (na terenie Lubania). Kontakt: tel.0607-850-892. (17/06)

*Od zaraz! Przyjmę do pracy fachowców z branży budowlanej z terenu Gryfowa, Lubania, Lwówka i okolic. Wymagane umiejętności: tynkowanie, układanie glazury i paneli, płyt gipsowych, gładzie, tynki ozdobne. Kontakt: tel.0603-072-308. (14/06)

*Zatrudnię osobę ze zdolnościami plastycznymi. Najlepiej po kursie buciarskim. Kontakt: 0606-823-960. (2/06)

NIERUCHOMOŚCI

*Poszukuję pomieszczeń handlowych o pow.300-500 m kw. Dzierżawa lub kupno. Kontakt: tel.0693-649-119. (13/7)

*Zamienię dwa mieszkania: jedno w nowym budownictwie o pow.37 m kw., 2 pokoje, kuchnia, łazienka, wc, c.o., okna pcv, drugie w starym budownictwie o pow.40 m kw., 2 pokoje, kuchnia, wc, łazienka, c.o., gazowe, okna pcv, obydwa w dobrym stanie w centrum Lubania, na domki jednorodzinny (lub połowę bliźniaki) w Lubaniu. Kontakt: tel.646-30-06 lub 0607-210-745. (14/07)

Tanio sprzedam mieszkanie własnościowe o pow.62 m kw., 3 pokoje, kuchnia, łazienka, toaleta oddzielna, IV p., Luban Osiedle Piast III lub zamienię na mniejsze z dopłatą. Kontakt: tel.64-62-189. (13/07)

*Sprzedam działkę budowlaną położoną w Leśnej przy ul. Osiedle o pow.436 m kw. Cena 17 tys. zł. Kontakt: tel. (075) 72-11-796.

*Sprzedam dom (przedwojenny) po częściowym remoncie w Świerciu k. Leśnej o pow. ok.100 m kw., działka 1000 m kw., pole 3000 m kw., 150 m od domu woda ze studni, piec kaflowy. Cena 45 tys. zł. Kontakt: tel. (075) 72-11-796. www.hape-gmxhome.de (13/07)

*Sprzedam mieszkanie własnościowe w Zawidowie o pow.36 m kw. w starym budownictwie (2 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój, garaż, działka o pow.400 m kw., ogrodzenie, osobne wejście do mieszkania + strych). Cena w granicach 30 tys. zł. Kontakt: tel.697-36-60-85 lub 0508-855-491. (8/07)

*Do wynajęcia mieszkanie w nowym budownictwie - 3 pokoje, kuchnia, II piętro, pow. 70 m kw. Kontakt: tel.646-58-96. (8/07)

*Sprzedam dom w Lubaniu - atrakcyjne położenie. Kontakt: tel.691-708-151 lub 604-177-615. (7/07)

*Poszukuję mieszkania do wynajęcia w Lubaniu. Kontakt: tel.502-972-953 lub 502-640-526. (30/06)

*Sprzedam dom wolnostojący w Jaluwcu po częściowej przebudowie (nowa góra) z garażem na dwa samochody. Powierzchnia gruntu 4000 m kw. Kontakt: tel. (0049) 175-2621696. (8/03)

*Firma poszukuje sklepów w centrum Lubania i okolicy Wynajem. Kontakt: tel.506-034-197. (21/06x8)

*Sprzedam mieszkanie w Olszynie, o pow.61,2 m kw., na parterze, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój, wc, balkon, garaż, piwnica, strych. Kontakt: tel.72-12-347. (8/06)

*Sprzedam dom jednorodzinny w Lubaniu o pow. 127 m kw. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel.722-49-03 po godz. 15.00 lub 602-511-317. (24/06)

*Zamienię mieszkanie własnościowe w Leśnej na I piętrze (1 pokój, ciemna kuchnia z możliwością wyburzenia ściany), o pow.25,5 m kw., na zbliżonej w Lubaniu. Kontakt: tel.0605-378-025. (9/06)

*Sprzedam mieszkanie w Olszynie na działce 1800 m kw. ul. Złymiejskiej. Kontakt: tel.0607-636-372 lub 0600-290-131. (9/06)

*Młoda rodzina z dwójką dzieci poszukuje mieszkania do wynajęcia w Lubaniu (3 pokoje, pow. od 70 m kw.) lub domu na periferiach Lubania o niewielkiej powierzchni i podwyższonym standardzie. Kontakt: tel.0509-411-997. (7/06)

*Sprzedam mieszkanie 2-pokojowe o pow. 49,3 m kw. I piętro, Os. Piast III (okolicie ZUS), komfortowe, nie wymagałoby remontu, okna PCV, duży balkon-kafe, podłoga kafelki i panele, łazienka-kafe, kuchnia z wyposażeniem meble, kuchnia el., płyta ceramiczna, zmywarka, przelewowy odczynnacz wody - brak gazu. Cena 75 tys. zł (do negocjacji). Kontakt: tel.722-67-29 lub 0608-678-779 w godz. 16.00-18.00. (28/05)

*Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu przy ul. Kolejowej o pow.45 m kw., 2 pokoje, kuchnia, łazienka. Cena 45 tys. zł. Kontakt: tel.0604-922-457. (25/05)

*Sprzedam duży dom z zabudowaniami w okolicy Lubania (ok. 8 km) wraz z działką o pow.69 arów. Kontakt: tel.721-67-38 po godz.16.00. (23/05)

Sprzedam działki budowlane w Leśnej. Kontakt: tel.72-11-789. (24/05)

Sprzedam budynek jednorodzinny w Leśnej. Cena 180 tys. zł. Kontakt: tel.72-11-789. (24/05)

*Wynajmę pomieszczenie na działalność medyczną (gabinet lekarski, rehabilitacja itp.) w centrum

Lubania. Kontakt: tel.604-77-83-22, 6464-909. (19/05)

*Sprzedam dom wraz z budynkami gospodarczymi. Jest po remoncie i ma wszelkie wygody. Może być z polem lub bez. Dom znajduje się w okolicy Lubania - w Grodniczy. Kontakt: tel.72-32-109. (19/05)

*Do wynajęcia trzy samodzielne mieszkania w kamienicy na osiedlu Piastów w Lubaniu: 1) kawalerka, 2) 2-pokojowe, 3) 3-pokojowe. Kontakt: tel.722-49-49. (17/05)

*Sprzedam mieszkanie 3-pokojowe o pow.67 m kw. w Lubaniu - po remoncie (piwnica, kuchnia na wymiar, szafa wnękowa, atrakcyjne położenie, cicha dzielnica, ogródek). Kontakt: tel.695-684-035. (17/05)

*Do wynajęcia kawalerka o pow.26 m kw. na Osiedlu Piastów w Lubaniu od 1 czerwca br. (widna kuchnia, pokój, przedpokój, łazienka) dla osoby samotnej. Blisko sklepu, poczta, kościół. Kontakt: tel.722-54-39 po 16.00. (14/05)

*Kupię kawalerkę w starym budownictwie lub zamienię 2-pokojowe mieszkanie własnościowe w bloku na kawalerkę z dopłatą. Kontakt: tel.646-19-27. (13/05)

Firma spożywcza wynajmie magazyn w Lubaniu o pow. ok. 70 m kw. Kontakt: tel.0692-727-039 lub (074) 844-60-90. (12/05)

Do wynajęcia lokale użytkowe w kamienicy w Lubaniu, ul. Rynek - Tret. Kontakt: 646-04-23 lub 0606-443-291. (10/05)

*Mieszkanie kwaterekowe w Lubaniu - stare budownictwo, III piętro, o pow.74 m kw., 2 pokoje z kuchnią i łazienką, zamienię na mniejsze do 50 m kw. w nowym budownictwie. Kontakt: tel.722-66-80 po godz.17.00. (6/05)

*Sprzedam mieszkanie własnościowe o pow. 40 m kw., 2 pokoje, aneks kuchenny, łazienka, obniżone sufity, halogeny, plastikowe okna. Po kapitalnym remoncie. I piętro na ul. Mostowej. Kontakt: tel.646-06-21 lub 0503-03-80-76. (4/05)

*Poszukuję do wynajęcia małe mieszkanie w Lubaniu lub okolicy. Kontakt: tel. 0600-22-82. (4/05)

RÓŻNE

*Ocena ryzyka zawodowego. Kontakt: tel.0606-917-008. (15/06)

*Przyjmę ziemię bez gruntu (Jaluwce 74). Kontakt: tel.0692-886-055. (1/06)

*Pilnie kupię książkę Roger du Gard „Rodzina Tubbolt”. Kontakt: tel.722-21-66. (27/05)

*Sprzedam akordeon 120 basów, 11 rejestrów marki WALTMEISTER (prow. niemieckiej). Stan techniczny dobry. Cena wstępna 450 zł lub 110 euro (około 8 proc. ceny instrumentu nowego). Kontakt: tel.646-55-77. (6/05/2x)

*Sprzedam dmuchawę do siana z silnikiem 11 KW, pilną cięć drzewa (stacjonarna, elektryczna), sprężarkę, rynnę 42 mb (cały komplet), piec CO Żebic (prawie nowy). Ceny do uzgodnienia. Kontakt: 722-41-08 lub tel. kom.0600-518-108. (5/05)

*Kolekcjoner kupi stare monety. Kontakt: tel.0697-407-207. (21/04/10x)

Cennik emisji ogłoszeń drobnych

I- Ogłoszenie drobne pisane normalną czcionką - 12 zł za 5 emisji

II- Ogłoszenie pisane pogrubioną czcionką i podkreślone - 14 zł za 5 emisji

III- Ogłoszenie drobne w ramce z białym tłem - 15 zł za 5 emisji

IV- Ogłoszenie drobne w ramce z czarnym tłem - 16 zł za 5 emisji

Agencja Nieruchomości

Piotr Wolniewicz, Luban, ul. Bankowa 5

tel./fax 721-30-42 od godz. 8⁰⁰ do 17⁰⁰ przerwa 11-15

domator

I. Nieruchomości dochodowe - sprzedaż:

1. Lokal użytkowy w centrum Lubania o pow. 60 m², cena 150 000 zł.

2. Budynek nadający się na hotel lub inną działalność w Lubaniu Pu = 636 m² i działka Pg=344 m². Uposażenie: wod.-kan.-gaz.-ener. el. 220/380V, telefon. Cena 150 tys. zł.

3. Okazja. Budynek mieszkalno-użytkowy w centrum Leśnej: sklep Pu=35,10 m², warsztat Pu=170,90 m², mieszkanie Pu=53,70 m², powierzchnię przynależną Pg=82,10 m², działka Pg=892 m². Uposażenie: elek. 220V, c.o. 80 tys. zł.

4. Praca-Okazja. Kiosk w Gryfowie (dobra lokalizacja) Pu=15 m² z 10 letnią dzierżawą gruntu Pg=20 m², ujętym: ener. el. + woda. Cena 5000 zł.

5. Cegielnię w Kościelisku Pu=482 m², K=3143 m² i działka 1,75 ha, za cenę 150 tys. zł.

6. Budynek w Pisarzowicach Pu=90 m² i działka Pg=900 m². Wypożyczenie: w.k. (szambo), e-230/400V za cenę 45 tys. zł.

7. Budynek warsztatowo-magazynowy-usługowy Pu=247,38 m² i budynek biurowy - szopy Pu=68,50 m². Udział ogólny, utwardzone w Pu = 6013 m² w Lubaniu. Cena 400 tys. zł.

II. Nieruchomości dochodowe - kupię:

1. Budynek lub grunt w centrum Lubania do kwoty 150 tys. zł.

2. Halę produkcyjną, najlepiej z budynkiem mieszkalnym do 400 m².

III. Nieruchomości dochodowe - do wynajęcia:

1. Idealny na PUB lokal użytkowy w Lubaniu Os. Piast Pu=170 m², składający się z pomieszczeń: 1. sklepowe, 2. biurowe, 1. łazienki z w.c., 1. kuchni, przy głównym ciągu pieszym. Cena 3000 zł/mc + VAT.

2. Lokal użytkowy w centrum Lubania: 6 pomieszczeń + wc. Pu. ok. 35 m². Cena 2300 zł/mc.

IV. Nieruchomości dochodowe - najmę:

Pilnie. 1. Lokal użytkowy w centrum Lubania, ul. Spółdzielczej, Ratuszowa, Tret. Cena do uzgodnienia.

2. Szukam mieszkania do wynajęcia, 1-2 pokoje w centrum Lubania

3. Najmę mieszkanie w Lubaniu 1-pokój, kuchnia, łazienka, przedpokój, umeblovane. Do 400 zł/mc.

UWAGA: poszukuję mieszkań 1-2, 3-4 pokojowych do sprzedaży z terenu Lubania, Gryfowa, Olszyny, Mirska, Świeradowa, Leśnej i okolic.

V. Nieruchomości mieszkalne - sprzedaż:

3. Działki o pow.550 m² i działka 7400 m² w Olszynie, możliwość połącznej sprzedaży - 700 tys. zł.

2. Siedlisko, budynek mieszkalny 200 m² i budynek gospodarczy 300 m² i garaż 60 m² i siłos 180 m² i grunt 25 ha, w tym: działka przydomowa 0,72 a, las 0,54 a, stawy 0,10 a w Rudzicy - 240 tys. zł.

3. UWAGA-HURT: Dwa lokale mieszkalne w starym, surowym zamknięciu do wykończenia, w nowobudowanym budynku 17-pokojowy w centrum Leśnej Pu. ujętym 96 m² za cenę 66 tys. zł. Pomagamy w uzyskaniu kredytu.

4. Sprzedam dom wraz z działką. Pg=444 m² i działka 170 tys. zł.

5. Mieszkanie w Pisarzowicach (komfortowe) o pow. ok. 60 m², 3 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój, garaż. Cena 60 tys. zł.

6. Dom jednorodzinny w Rzędzichowicach z 1935 r. Powierzchnia Pb=180 m², kw. = 700 m² kw + garaż ok. 40 m kw. Cena 70 tys. zł.

7. Dom mieszkalny w Siekierzynie pow. użytkowej ok. 100 m² i działka nadająca się na warsztat 4 pok. kuchnia, wc. Wypożyczenie: wod.-ener. 220/380V. Cena 40 tys. zł.

8. Mieszkanie w Lubaniu 3-p.k.p.p.w.c. Pu = 69,70 m², lp., wyposażenie wod.-kan. gaz, c.o., czynsz ok. 100 zł. Cena 80 tys. zł.

9. Lukusowy - Dom jednorodzinny (2002r. bud.) w Zawidowie - Pu=179,40 m², Pg=1413 m². Wypożyczenie: c.o., wod.-kan., ener. el. 220V. Cena 370 tys. zł lub zamiana na mieszkanie 3p w starym budownictwie z dopłatą.

10. Dom jednorodzinny (1981) w Kościelisku Pu=105 m², Pg = 900 m², wyposażony: wod.-kan., ener. el., c.o., telefon. Cena 195 tys. zł.

11. Pół domu mieszkalno-użytkowego w Lubaniu w stanie surowym zamkniętym Pu=120,09 + udział - Pg=96 m² za cenę 100 tys. zł.

12. Dom jednorodzinny (1988) w Lubaniu Pu = 200 m², składający się z 6 p., 2k., 2l. z w.c., pp. + piwnica + kotłownia + strych. Pg = 500 m² ogrozona. Cena 250 tys. zł.

13. Budynek jednorodzinny komfortowy w Lubaniu (2000r) Pu=351 m², 6p.k., 2l. zgaraz. Działka Pg=1100m². Cena 450 tys. zł. Wypożyczenie: pełne.

14. Budynek mieszkalny w Siekierzynie (1935) Pu = 60 m², 3p.k.p.p.w.c., 2. budynek gospodarczy Pu=250 m² (obecnie warsztat stolarski). Działka Pg=172 ha. Wypożyczenie: w.k.e 220/380V. Cena 180 tys. zł.

15. Połowy budynku dwurodzinnego w Leśnej (1990) Pu=80 m² + garaż ok. 30 m², balkon. 4p.k.p.p. Wypożyczenie: w.k.e 220V, c.o. Cena 85 tys. zł.

16. Dwa garaże w Lubaniu Os. Piastów. Pu = 240 m², 2p.k.p.p.w.c. Ener. el. 220/380V. Cena 180 tys. zł.

17. Budynek mieszkalny w stanie surowym w Zawidowie Pu=386 m², działka Pg=6200 m² w cenie 160 tys. zł.

18. Mieszkanie komfortowe w budynku trzyrodzinnym w Zawidowie 2p.k.p.p.balkon, piwnica + działka zagospodarowana 329 m² własność, wyposażenie: wod.-kan., c.o. energia elektr., tel. mebla kuchenne (na zamówienie). Pu = 43,4 m². Cena 70 tys. zł.

19. Mieszkanie w centrum Zgorzelca 3p.k.p.p.balkon, 3 piętro, wyposażenie: wod.-kan., gaz, tel., c.o. Pu= 80,93 m². Cena 85 tys. zł.

20. Dom letniskowy + garaż i pomieszczenia gospodarcze w Henrykowie k. Pu. 160 m² i działka 0,55 ha + grunt 1,43 ha. w cenie 100 tys. zł.

21. Mieszkanie w Olszynie 2p.k.p.p. + piwnica I p. w starym bud. Pu = 51,10 m² Opłaty 60 zł m-c. Wypożyczenie: w.k. ener. el., c.o. wegl. tel. za cenę 60 tys. zł.

22. Mieszkanie w Zawidowie 1p.k.p.p. + piwnica Pu= 33,10 m², lp. Wypożyczenie: w.k.e, tel. TV kabl. Za cenę 31 tys. zł.

23. Mieszkanie w Zawidowie 1p.k.p.p. + piwnica Pu = 38,0 m², lp. Wypożyczenie: w.k.e, tel. TV kabl. Za cenę 32 tys. zł.

24. Garaż w Lubaniu Os. Piastów. Wypożyczenie: ener. el. 220V. Cena 8 tys. zł.

25. Garaż w Lubaniu w centrum Pu ok. 20 m². Cena 20 tys. zł.

26. Dom jednorodzinny w Lubaniu (1989r) Pu=195 m², działka Pg=387 m², 6p, 2k, 2l, w.c., 2 garaże. Wypożyczenie: pełne. Cena 380 tys. zł.

27. Dom mieszkalny w Lubzcu, częściowo po remoncie k.p. Pu ok. 180 m², Pg=12a 6p.k.p.garaz. Wypożyczenie: w.sieci, k.s-zambo, e-220/380V. Cena 75.000 zł.

28. Dom mieszkalno-gospodarczy w Grodniczy. Część: mieszkalna Pu ok. 200 m², gospodarcza Pu ok. 100 m². Działka zabudowana Pg=4700 m² + niezabudowana Pg=8700 m². 6p, 2k, I, stodoła, chlew, obora. Wypożyczenie: w.sieci, k.s-zambo, e-220/380V. Cena 150 tys. zł.

29. Budynek mieszkalno-użytkowy w Lubaniu Pu ok. 300 m² cena 250 tys. zł.

30. Połowy bliźniaki ok. 200 m² z działką 744 m² w Zgorzelcu. Wypożyczenie: pełne, za cenę 100 tys. euro.

31. Mieszkanie 3p.k.p.p. I piętro. Pu=53,80 m². Wypożyczenie: pełne, za cenę 65 tys. zł.

32. Budynek mieszkalny okolic Zgorzelca Pu=210 m², 6p.k.p.p. z garażem o pow. 60 m², działka o pow. 1553 m², po remoncie. Cena 350 tys. zł.

33. Dom mieszkalny w Lubaniu 5p.k.p.korytarz. Wypożyczenie: pełne. Działka 487 m². Cena 130 tys. zł.

34. Mieszkanie w Zawidowie 4p.k.p.p. w cenie 150 tys. zł.

35. Mieszkanie w Lubaniu, Os. Piast, 3p.k.p.p., balkon, I piętro.

36. Budynek mieszkalny, okolicie Olszyny, 8p.k.p.korytarz. Pu=220 m². Cena 100 tys. zł.

37. Sprzedam mieszkanie 3p.k.p.p., wc, balkon, Pu=67,70 m², Luban, Os. Piast, Cena 80 tys. zł.

38. Budynek jednorodzinny w stanie surowym w Lubaniu Pu=386 m², Pg= 6200 m². Cena 160 tys. zł.

39. Budynek jednorodzinny w Lubaniu, 5p.k.p.p., wc, garaż Pu=110 m², Pg= 449 m². Cena 200 tys. zł.

40. Mieszkanie w Zaliptu w budynku 4-rodzinny 3p.k.p.p., Pu= 70,70 m² i działka 30 zł.

41. Mieszkanie w Nowogrodzcu 2p.k.p.p. ok 36m².

42. Budynek mieszkalno - gospodarczy w Zaczszu Pu=200 m² - przy budynku sław, Pg=75,7 m². Cena 60 tys. zł.

43. Mieszkanie 3p.k.p.p.+piwnica i kominka, Luban, II piętro Pu=89,40m². Cena 100tys. zł.

44. Dwa budynki mieszkalne w Olszynie o Pu=200 i 140m², Pg=900m². Możliwość połącznej sprzedaży. Cena 300tys i 200 tys. zł.

45. Mieszkanie w Lubaniu Os. Piast, 2p.k.p.p., wc, Pu=43,5 m², IV piętro. Cena 37 tys. zł.

46. Mieszkanie 3p.k.p.p., wc, Luban, okolicie Kam. Gory Pu=66,5 m², dodatkowo garaż, działka i piwnica. Cena 75 tys. zł.

47. Mieszkanie Luban 3p.k.p.p., wc, Pu=62,7 m², IV piętro, spółdzielcze prawo do lokalu. Cena 70 tys. zł.

VI. Nieruchomości mieszkalne - kupię:

1. Budynek mieszkalny na terenie Lubania do kwoty 40 tys. zł.

2. Mieszkanie w okolicach Lubania do kwoty 25 tys. zł.

3. Działkę mieszkaną na I lub II p. w Lubaniu do kwoty 120 tys. zł.

4. Dom mieszkalny o Pu = 150 m², może być w stanie surowym lub do remontu, z działką o pow. min. 500 m². Cena do 200 tys. zł.

5. Budynek w Lubaniu lub okolicy Pu do 100 m², cena do 60 tys. zł.

6. Budynek mieszkalny w okolicach Lubania do kwoty 40 tys. zł.

7. Mieszkanie w okolicach Lubania do 20 tys. zł.

HOROSKOP

BARAN 21 III - 20 IV
Mars doda Ci energii w pokonaniu nieoczekiwanych trudności zawodowych. Dodatkową zachętą będzie poprawa finansów. Powstrzymaj swoje emocje i popraw stosunki rodzinne.

BYK 21 IV - 20 V
Dobre dni na podsumowanie Twoich dotychczasowych osiągnięć i wyciągnięcie stosownych wniosków na przyszłość. W niedzielę nowe znajomości, które w przyszłości mogą zmienić się w przyjaźń.

BLIŹNIĘTA 21 V - 21 VI
Gwiazdy wróżą Ci romantyczną dekadę, pełną miłosnych uniesień. Samotne Bliźnięta właśnie teraz powinny podjąć decyzję o trwałym związku, ale nie wcześniej niż w sierpniu.

RAK 22 VI - 22 VII
Szczęście o wiele większe w interesach niż w miłości. Warto spróbować zagrać w totka. W wolnej chwili wybierz się do fryzjera. Pomyśl też o weekendowym wyjeździe z domu.

LEW 23 VII - 23 VIII
W pracy same sukcesy i możliwa podwyżka wynagrodzenia. Nie staraj się zatkać dziur w domowym budżecie, tylko spraw sobie porządek ciuch na planowany urlop.

PANNA 24 VIII - 23 IX
Po miłym weekendzie w dobrym nastroju weźmiesz się do roboty. Najpóźniej w środę finał pewnej trudnej sprawy urzędowej. Pomyśl też o rodzinnej eskapadzie za miasto.

WAGA 24 IX - 23 X
Układy gwiazdne, z wyjątkiem niedzieli, wróżą Ci pomyślną dekadę. Nowe nadzieje, zwłaszcza w sprawach sercowych. Letnia pogoda sprzyja samotnym spacerom, które przyniosą Ci duchową ulgę.

SKORPION 24 X - 22 XI
Mimo chęci wyjazdu nie oddalaj się w tych dniach zbyt od domu. Mogą zajść nieprzewidziane okoliczności. Musisz powstrzymać swoje wewnętrzne zaniepokojenie, bo jest bezzasadne.

STRZELEC 23 XI - 21 XII
Trzecia dekada lipca to czas radosny i pełen nadziei, szczególnie w sferze prywatnej. Pamiętaj jednak, że sceny zazdrości nie pomagają w zdobyciu upragnionej sympatii.

KOZIOROŻEC 22 XII - 20 I
Uznanie w pracy i hossa w interesach. Uważaj tylko, by od nadmiaru nie przewróciło Ci się w głowie. Może lepiej jednak wycofać się w odpowiedniej chwili.

WODNIK 21 I - 20 II
Mając zapewnioną opiekę gwiazd osiągniesz powodzenie w każdej dziedzinie. Choć najbardziej zależy Ci na wzajemności w uczuciach. Może to właśnie jest szczęście.

RYBY 21 II - 20 III
Los nadal pomaga Ci w interesach. Wykorzystaj najbliższe dni do przedsięwzięcia, nawet tych najbardziej karkołomnych. Pewna pomoc u wpływowych osób.

Uśmiechnij się...

- Zabraniam ci używania brzydkich słów - strofuje ojciec Jasia.
- Ależ tato, tych słów używał Mikołaj Rej!
- Już więcej się z nim nie baw!

Jasio do ojca:
- Tato, słyszałem ze swój ojciec był porąbany.
- Chyba twój!

- Jasiu dlaczego spóźniłeś się do szkoły?

- Bo pewnej pani zginęło 100 zł.
- I co? Pomagałeś szukać?
- Nie! Stałem na banknocie i czekałem aż odjedzie!!

- Jasiu - pyta się pani - biorąc pod uwagę twoje lenistwo, jakim zwierzęciem chciałbyś być?
- Weżem.
- A dlaczego?
- Bo lezę i idę.

ZAPIEKANKA lub HAMBURGER - GRATIS!

Jeśli wiesz kto znajduje się na fotografii obok - zadzwoń do redakcji w dniu ukazania się gazety 6464564

Pierwsze dwie osoby otrzymają od naszego sponsora bezpłatny TALON na ZAPIEKANKĘ lub HAMBURGERA



BAR-TEK LUBAŃ ul.Podwale TARGOWISKO MIEJSKIE



59-800 Luban ul. Rybacka 25

ŚWIADCZYMY USŁUGI w zakresie robót ziemnych



tel. 602 195 223 602 195 226 722-26-07

koparkami, ładowarkami, spycharkami oraz usługi dźwigowe do 40 ton

HANSA / FLEX PRODUKCJA I SPRZEDAŻ WĘŻY HYDRAULIKI SIŁOWEJ

Do kina! GRATIS!

DWA DWUOSOBOWE ZAPROSZENIA do Kina "WAWEL" w Lubaniu oczekują na tych, którzy po ukazaniu się numeru - jako pierwsi - zadzwoń do redakcji i odpowiedzą na postawione niżej pytanie!

Podaj imię i nazwisko aktora, który wystąpił w obu częściach kultowego filmu "Dirty Dancing" a) Artur Żmijewski, b) Patrick Swayze c) Jean Reno

Foto ciekawostka



Ona...



Kamila Krzak z Gryfowa Śl.

KRZYŻÓWKA PANORAMICZNA

Sponsor - Związek Gmin "Kwisa"

Litery z ponumerowanych pól utworzą rozwiązanie, które należy wpisać do kuponu i przelać na adres redakcji, bądź dostarczyć osobiście. Osoba, do której uśmiechnie się szczęście podczas losowania otrzyma niedawno wydaną książkę „OLSZYNA W HISTORIĘ WPISANA w tym Biedrzychowice i okolice”, która ukazała się w związku z przypadającym na ten rok 750-leciem tej miejscowości. Spośród prawidłowych odpowiedzi nadesłanych do 29 lipca 2004 roku, rozlosujemy dwie nagrody książkowe, które należy odebrać osobiście.

Nasz adres: Ziemia Lubañska, 59-800 Luban, ul.A. Krajowej 30. Szczęśliwymi posiadaczami nagród za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z poprzedniego numeru, której hasło brzmiało: „NADMIAR SŁODYCZY BUDZI NIESMAK”, są: - ŁUCJA CHODORSKA - HENRYKÓW, gm.Lubañ, - ANETA WOJTOWICZ - LUBAŃ, ul.Łączna.



Górmistrz	Obopólne porozumienie	Autochton	Orzeczenie sądu	Zgilek, tumult	Służba na statku	Samochód z Korei Płd.	Niemiecki hrabia Mim
			Upodobanie			9	
	11				Stolica Ghany	10	22
Na czele sekty				Fufajka			
Satelita Marsa	24	15					
				Polo-piryna	Wyszły wzór		
Nakaz			21				
"Sina" odległość		17	19		Ozdoba na suficie	Lamiemy się nim w Wigilię	20
			Kieliszek do wina	Nożyce ogrodnicze			
Jedna z krzywych stożkowych						Zakochany na ekranie	Tętno układu krwionośnego
Ciastko z kremem				6			
			Chwast polny	25	Wielki glaz		12
13	4						
Szopa, komedia Ozdoba uszu		Azowskie lub Adriatyk	1		5	Tse-tung	14
					Gmach ze sceną		
18	2						
Zbiór błędów		Japońska szermierka	3			Musnięcie piłką siatką	
				Po niej do kłębka			16
							8

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 25 utworzą rozwiązanie - myśl Jana Kochanowskiego.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25

Ziemia LUBAŃSKA DWUTYGODNIK

"ZIEMIA LUBAŃSKA". Dwutygodnik. Wydawca: Miejski Dom Kultury w Lubaniu. Adres redakcji: 59-800 Luban, ul. Armii Krajowej 30, tel. 6464-564 lub 0602-85-31-81. E-mail: ziemia@post.pl. Druk: SŁOWO-DRUK, Łamania Drukarnia T. Duma, www.dumadruk.pl. Redaktor Naczelny - Ryszard Figurski. Sekretarz redakcji: Kazimierz Kiljan. Przy wydaniu współpracowali: Marta Malinowska, Teresa Kraska, Zygmunt Dziuk, Janusz Kulczycki, Adam Karolczuk. Ogłoszenia i reklamy przyjmowane są w godz. 8.00-15.00. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za ich treść. Materiałów niezamówionych nie zwracamy. Zastrzegamy sobie prawo do skracania i adiustacji tekstów niezamówionych oraz zmiany ich tytułów. Wzory i elementy graficzne reklam nie należące do zleceniodawców są wyłączną własnością redakcji. Nr indeksu 324132. Nakład 2000 egz. Numer zamknięto 19 lipca 2004 r.

